版一第

Controlled and an order of the Controlled an order of the Controlled an order of the Controlled and an order of the Controlled and an order of the Controlled and an order of the Controlled and another order of the Controlled and an order of the Controlled an order of the Controlled an order of the Controll

人 借有限公司 是有限公司

河南省輕紡產品出口洽談會

COMMODITIES FAIR '91

一九九一年八月二十八日至卅一日

香港會議展覽中心三樓會議廳

敬請光臨

AM: 9:00-PM: 5:00

版八廿第

FLEET

MANIL 馬尼

WASPADA V WASPADA V WASPADA V WASPADA V HONG KONG + FCL service

MILD UNION MILD VICTOR MILD SUN (i MILD UNION

MILD SPLEND MILD SPLEND MILD SPLEND MILD SPLEND

CHINA PORT IT F.CL service IT Service with

CHU.

貨運出口

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香) 郭 で 大: 印督 號二四三道詩尼軒港香:址 七至一八一七五七五:機總話電 四〇一五四三八:眞傳文圖

聞新

毫五元式售零 張大九紙出日今 印承司公限有務印利有港香

(排名不分先後)

柬埔寨和平在望

安理會五國代

以身試法。對此,各級領導要保持清醒的頭腦、有制度保證,有嚴格的工作程序保證,是不內外有人擔心救災款物會不會被截留、貪污、

廉政建設 夫説 中

施工

十七日電》中國2000年

向七屆全國人大常委會第二十一次會議匯報冬明春的生活,恢復生產,重建家園。國絕大部分受災地區的搶救工作已基本結束

· 規劃包括十項骨幹治理工程,加推河、太湖治理専項資金五十

邦

災民的損失和災區的實際需要相比部長指出,國家的扶持,對幫助災年的糧食定購任務和一部分稅收,夫說,為了減輕災區和災民的負擔區,從現在到明年接上新糧、保證、內稅稅遺濟等出二十八億斤糧食

相比,都只是一小部分。所以,救災款物助災民解決生活困難具有重要作用,但逭收,如農業稅、產品稅、耕地佔用稅等。負擔,在國家有計劃進行的行洪蓄洪區,保證每人每天有一斤貿易權。

要

版二第

東合設則是重要進

西哈努克與洪森稱戰爭 結束

俄政府成員暫管蘇聯政府人部門

海港都斯大政策。但 幽獨立,

蘇聯政府些時候承

丁/青 1991年8月27日 報 價上日收市 上午定量 354.10 下午定量 353-80 354.10 355-15 355.40 香港收市 偏數收市 世和 未 类地占 经处资者 29, 90 83, 25 9, 20 14, 20 8, 85 99. 25 9. 20 14. 20 **B.** 85 21.60 20.90 12.70 20.90 12.70 21, 00 21, 00 10, 20

人,改诗生產條件: 機惠於腹心地區的時 地區農牧業生產,但



建家

日電」記者從正在召開的西藏建境工作會議上獲悉,越廣工作會議上獲悉,西藏整個邊、總民安居樂業。
四國經濟,尤其是十一屆一連界鐵長達
內內與東方針政策,使用於東方針政策,使社會經濟,尤其是十一屆三中在
一個以來,他們認真員徹改革開放。
一個大學的學歷。 自生產條件,促進農牧業、股心地區的政策,增加投收業生產,制定了一系列、以業生產,制定了一系列、四藏自治區注重加強邊境、一農牧業經濟穩步增長。

顯改善 视機等商品也開始進入邊民家庭新房越來越多,而且錄音機、電作來,邊境地區具有民族特色的作來,邊境地區具有民族特色的 一一選進旅遊業正在興起。 西城邊境地區分布着西藏數體區的 著名的神山聖湖和珠峰保護區的 等名的神山聖湖和珠峰保護區的 中來,到邊境地區分布着西藏數體區的 學中外旅遊者有很大吸引力,近 地區外旅遊者有很大吸引力,近 地區的旅遊者目益 地區的旅遊者目益 地區的旅遊者目益 地區的旅遊者目益 地區的旅遊者目益 地區的旅遊者目益 地區的旅遊者目益

舉委常 會 救洪抗程議要 元億十五投程工大十建河淮湖太 斤億八廿糧撥元億餘卅款災年今

建議今後大力加強人江大河大湖的建議今後大力加強力力,以及城市沿江河螯滯洪區的建設和管理不善的江河螯滯洪區的建設和管理不善的江河螯滯洪區的建設和管理不善路出中國防洪條準偏低,河道人為露出中國防洪條準偏低,河道人為露出中國防洪條準偏低,河道人為 進太· 一湖必

是常年

路組織祭出

西藏邊區局勢穩定 邊民生活明

改善 原地區農牧業總產值達 生產的髮展。據了解,生產的髮展。據了解,

未能量評

操光儿 野戦爭以來,關係一 九七九年二月爆發達 九七九年二月爆發達

梅十一月放蓝

疑加川

縣環日本海交流基地構想的 概 於實別 與中國遼寧省結成友好省縣 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。大阪府空產業 於了開發的意義。 在時 台, 林水生人根本不嫌了解,案發當

專家論述東

經濟

合作

及在更機固的基礎

張少威

中日蘇 台閩 紛紛發言 合作

會 用 常 氣 氣

本報清陽二十 七日本

迎方案(草案)」 並開建了四、他提出了一個「東北亞地區中區域經濟合作體制表現出非民国經濟協會會長金字中的發民国經濟協會會長金字中的發

問在經濟上和其他方面關係的建學與和加強、將為建立政治上的協定。東北亞國家問的經歷中的地位。東北亞國家問的經歷本地區國家經濟潛力的發揮,提高地區國家經濟潛力的發揮,提高在國家經濟潛力的發揮,提高在國家經濟潛力的發揮,提高在國家經濟潛力的發揮,提高

答問稱

點基

机洪救災工作向委員們作了以分別受國務院的委托就今日貴抗洪救災工作的水利部

的七屆全國人大常委會第二十陸抗洪救災情况成為今天上午華社北京二十七日電』舉世職

國務院發言

重 對 中

管發生嚴重自然 或

蒙總

理

會

昆

肚京代

斯合報》報道, 一台聯合報》報道, 一台中庭园民黨省黨部, 以會國民黨省黨部, 以

事國展 鼓的會政 長線研修包, 所 居 合 究 、 括 在 官

- 七日下地指揮建

組織 日前有暴 省總部 事

遭襲擊

民黨

對二十五日晚 年到台中市幣 本永生,二十

倘

、冷薩克及吉爾吉斯——擬訂了該協議在克里姆林宮和三個共和國——俄羅斯國迅速簽訂一項經濟協議。當天較早時國迅速簽訂一項經濟協議。當天較早時運犯錯誤。」

時勢所生

濟和軍事範圍裡,這是個悲劇。」言。他說:「但是如果(適進程)按其他指的是上周強硬派政變失敗後一說目前的過程只是對「急劇變化形勢」

日九十月七年未辛曆農

雷

英相周末訪蘇

中安今天說,他將在本周末訪問莫斯科,與 中安今天說,他將在本周末訪問莫斯科,與 是安今天說,他將在本周末訪問莫斯科,與 是安今天說,他將在本周末訪問莫斯科,與 是安今天說,他將在本周末訪問莫斯科,與 是安今天說,他將在本周末訪問莫斯科,與 一大大學和倘若蘇聯不能繼續維持成為一 一大大學和倘若蘇聯不能繼續維持成為一 一大學一人,一十十十日電量英國首相馬 一大學一人,一十十十日電量英國首相馬 一大學一人,一十十十日電量英國首相馬 一大學一人,一十十十日電量英國首相馬

會談 努克與洪森稱戰爭結束 形裁 得重 減 軍隊

遭散軍隊將在聯合國機構進駐後開

,將各自把他們的 所及三個游擊隊派 的,戰爭已結束。 一 職爭已結束。 一

蘇總 統昨與三加盟國

國欄置岐見否則蘇聯 最高蘇維埃代表們 二十七日電』正當蘇二下當蘇 就

面。 高委員會會談。 高委員會會談。 一月十四日返 一月十四日返 一月十四日返 一月十四日返 一月十四日返 一月十四日返

美總統召高級 幕僚



總動

日期:1991年8月28日至9月30日

時間:星期一至六,上午十時 至下午六時半 星期日中午十二時至六時 地點:九龍尖沙咀梳士巴利道

星光行中藝商場 電話:7354061

中國工藝品進出口總公司 中藝(香港)有限公 7 中藝陶 瓷有

瓷 沿

日期:1991年8月28日至9月3日

下午二時至五時

地點:九龍彌敦道233-239號

嘉利大廈7字樓

電話:7301836 7352621

十二時半

時間:量期一至六,上午九時半至

(星期六下午休息)

陶

包括財政部商業部等 《員暫管

承認波

瓦宣女

市簽署

去蘭克福內林梅軟 紐 新进设有损数

1.6820 1.5210 0. 7850 光全井道指數 梅 戴金孙均板指数

根 價上日收市 上午定量

136-90 354.10 下午定量 蘇黎世 354.10 紐 約 355.15 355. 15 355. 40

。自六月十五日以來王秀榮已捕蠅四嫗王秀榮。她將自製的數隻捕蠅籠設北京隆福寺崔府夾道三號住着一

者譴責

a- \$4390

*= \$5590

an \$5590

**## \$5590

** · \$5690

--¤-* \$5590

4≡ • \$6690

\$6690

\$6690

牌照要件:3500/0

7362956

8591571

7307286

旅遊鷹舌

大

30

犯

辦舉區邊省四黔川鄂湘

齊魯金秋 嘉年華 1991世界旅遊日觀禮團

*9月23及26日出發 *住宿北京元首級釣魚臺國賓館 *1991世界旅遊日慶祝活動 *一年一度的祭孔盛典

* 登泰山欣賞封禪儀式 米青島之夜化裝舞會 *淄博燈展遊園晚會

米小青島海上樂園狂歡會 *省長招待會 *還有其他更多,更多.....

收費 十二天图 HK\$12,500 七天團 HK\$ 7,850

免费代图友購買旅遊平安保險。 保頼速HK\$100,000

獨立包圍熱線 **飞話**:5212032 LICENCE NO: 35025B

雅達旅運有限公司主辦 地址:中爆遮打道16-20就

歷山大厦2101室 重播:521 2013 太公報、新晚報贊助 ● 括 + 5757181 · 5724093

、桃花源八天團

\$2480

空調設車去,乘本公司直航包

機返。住宿景區最新落成之三

星級琵琶溪賓館。

道隧嶺陀盤南閩

實達寺天壤大佛、大澳水鄉一天遊

番禺、莲花山、西樵山四天\$738

1/9 8/9 15/9 22/9 29/9 ☆☆建墨期日有團出發☆☆

上午積檢照指定時間,集合於中環港外線離島碼頭(海景瀬棲地下)。 揭暮向胡陈被到捷,即安排乘坐油床池兼菲家榆前往棒窝;短约一小時之就 在, 抵達梅窩後東坐專車前柱吊平,沿途經過澳、長沙、塘福、石葉水塘等 風景展而抵進昂爭。麥觀宏偉無比之花圖天壇大佛,佛相莊嚴,令你不枉此 行。中午在實進寺內進食上素午宴。宴徒靖遊三實殿、羅漢堂、後町大和尚 紀念墓地、茶園等,繼而再來原車在遊覽有"東方成尼斯"之稱之大澳「淳 家泛定。刑有情趣,亦可乘坐横水波前往副帝府、實珠潭,更可在當地購職 魚土特庄手信,遊龍乘坐車車返回梅寫,可自由浸步銀續灣海灘,然復東梁 客輪返港の放视身心兼泰、旅速輸快!

費用: \$178 大公報新晚報旅遊部 地址:灣行軒尼特通342號地下 電站:5724038

世界 (布吉島) 東馬里(布吉島)

CKS珠江旅遊有限公司

#-- £ \$7490 集體獨立包圍事線 香港平精道西28號地下 九龍上海街3號地下 尖沙咀廣東道33號 中海城1/F6室至8家 7262930

2天原

中山、江門新會、暑間進花 直航美食豪華團 山 3天團 番禺直航船往、中山港加回 中山、順傳、蓮花山、廣州 往:新會岡州賓館、江門銀 2天團 品酒店、番禺美丽華。 中山直航船上、猎兽副回 廣西、梧州、封開、漁灣 小桂林、肇康、星湖 \$ 698 \$ 788 直航船往,火車回。

牌照號碼: 350475

住 廣州東方賓館/江南大海店 清達小三峽、飛龍山、廣州番禺 **進花山 3天團 \$798 番周直航船往返。** 住:東方賓館或自天難/ 番禺美麗華

星湖、雲浮盤龍洞、陽春夜筒 岩、玉溪三洞3天團 \$698 直航船往返肇慶 住:當岸大酒店、藥農松薄或 同級推店

廣州 3天團 \$ 698 廣州直航船來回。 住:攀慶大濱店或松鄉/ 從化陸瀾山莊

妈随都提税:2、旅游保障基 金;3,野味或何群餐費用。 數與各界人士獨立包圍或 自選路線組御 查詢熱線 7307286

家輪,所有收費均包括:1,

所有關陳均乘楊珠江直航

白藤湖鑑魚島、江門新會鑑門

斗門/中山直航船往返

新會開州實館

汕頭、潮州、惠州、玄武山

直航船、直通巴海陸往返

汕頭國際、潮州賓館

住:白藤湖渡假村成

乘褡珠江直航客船探视旅遊,舒適快捷。

住:攀慶被海標/大酒店

航船往返 。

四天團加速悅號龍母廟,真

從化温泉、星湖、州湖山、

望把成本減半

末年より 月 加五日 不



陳

幸病逝於香港

國

最高可

判

在星期一

、車輛以及與警察發生衝突。因作弊而被開除的學生經常攻擊

孟國學生考

試作弊

露白一初

為的孟加拉國·將開始把犯罪學生判刑【路透社達卡二十七日電】處力想禁止

遲來的雨季

傷 00

試身室 女客 具 的乾坤

匪往自首

巡向該商店和其經理斯科

以現頭頂上的一塊有反射

與克

美斯文

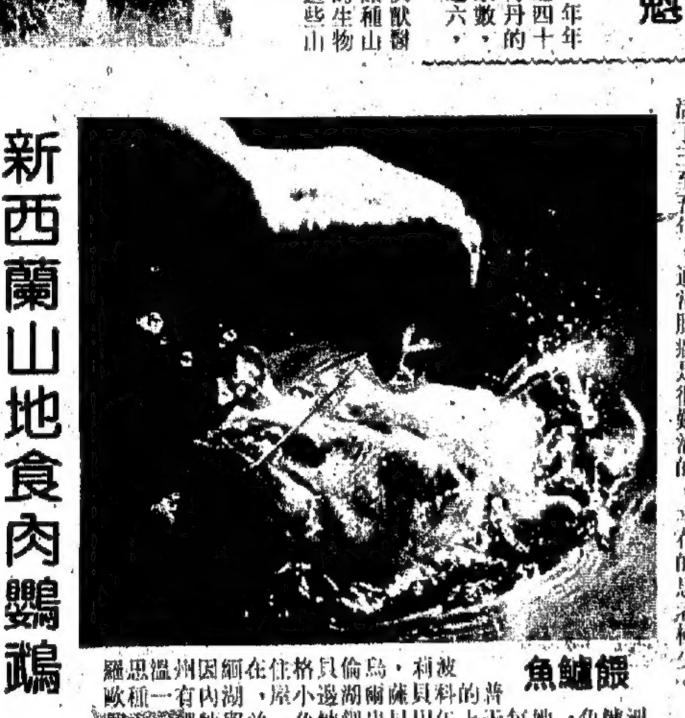
承認

兩年做案百宗

進行的另一項民意調查中,樟宜機在該雜誌的美國版《國際商業旅行新加坡民航局星期二發表聲明 全球最佳機場獎

星樟宜四度奪魁

錄音



是一種技術障礙。 一種技術障礙。 一種大地域慢地 一種大地域慢地 一種大地域慢地 一種大地域慢地 一種大地域慢地 物的乙醇燃料,在價格方面將可以和汽油公元二〇〇〇年,產自垃圾、廢料及特殊《 法新社紐約二十七日電》科學家說, 一年内與汽油競爭

有幾個已成人的核子。他兩年前失工和構作。他兩年前失工行後雙得出現,則於秘密進和犯罪,則於秘密,他的構造。他兩年前失工和構造。他兩年前失工和構造。他兩年前失工和構造。

· 臓想性腫瘤,甚至治療體積大達兩公分的腫變能素亂的專家邁克爾。卡米萊里**粒操**介紹的。

陳忠先生一生熱愛祖國致力海運事業凡三十多年培育了大量海員及海運業管理中,中、 生、生、於一九九一年八月十四日不幸病逝於香港享年六十三歳

遠洋輪船有限公司董事顧問前副總經理

遺場 哀此計

上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩安葬九龍陳忠先生遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於一九九一年八月三十

一年八月三十

一日(星期六

人林爲遠洋輪船有限公司業務發展作出了卓越貢獻

酒精燃料 大有可為從垃圾廢料中提取乙醇

論不休的問題作了肯定的回答。此外,在個青銅農具時代,從而對長期以來這個爭七十多件商代青銅農具,確認中國古代有與會人士參觀了在江西新干縣出土的議。

文一百二十多篇。在會上交流了他們的論文。會議共收到論應化西教授以及香港的吳景宏教授等分別解化西教授以及香港的吳景宏教授等分別和解森教授、日本的國分直一教授、台灣的和解森教授、日本的國分直一教授、台灣的

sestes de la constant de la constant

享年六十三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂於 + 九九一年八月卅二日

(星期六)上午十時在該館大體堂大殮十一時辭靈隨即出殯賽抠

安葬九龍將軍澳華人永遠墳塲哀此訃 *陳郭 孝男坤波

英

^媳蘇黎明

姍敏 藝添 婚鄭光哲

林家輝

親屬繁衍

恕未盡錄

通訊處·遠洋輪船有限公司

電話:五三四八一〇七 五三四八一章一地址:香港上環樂古道38號啓時大廈四、六、

十二至十五字

治喪處·香港殯儀館 電話:五六一五三式六至八治喪處・香港殯儀館 英皇道六七九號

外孫女郎清瑩 鄭清怡

陳忠先生治喪委 主任委員 高志明 (員會

委 顧馥山 呂先旺 程鎭忠 白開心 張振聲 張

因

張伯良

徐純陽 鳴

陸誌榮 齊學 謹啓 突然失蹤原因仍成謎

数月前曾活躍在旅遊區攻擊車輛

内

版六第

儒林新語

選舉前出

八個議席,這不單是當局推行代議今屆立法局選舉,首次引入直選產

情質重要

着便用上種種手法來小報開支,以符 就選經費,顯然是不足夠的,一部分 當下逼出來的,例如當局規定的二十 當下逼出來的,例如當局規定的二十 對。選者因過份緊張出現的反應,或 別多選者因過份緊張出現的反應,或 則會選者因過份緊張出現的反應,或 制的一項新嘗試;對參選人來說,如

有關投訴大可作, 對於涉及今次選問

有意參政者所必須清楚明白的,這裡從最有意參政者所必須清楚明白的,這裡從最重才可能去,可申請禁止其離境,要其交清稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅的比例。以前稅務局長對被懷疑意圖逃稅

預料投票日逐漸逼近,投訴數字將、收到十九宗有關本屆立法局選舉的,據當局提供的數字顯示,廉政公署

品介紹廣告 524"x2" F特價100元

廣告,大字4個, 6個,每天18元。 話: 5726980 8873550

: 8381171 8876647 160-68號

524 0886 比文錦渡

oo汽油·2,400co柴油 國貨樓上)

01./日8211豪華26座



教育意義。那裡歌多的遺址遺物 对使人們了解或回憶起這一切。 一样問山是老區(老根據地) 一种一人們了解或回憶起這一切。 一种一人們了解或回憶起這一切。 一种一人們了解或回憶起這一切。 一种一人們了解或回憶起這一切。 一种一人們了解或回憶起這一切。 一個人們了解或回憶起這一切。 一個人們了解或回憶起這一切。



大量現金來作毒品交易的專彙眼中,香港國,又沒有貨幣進出口管制,在需要動用物區中,香港海空交通非常方便,可直達世界多地區中,香港對專販的刑罰是相對較輕的呢?有何對策?

收護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴

日產中國經銷商:含試%多車有限公司

備有現貨左軾車供應及歡迎訂購各款日產汽車源廠零



左軚「佳奔」E24麵包車

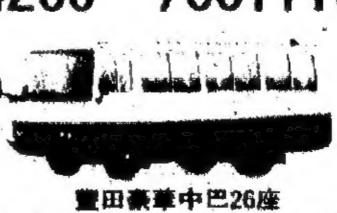
▶商品介紹廣告 · 高24"x2" 每天特價100元 ▶分類廣告·大字4個· 小字36個,每天18元。 專線電話: 5726980

8873550 FAX: 8381171 8876647

專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶ 信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★ 九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真:7645063

電話:3344266









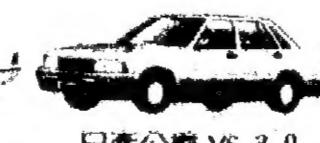
豐田盧冠豪華2.8

沙田大園成全路25-27號成全大廈 G 3 地下 電話:



距滑直行 33648666













17三数数華七座吉曾

豐田皇冠豪華2.8

日產公爵V6 3.0

日產監備90新款

日產公費 V6 3.0

豐田/日產的士頭農夫專

即日送交國内各海關及港口



另有二手左 右酞小車面包

全美田口商名辞 歐洲進口商名辞 全美製造商名辞 亚洲造口商名辞 美國時數深期商名號 菲洲造口商名辞 養國男數探蘭商名館 拉丁美洲進口商名辞 黃國爾子查記名錄 中東進口商名辞

美國進口商名條 中東進出口商名錄

日本工商名籍 日本電子名餘 域指設計 3900 數

世界電子名師日本化工名師 日本綱石剛譜り 世界名表圖語9一版

詳列美國·加拿大一黨四仟多家連口商名錄 公司地址、獨極闡傳、經理·無行等,分類詳細。 詳列全員146.600家園商地址等資料·55.000機構被 · 電子等產品分類條列·全黨23階。

日度;公爵數為巴寧8座0.75的土頭12座 三菱:古傳電館 L 300量9 12座太空車7座 L 200的土頃



職傳:38426 GWLI HX

《百三十元。本人》 一四时歐洲牌子的 近店員替本人落單。 个用擔心,隨即引

一部「電視機」下來,並着本人在店內で一部「電視機」下來,並作狀打電話叫貨之電視機,反正價錢相差極少,故付足

讀者詳

現機

肚氣

理直氣計,剛巧見一位警員巡經門外,故嚴這時,店內職員已包圍我,我覺得自己

售商提供的折扣都不盡相同,形成現金價量總代理所提供的訂價應是最高零售價,一

遊島者

月經常幫助鄰居之老人,她秀茂坪老人單位。她為人樂十多歲的獨身老婆婆,她住一本人間接認識了一位八

初才

次貨或舊貨。以出售水貨、

買電器須注意事項

並揭不

良電器店常用手

退换。

供意見

悄常採用的行騙手法,以及消費者購買電一位發言人表示會紀錄在案,跟進處理。 一位發言人表示會紀錄在案,跟進處理。 有關讀者劉耀明投訴買電視機被騙的

者購買或轉買利潤較高或滯銷的電器產常採用的手法,①利用甜言蜜語及不正項,供其他讀者參考,避免上當。

店方交涉。若電器店無友收訂單時更要詳細閱讀,有責任遵守。因此,消费

有權要求訂明治的地方,要即時

取單據後才付錢

作製怎餅月秋中

該横巷

拿

★ 人工把装修後不人工把装修後不人工把装修後不人工把装修後不人工把装修後不 局當求要劣惡生衛境環訴投民居



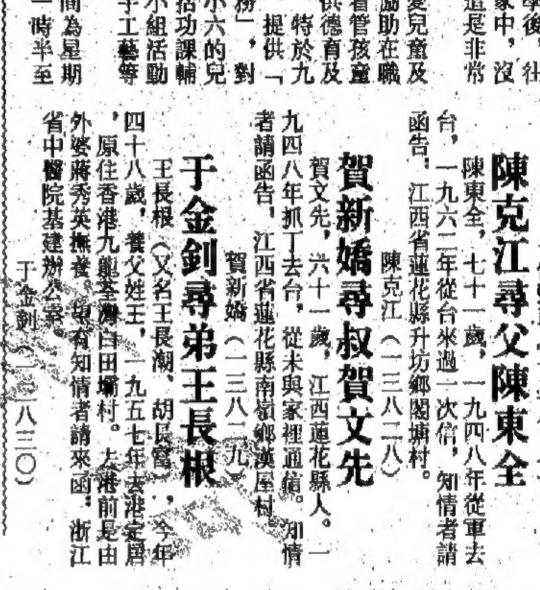


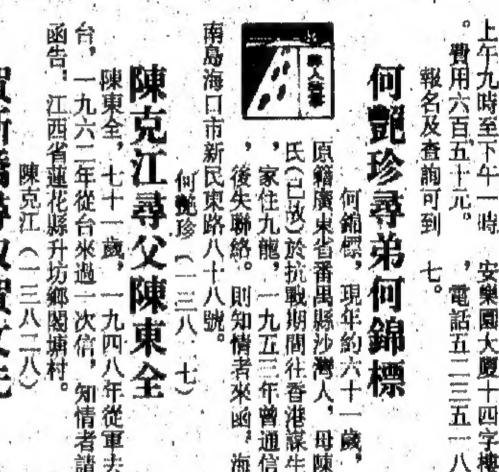


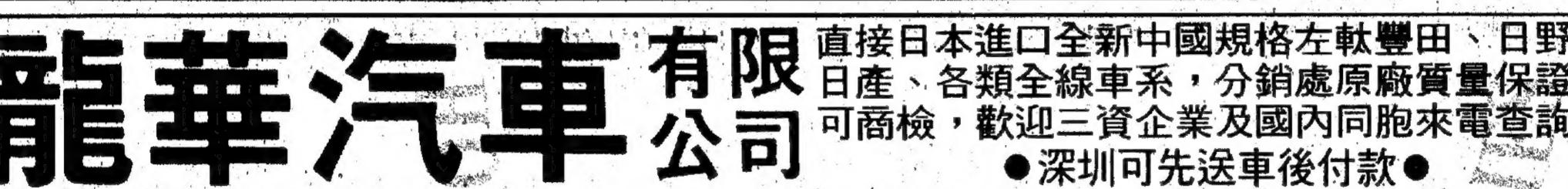












地址:九龍旺角太平道1-1A號地下



電話: 238139

傳賞:232990朝AB座

聯繫人:李東梅小姐

電話: 251333 - 238607

聯繫人:王德育 王德敏

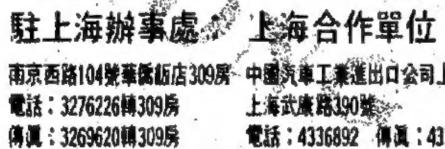
傳義: 200035



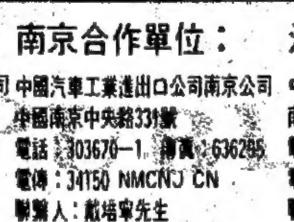
電話:624792

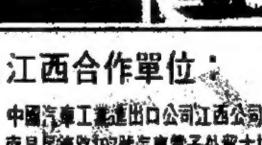


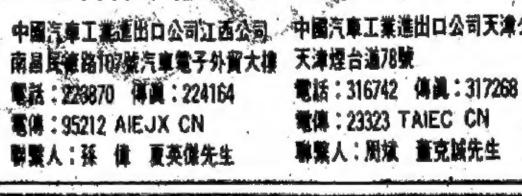
聯繫人:王德維





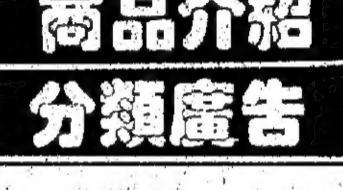








肇慶合作單位: 廣東省盛慶市県湖坑口 電話: 298223 傳義: 225059 電掛: 0897 ·聯繫人:文實佳 梁漢明先生



商品介紹廣告 高24"x2". 每天特價100元

→ 分類廣告・大字4個 小字36個 每天18元。

후線電話: 5726980 B873550

FAX: 8381171 8876647



地址:香港中環德輔道中60-68號 萬宜大厦 6 樓602室

傳真:524 0886

. 5喇較鹽単(後輪驅動・四輪驅動)



(1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5)











(2, 200co・2, 800co汽油・2, 400cc柴油

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平 地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站,裕華國貨樓上) 電話:7706822(7線) 全港貨源最多 圖文傳眞:7717189

廣州一華多利汽車陳列室 地址:廣州市東風西路142號 南油大厦首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳道:677392 分機電話:663188轉220 聯繫人:羅錦釗,潘州州

海南一華多利汽車展銷中心 地址:海口市八灶村321號地下 (即邊海新村速溶咖啡廠對面) 常話:775478,224323 圖文傳真:775478 聯繫人:麥一灣,鬱震洲

厦門—華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司厦門公司 地址:中國廈門湖濱東路134-136號 電話:621743·621456·621747 傳真:621740 聯絡人:張農,柯瑋玲,何其芳

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司地址:中國瀋陽勝利北街25號 電話: 330368 傷質: 331257 聯絡人:亢迎春・楊徳才

銷售之汽車

| 產豪華8||华

豐田HZH104L 12座/15座鹽包車

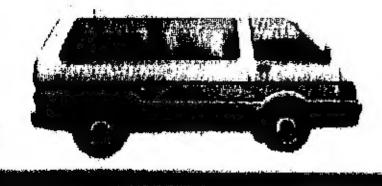
豐田MS132L 2.8皇献

豐田YN85 0.5廠的土頭

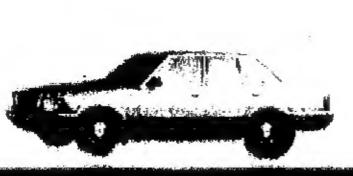
豐田FJ80L新軟日吉B0系列

豐田YY61L 1.25職農夫車

豐田AB20L/BB21L豪華26座

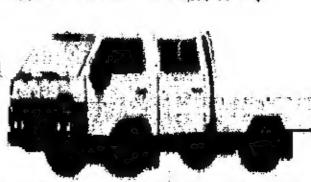














版六第

日產 備有 爲確保申最高品質

貫通 NISSAN 合誠

沙田大厦

: 01年 F型

三世歌華

日産:公断業

八十二月八年一九九一

全能

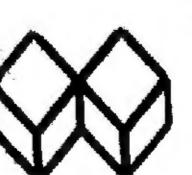
卅歲身高

米芝路援兵菲臘浦昨抵港

看過鹽

昨替二名

河南省出口商品暨 經濟技術合作治談會開幕



電館:五四〇八七五一至十 HX61039 WGHKG

2nd-3rd Fla., Seaview Commercial Bldg., 21-24 Connaught Road West, H.K. Tel:540 8751-10 Cable: "WATSONTRAD" HONG KONG Telex:HX 64586 WTHKG HX81039 WGHKG Facsimile: 8681456 8586512

宣布

敬約

RIVA AF35

上海市畜產品洽談會

謹定於一九九一年九月二日(星期一) 假香港上海實業大廈十字樓正式開幕 光臨指導

> 上海市畜產進出口公司 香港上海實業有限公司

治放地點:香港杆尼詩道48 62號上海黄葉大廈十字樓

冷跌日期:一九九一年九月二日至九月五日

治故时间:上午九时三十分至十二时、下午二时至五时三十分

敬

香港干鲱油西21-24號 海景南澳大廈三星四個 TA: HX64586 WTUKG

繼文傳真:八五八一四五六 八五八大五。二

RIVA AF35(麗華 AF35)輕便相機 ●閃燈回電時間少於4秒

曝光、自動捲片、自動閃燈、自動調校菲林速度 備有石英機背型號可供選擇

出務有限公司

SHIPPING LTD.

501 加 501 建五、十五、廿五

宗貨物租船服務》

川航中。港兩岸承接重

轉口,組選起卸,代書

集 (天天收貨)

服務。

中359 36]號

FA : 5445457

9樓903A宣

開航日期

女貨定期班輪

FS-35 輕便相機

●自動調校DX菲林速度

肌首 輪

成,

WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.

SHINE SHIPPING LTD.

SINOTRANS

一百米跑獲金的

女界世為成比紅克的國德

賽標錦籃男洲亞

○人飛

奪比米

米高莊遜逆風

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE

30 HARBOR ROAD, HONG KONG

PHONE 827-0822 FAX 827-#362 TELEX 71129 BOREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL 6-7/9 2+3/10 4-5/10 8-9/10 BEAUTY RIVER 18/9 19-20/9 20-21/9 16-17/10 18-19/10 22-23/10 LUCKY RIVER. 5-6/10 1-2/11 3-4/11 7-8/11 HONOR RIVER 18/10 19-20/10 21-22/11 17-18/11 19-20/11 23-24/11 WEALTHY RIVER 3/11 4-5/11 6-7/11 2-3/12 4-5/12 8-9/12PEACE RIVER

ACCEPTING CARGO TO

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE. LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE ,AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

28 - 29/8

EUROPE INBOUND SERVICE

連 江 30-31/8 廈門 華 盛

LUCKY RIVER

D EVAL.

NEW.

SERVICE

僑豐船務有限公司

招商局貨櫃航運有限公司賃運代理。

中國代理《中國外輪代理總公司

厦門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

中國全貨櫃支線定期班輪

*香港→上海散貨拼箱 每月4航次

*香港→ JAPAN/SINGAPORE/TAIWAN

本公司另設下列服務

●輔口貨櫃服務——中國⇔⇒香港⇔⇒世界各地簽發全程提單

毎月4航次 (CY ONLY)

VESSEL. HONOR RIVER

ETA VOY.

General Agents: KENWA SHIPPING CO. LTD. RM.808-812 Wing On Centre 111 Connaught Rd, C, H.K.

CY:HIT4 CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD. TYTL 72 TSING YI ISLAND TEL:497 0419 Tel:852 8500 Telex:82588 KENSH HX Fax:542 0180 CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

香港皇后大道中367-375號萬利西葉太廈105室1樓

全貨櫃及散貨往來。香港↔中國

開航日期 港口

兼收。中山、容奇、江門、水東、天津、上海、青島、大連

★承接中國至世界各地之海陸聯運服務簽發全程提單。 ★承接陸路運輸往來廣東省。

★提供本地運輸,船邊起却,拖箱、糖桶及儲倉服務。 (兼管東南亞大宗貨物租船服務)

HK - MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE

RECEIVING ETA

11-17/9 17/9 18/9

ETA

10/9 11/9

4 - 10/9

(ALSO ACCEPT BREAKBULK CARGO)

SHOTHAYE'S ASSERTED.

HK DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

RM 2304-6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K.

VESSEL/VOYAGE

VESSEL/VOYAGE

+BEI FENG V. 9114

#FAREAST TRADER V. 001S

#FAREAST TRADER V, 003S

TEL:8599668 FAX:8589089 / 8589096 TLX: 68562 WSDL HX

、麻園參 世波性前團 **弄** 石征林加 鎺利訓離一

地址:香港皇后大道中287-299號永傑中心1803-5室 * RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD. 宏光黄檀福觀有限公司 **電傳:80350 CFSCOHX 傳真:545 3656 電話:5444169** (CY)青衣島基準滑進71地段 章翰:4838622 (CFS)亞洲貨煙火星8就再開4字線 章翰:4877661 上海聯絡處:遠洋賓館 2102室 電話: 545 8888 轉 2102 室 #(CY)紅磡大學以降借 電報:4888622 十(TRS)油房地址和图 电槽: 3857145 天津聯絡處:叢林別苑5號樓301室 電話:341810 341955

FAR EAST = EUROPE CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE

VESSEL/VOYAGE

A VESSEL

(WB) HAI XIONG V. W07

(EB) ★TRADE EXPANSION V. E07

(EB) ZHANGJIAGANG, SHANGHAI

(WB) HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP

SINCTRANS TIANIN

. HK ZTIANJIN CONTAINERIZED SERVICE

RECEIVING ETA ETD

6-12/9 13/9 14/9

10-16/10 17/10 18/10

RECEIVING ETA ETD

REVERTING

BUREAU OF CHINA SOUTHERN LINE

●台灣や中香港や中國各地無須轉櫃

●釜山⇔⇔香港⇔⇔中國各地無須轉櫃

承接各類躉船、拖車、装拆貨櫃業務

●兼收散貨及拚箱貿往世界各地

總代理: ▶ 南方船務企業有限公司

定期貨班輪 香港,檳城、巴生、曼谷。 到模械 到香港

到 巴 生 船名/航次 13/9 18/9 31/8 石堡 V. 5/91 M/V SHI HAO 21/9 泰堡 V. 6/91 3/10 8/10 M/V TALBAO

接數處: 吳淞船務企業有限公司

香港中環鄉輔道中 287-291號長達大厦 1201室 電話 5413332

KEENTRANS

☆海運/空運(中轉/直達)

歐洲大陸、地中海及北歐一國內主要港口 及香港

☆散貨/集裝箱班輪服務:

香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黃埔、 江門等廣東省口岸

★大宗貨物·可提供船邊收貨及專船運載 (承接本地/國內拖運、貨運、存倉等服務)

軒 湛 有 限 公 司 KEENTRANS LTD

香港上球永樂街82~86號9樓A座 FLAT A. 9 / F. FOO CHEONG BLDG. 82 - 86 WING LOK STREET HK. FAX: 5445549 TEL: 5416906. 5416832. 5430151





定期貨權/散權班輪 大索粗船 電話:5286011 梁光生

各式聯運、門到門運輸、

倉儲、保險、報關

5281863 馮先生

東南亞

中東

5282072 陳先生 穩健可靠 怡和傳統 地址:香港灣仔軒尼納道141---147號安康商業大廈23等權

977 宏利船務有限公司 widely shipping Ltd.

全貨櫃及散貨定期班輪 開航日期 船名 海運412

海口 HAY YUN 412 逢五、十五、廿五 HAI YUN 501

收貨站:油塘灣茶果攤道 (天天收貨)

(宏利收货站) 《專營東南亞大宗貨物租船服務》

* 並代理者類型點舶川航中、港网岸系接重 型貨物運輸。 * 並代辦名願型黃物轉口,船邊起即「代書 拖箱、梅箱及髓倉服務。

地址:香港轟后大道中359 367號 南島商業大廈9樓903A重 電話: B153783 **傳道:5445457**

自動 RIVA AF - 閃燈回 ●内置全 ●逢自動

曝光、自

MINC "萬能速調水 典能達普港有用 制煮湯酸到宣 中區無列宣: 九輪跛列宣:

PRORUGOROUS SERVE

假 光

幼兒

留在家措施

各重建一條村,估計約一千二百五京、合肥等地賦問視察。屆時一他解華東災區的普後工作,鄉議局將

業造建

坐採用MD-82豪華型客戶十七日星期二。每周、內十七日星期二。每周、於一濟南直航包機服務。首於一濟南直航包機服務。首於遊有限公司,中國山東東旅遊、探親,經濟開發投票旅遊、探親,經濟開發投票旅遊、探親,經濟開發投票旅遊、探親,經濟開發投票旅遊、探親,經濟開發投票。

二款

捐

餐 發表演說

民意的手段已不足夠,香港已不能承認為,單憑進行慣性的諮詢程序作為關的施政必須受到公衆嚴密監察。李小執政者再不能訓導和強制公衆,行

擊拳人被

磐構概與本公司無涉 ,嗣後陳先生在外一 公司陳 告

· 在會識別內所發表的論文人假理工學院舉行,最後一級展局、深圳大學及世界合政展局、深圳大學及世界合工教育國際會議」 由香港理

露白一初

向校里

日九十月七年未辛曆農

包括增加服務設施成立互助會等

日八十二月八年一九九一 新交萬十五百

道馬斯斯

計討商 面方 嗣

認為

剝削並

小嚴重

將昨

包括博愛醫院等 禁協會戲院商

有限公司十萬元·永達建築公司 商九千七百九十元,香港鶴山同 萬九千七百九十元,香港鶴山同 百元,部分潮州團體募集的十八 香港戲院商會的二十六萬四千三 議二十八萬零二百四十元一角,

二的中秋節金多寶攪珠開始的新投注單位金額,將由九

合彩

六合彩

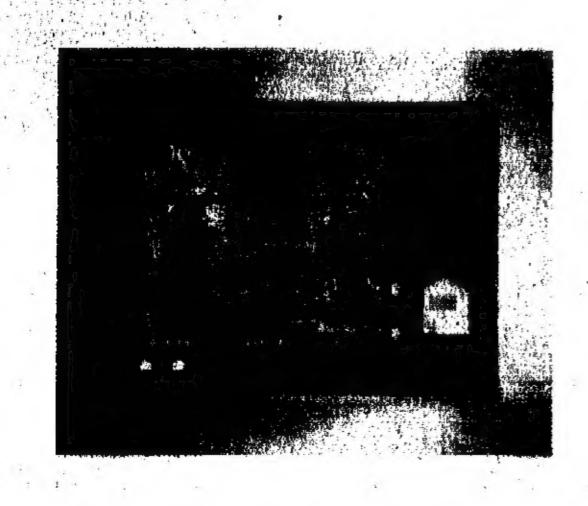
(金多寶機珠起生效 (金多寶機珠起生效

干冒元人

謝忱 光極物量 '91

肾上现行应量全部質查案基理史多次》現和二"以 有器"聚置生的貴金屬投資互相戶口"自由,這回貨 生銀行各分行垂詢 貴金屬市場波動很快,而投資貴金屬可能因價格上落而招致損失。

美元供樓 為您慳錢 置業人士佳音



如何能稱關下怪錢 低!夏锡粮爲建2%。故阁下妃迪氏 **谢縣低縣泥下計算,肯定能稱應下數**

省逢競・機械例子 以値放近日ドロ 1,000,000.00。(), 上年網里 (HKD) **港元其機** 10.76%

新向動省供放政 830.388 ●編尸+1.85%+競元庫漸揚尸+1%

匯價風 陝如何

可否轉換供數貨幣 關下可輸活資源以美元環港元供款。 如可學有一次與異種類供數與作之體 職。供權網內·吉戶尚引多家申眞寶 **對時期**·惟本行將動取已一本手編實用。

可深是劉大客戶數項。各行各業人 集。紅樹美元氏懷禮能將高戶欄供多 **美元供權申請手續快送繼續。數與關**

下鄉隨本行/為分行或敬奪籍國主

總行:香港總輔道中71號 寬新: 8436111 Head Office: 71 Des Voeux Road Central Hong Kong Tel: 8436111

事用電傳: 75164 PSB HX Telex: 75164 PSB HX

電報掛號: 6850 Cable: 6850

圖文傳旗: 8101326 Fax: 8101126

般地的人工死插活活筋朝

名度稍逐化・另一位

理,否则他們將呼籲歷述居民拒絕購留與會請願,要求當局並快修補漏水和改與會請願,要求當局並快修補漏水和改學的所民代表及多位區議員昨日到民學が的居民代表及多位區議員昨日到民學與是華因為出現漏水及其他管理問題,

|對此答覆暫時感到滅愈。||題・而房署亦會監察顧問公司的工作・||題・而房署亦會監察顧問公司的工作・||時請顧問公司研究及維修這些屋邨的漏||居民代表在會見房屋署官員後表示・房

居民投訴漏水促改善

本報訊】

龍中將售四公屋邨

較為輕鬆。
而鄭漢鉤決定不參加角逐,令他的競選工作亦相而鄭漢鉤決定不參加角逐,令他的競選工作亦相,黃栗槐則表示,他原來預期競選對手是鄭漢

上本皇 四港交

石 送 院 時 身 體 急救、借因傷勢過重 終告不治。 以同住上水天平邨 以同住上水天平邨 以同住上水天平邨 以同位,他育有兩子

,身體仰天由二樓跌 時在烈日下工作,當 時在烈日下工作,當 是工人稱,見蘇某

的服務質素及建議的,港府考慮了投標者

新機場

動

信用店公司損失五十至一百萬元,便有關是 大學 被告二千元,作為提供二十張信用時之行為引致 一 大年初,另一名叫阿桑的男子接觸被告之行為引致 一 大年初,另一名叫阿桑的男子接觸被告 一 大年初,另一名叫阿桑的男子接觸被告

A 首及科學講座印製小冊子為普及科學講座印製小冊子為普及科學講座印製小冊子為特及科學講座印製小冊子。 招標編號:UCQ 6090/91 (C 投標表格及其他羊里

改善城市環境

確保公

提供康賴設施。

香港市政局

粉嶺昨發生工傷慘

上示 □ 不

新專利權持有人 每年早交接年持續的供服務的可靠性及創 款,亦同時適用於新供服務的可靠性及創 款,亦同時適用於新的實實健康委公司的 約束外,現時適用於新的質學健康委公司的 約束外,現時適用於

深圳方便合資

海關改善廠車

經由上步

地

盤工

失

八重 心 吃

堕樓

被鋼筋貫穿腹背

P.喪生

身體仍連着直

國擔保尚

復

臨時清盤官昨向法院呈交

存戶

,聯委會對帳目中撇帳

額有意見

任何擔保,而大股東盤官呈交法院的一份

當局首次

氣巴士行

對銀行資產凈值提供保證。 : 傳協铲的原因,是因為港府不顧為該行提供港國产級行清盤聆訊延遲兩個月。在臨時清

版十第

便需要大約九萬六千名高等院校畢業生,即加入勞工市各行各業的需求。單是專業、技術及管理級人員方面,一萬三千名高等院校畢業生加入勞工市場,才可以應付六年間因流失問題而損失的人才,他們估計大約需要十八年之之二十六。若可應作的利力,他們估計大約需要十八年之之二十六。若可應作的利的增長及其種ノナモナ

李國寶談金融· 發表演 中

促港府開放 验行風潮當局處理失當削弱了公眾信心
 以取信於 が民

心態。

· 而隨着香港社會日趨成熟 法局首次直選顯示香港政治

的殖民地

(主,並將使那些貢獻香工大和自我保護的態度。)

涂人選候 擊拳人被

来那 游人 門 和 現 子 間 中 和

女警接受綜方大律師雅問時稱,B小姐在初次大包括A、B、C、D、E及X小姐。女警趙婉儀作供稱,她是灣仔警署重案組第一、證人又稱,警方是根據被告在跑馬地警署所報

女警供述向六名「字母

岩 召 A

小姐出

庭

是有酒店助理經典 一面提出反對。法 一面提出反對。法 一面提出反對。法 一面提出反對。法 一面提出反對。 是供該酒店在九 是有油店助理經理

Booking

PLS CONTACT MR. NGAL

其人。 是灣仔莊士頓道十八號十樓某座,亦發現沒有被告相(是被告當日在跑馬地提供的地址)。另一地點相(是被告當日在跑馬地提供的地址)。另一地點

八律師要澄清矛盾

市政總署第三人 市政總署第三人 制於今日全部除下黨 無於今日全部除下黨

A了做好追項有 為了做好追項有



淵別華

法關克福海籍

儞



九零年 獲准言

女子被騙案昨續審

東受害人之一,及相公 東到警署,才說出她亦 再到警署,才說出她亦 所知警署,才說出她亦 が分受害女子是娛樂團 水姐曹否認與被告的來 な是害女子是娛樂團 說:「警方經過調查被接見時,曾否認是

·姐同日後 (人提及本) (人提及本) はいいいとうとうとうなかなかなかとうとうとうとうとうで 本公司陳

脂務部自線電話: 5485 49

振盛行有限公司啟 與各付貨商到本行接給 與各付貨商到本行接給 與各付貨商到本行接給 與 接給為荷儿月六日 0657075

透 曼谷

ETO HK ETA HK VOY 已抵推 L- 9150 L 9151 1.-9152 L-9154 POWICK SHIPPING LIMITED 電話:8541421, 5413682 廈門漢玉船務有限公司代表國 電話:620539,620540 。 「新聞書以書寫書序書事業の事所者の者の表示。表語事子。多知彙就是即書與章序畫等項 「

香港

全集裝箱定期班輪 (毎月四班)

M. V. LUO JIANG

厦門

輪

4/9

11/9

要求增調新線及加班次 是東東東灣調新線及加班次 是增加班次外,亦要求用辦新的巴士路線 問改為全員服務,及加明由沙田到決沙里、 對田區議員在六月及七月期間,共接獲 對田區議員在六月及七月期間,共接獲 對田區議員在六月及七月期間,共接獲 對田區議員在六月及七月期間,共接獲 以道、要求八十二×和八十三×由繁忙時 間改為全員服務,及加明由沙田到尖沙里、 深水埗等地的新線等。 促進文製活 → 時八取包獲。 た見沙 ~~ 2. 中央工作中的支持中央工作中的中央工作中的全体工作中的工作中的工作中的工作工作。

M. 基港中廣州 (每展期三航次) 船名:毒连106 航線:香港~海口(每星期三航次) 船名:他旅榜7號 航線:香港中福州(每星期三航火) 船名:格州1601,福州1602 检判2001·格州2002 其他航線:全貨欄及散貨

來往珠海、黃埔、蛇口、汕頭、江門、中山、容命、湛江、太平、蘇慶、瀬石、青湯、大選、上海、新港、福州、盧門、台灣、日本等世界各地。 ※接連輸、拖、拆、轉箱,可安排 專船接獵大宗貨物 收貨站:鮮潛灣和貨區。

沙田區議員晤九巴代表

Fridge line

杭州 多雲 24

廋 門 多露

HUNKSKONG KAOHSILING KEELLING M V. FAINHHIUGE VOY.BZ 23 24/8 M V FÄIRBRIDGE VOV 83 12 16/8 13 19/8 18-50/8 W A LYMBHIDGE AGA 82

144-151 CONNAUGHT ROAD WEST. HONG KONG M. V. FAIRCOSMOS HOWGRONG STANGHAI M V UNITEDWAY VOV 34 14 -18/8 . 21-23/8 M.V. UNITED SING VOY &

7-8/8 12 -14/8 IK -17/9

19 21/8 24-24/8 18-19/8 18 \$1/8 8~7/10

XINGANG B-110/ 10

肇縣 七日離

25 28/8 27·28/8 **∠8**–30/8 | 3/9

M V. UNITED SING VOY. 3

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO. LTD. 2901-6,29/F., SINGGA COMM. CENTRE

M V. FAIRCOSMOS VOV.51 M.V. FAIRCOSMOS VOY 53 M. V. UNITEDWAY

通達紡織品貿易有限公司 告

①十四名特刀舱的匪徒 行动三楼的皮草公司。 ②聲方接报赶赴調車, 在隔鄰涼茶舖門前與雨 惟相遇,聲页鳴槍一響, 徐一匪;另一賊人逃 ⑦一准喬裝裝修工人欲逃 難現場,在大廈門口被構。 ①大批學員增援·封鎖附 近街道,在厚福桁交界處 拘捕一級匪。 格蘭酒店

廣州外資企業產品物資貿易中心

港穗提貨、小樣備索 糊代出口顶江。心脏川楂 自被上級目換 高版 加強

代運金國各地 鐵精 1342 94/8, 91 446 d9t.B NBN: 減衡

羅橋 Boutoo 制门は

世章月曆 **罗片月曆 盼纸月曆**

据制的 ध्यु हिंहे हिंहे

行直接信托道里业



港製紙獎序廳·日本膠片月廳 全港最異規模之月階製造商 日屬、抬層、抬點、目記簿、年曆店、賀店、手挽袋

安體門職海限公司由設計、影相、製版、 印刷、横釘、包装而至出口及最行等一米 列程序均採用直接生產與管理。本公司自 繼續原因萬餘呎。與猶全電腦四倍、雙色、單色印刷 欄十二台。各種裝卸製本機上數台。全部專業自動化 生產,每天月階產黨四萬餘雲。

★陶時兼接各項印刷業務及同業米樣米料加上★

轉公司:香港美量通1065號東連中心 9 棲(地震太吉弘吉と島田園) 量:8114118(8線)。 5634134(8線) 傳: 82682 ANP HX 圖文傳真: 5657710 門市部;香港灣仔利東街54號地下(含和中心計画) 電 話:5729357(6線) 圖文傳真:8345321 廣州分公司:華安印刷企業有限公司 電話:884577 醫藥部:廣州市光復中路253號地下

適用學品碼:為正四階架業人標格 (155)時 **海会園市強国科家風輸:輸資產**

地震 日期 地路 開業站

唯精: 527 2706 (6 株) 18株: 865 3455

易場所,逐步建立內外銷售網絡系統,切實有效地協助"三資"企業拓展國內。 外市場。 業務範圍:

的長年性展銷貿易場所。

1、為外資企業提供所需物資(包括原材料、零部配件及工程設備等

供應,展示廣州地區"三資"企業產品,擴大外商投資企業影響,增加國內外

用戶對"三資"企業的認識與了解,提供出口訂貨和按合同規定比例內銷的交

一九九一年八月二十八日

本中心是由廣州外資企業物資服務公司和廣州外商投資。

為適應對外開放形勢的需要,進一步發展外向型經濟,改善

- 服務: 2、組織國內外企業和客商設點經營,為"三資"企業提供進口物資和國內
- 物資; · 3、展銷廣州地區和國內 "三資"企業的產品。開拓 "三資"企業產品在閩 内和國際市場的銷售渠道:
 - 4、為外質進出口公司銷售出口轉內銷的物質:
 - 5、為國外廠商在廣州設立產品傳後服務網點;
 - 6、按專業舉辦中小型的貿易治談會:
 - 7、提供"進口貨物保稅倉"和"出口貨物監管倉"服務。代審辦理有關溝 出口業務。

廣州市黃筆路6號 329275 329276

副主任:李建章 鄭政編碼: 510050 傳真: 329276

等光覺初樸趙南周

嘉賓在演出 廣東湖

上台剪練上台剪練 (本報攝)

卡地亞藝術基金與市局合辦

冗藝術居

多加首屆中國藝術節 類出。昨晚,出陳學 為和孫小華分飾张春 有和孫小華分飾张春 一氣呵或 一氣呵或 中國藝術節

河南省出口商品展銷壁 經濟遊獅合作洽談會開幕

香港南北藥材行以義堂商會

利源置國際勇勿用限公司 業有 興

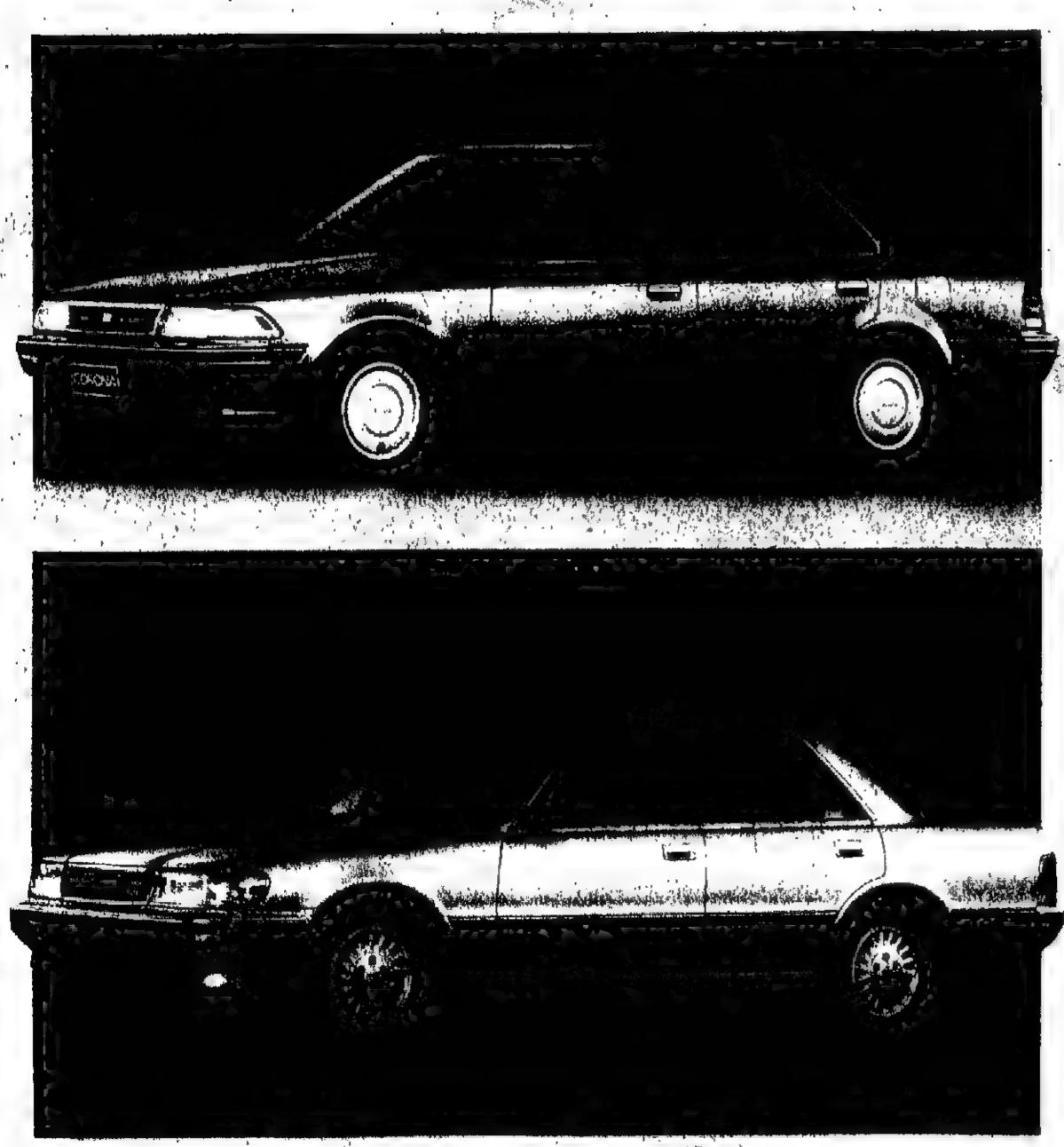
化節目精選

粵

以張春郎

髮》情節緊湊

揭幕



全新90-91年CORONA系列轿车

- 面轮驱动人,减低耗油量。
- 线条更优美、被低风阻力表现出色。
- 全新避廣系统。令行车之畅顺宁静。
- · 备有1600cc/2000cc汽油互前速地板变速以供选购。 设有自动、手动门窗、动力方向系统以供选购。
- 全新90-91年CRESSIDA系列轿车(基先达)
- 最新设计90 91年系列。
- · 2400ce汽油五前速地板变速。
- 外型更优美流畅,如皇冠型泰华。
- 车内设备豪华舒适,备有量新身质声音响。
- · 量新设计驾驶室仪表板方便驾驶员对行车状况 "目了然。 设有自动、主动、自动自留、动力方向系统以供选购。

TOYOTA



为出租汽车及宾馆接待车之最佳选择

TMSC LTD

香港網章所英畫道1063号

电传机:86241 CROMO HX

取传机:44436 TYSAN CN

丰田通商广州办事处:

广州市东方支馆2766重

电极:689900-2766黨

中华人民共和国

井田巖冠汽车(中国) 有限公司

电报维号: CROWMOTOTOR H.K.

量涨汽车大厦8极·电话:5635161-4,5640183-5

H

00

部

司

單

跛了隻腳」 如 軍車。上班

·廣州人便會有如「甚至拜訪親友,都理工具大都是靠一部



湘足自己需要,但據綜合破案結果的,車去向,認為幾種可能; 不排除本市

將恢波后

在京

李訪

湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開

南成行有限公司致意 地址:香港德輔進中71號永安集團大廈610室 電話:5233036

煮粉乾圖:橙油食品

湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開幕

永泰糧雜有限公司致意

地址:凸联率路乍街42號承隸B康 重格:8186118 紧膀轮圈: 橙油食品

湖北省糧油食品出口洽談會

地址:香港干站進過48--51就惠南大厦十五條A原 電站:5401201 業務範閱:報泊金品等

地址:香港中環德輔導中77號恆生銀行大廈四樓 **潔精範圍:出、入口貿易**

獻

隆

成

廣陳

幕

司深

開

公

祝

隆

有 有限 限

豫合果品 重 開 幕 口洽談會 致意

隆重開幕 聯友企業公司致意 地址:香港文咸西街22-24號南北行太康二樓 電話:5448036

里

故仁宗

湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開幕

常務範圍:食品

香港雜大豆經銷組致意

地址:香港水獭街204號地干 電話:5491192 業務範閣:經銷湖北黃政

賀

隆重開幕

大昌貿易行有限公司致意

電話 18468111

版五十第

版四十第

接待参觀者達一萬多人次。居室等亦恢復原貌。李宗仁故居室等亦恢復原貌。李宗仁故一后先生與夫人郭德潔女士的起一一一

湖北

湖北

香港

'91河南省藥航產品出口治影會

HENAN LIGHT INDUSTRY AND TEXTILE EXPORT COMMODITIES



香港灣仔謝斐道90-92號豫港大厦21字樓 圖文傳真:(852)5201787 電話:5279278 電傳: 84755 HENAN HX 電報掛號: 2364

3 港 織 豫 有 限 紡 公司 3

26

港 業 豫 輕 I 有 限 司 5

優 輝 限 有 公 司

3 豫 有限 產 港 公司 土 30

限公司 港 遊 有 旅 豫

थु

有 國 實 業 限 光 司 公

業 司 泰 限 實 有 豫

宏 明 有、限 司 4

Mer of 顯 增 有 限 司

3 7972 旭公 有 資 П 投 偉 司 26

豫 機 港 部 械 206

徽 哥 港 程 O D

港 豫 業 限 有 企 司 藝 品品 部 offe

豫港 業 限公司 企油 有 306 糧 食 部

業 豫 港 企 有 限 司 26 服 装 哥

豫 業司 港 企 河 南 有 20/6 限

南 駐 易 河 省 廣 貿 發 3 司 展 總

南 河 省 家 美 家 具 有 限 Person 司 3

南 美 鞋 姿 業 河 省 有 26 限 司

STE 南 省 河 車 理 修 汽 有 限 司 26

安陽彩色 像 管玻殼 顯 限 有 26 司

深圳深豫貿易總公司

S 王永民電腦有限公司

拜 豫 貿 迪

限 或 豫 明 有

同敬賀

囍

囍

囍

囍

囍

囍

囍

的照片,中資機構人士,昔日可有在廣交會中留局為準備慶祝七十周年,正搜集過去歷屆具紀念門上灣工作中的地位仍是不受取代的。 實工作中的地位仍是不受取代的。 實工作中的地位仍是不受取代的。 一個外質傳各方面建設的新成就。 一個外質傳各方面建設的新成就。

露白一初

は一個は

溫降市樓將府港

暉 時 婵 價 能 地 出 過 鑑 後 老

中一家學校就讀,還未滿五歲,剛升高班。教

師學期伊始的一堂課上,提出幾個問題,讓

經理的,舉手!"超過半班以上舉起小手來

明伶俐,一見多數人舉手,想想經理應是

朋友舉手作答。第一個問題是: "你爸爸是當

朋友是專業人士,卻不是經理,但他的女兒聰

東西" • 便也舉手。一位小朋友問先生:"我

爸爸是老闆,不是經理,要舉手嗎?"先生才

醒悟,老闆、董事長、總裁、主席比經理更讓

手!"大部份人舉了乎。然後是,"有兩個傭

,人的,擧手。"接着是,"有三個僱人的"

養成階級觀念,然而,孩子---上學,沒多久就學會了

第三個問題是: "家裡開平治汽車的·舉手

眼着下來的當然還有實思、富豪、本田、豐田等牌子

。怪不得,香港的小朋友年紀小小已讀得分辨各種汽

車,甚至知道什麼是貴車,什麼是平車。撞架日本車

去高級場所,大人可能遭受冷遇;撞架日本車上學。

孩子也可能受到歧視。朋友的孩子只記得上述案件問

"玉人"、"非傭"等概念,知道了自己是小主人

乎。朋友說,他自小沒有向女兒灌輸傭人這

概念,讓女兒叫非偏作姐姐,怕的是孩子的

如果不是聽熟悉的朋友

朋友的孩子在尤龍髙尚

直接引述,不敢相信今天的

住宅區、幼兒院林立區的其

幼稚園教育如此市儈。

人士之外,又有外國的諸色人等借通商的機會,來到裡,又幾乎是中外交流的唯一渠道,於是,在經濟界對面治談生意和達成交易的主要場所,在好一段時間春、秋兩季舉行的交易會,曾長期是中外商界直接面十五年了。廣州是中國對外通商的主要窗口,在這裡一

轉越南

緊一易口推個會商

(00)

-00000000

0

• 你都有否信心加以解决?「最近經紀週上了頗多棘手

冷不

,這是我應得的!」剛是恭賀着。「勝者為王,與得這個金融界席位!」又為沒人人

記計者士

做界組別的議員席 學敗多名對手,取 學數多名對手,取 是終於披荆斬棘,

盡展所

易

場廣

有

八造鑑渾水摸魚

三元六角跌回三元四角二仙牛,我對客戶說十大家上周五條側不可信,所以在嚴低鄉失守,真有點不值也十不過失守,真有點不值也十不過大時,以遂渾水換魚的目的大時,以遂渾水換魚的目的大時,以遂渾水換魚的目的

語雋 力而為,否則很易^へ 凡是風險投資 風險投資

一樣,有些人會在一樣,有些人會在一樣,有些人會與人會用對

球市場的首要因素。技術及資本皆重要非 人才因素 *****

討檢要"義主村野"

修司為

(徳)

日輪"·並預期不可能行使·不過·作為發行 一類股證的上市公司。多數是希望股證能有 假行使的。一个人,现代吸收一笔可视的资金 本也可以表面被招牌",不致被人談笑 ·新以,在接近行使期時,不少有

福等设置 主由公司都會開始做點工夫。 最零人失望的應是恆基發展的九一股證 . 八月廿三日最後交易時 二次产业 的声音在行使 價三元六角半的水準等。 医根膜肾全部是一曲沾 出·無人願買·亦即已無法妄成供養大業。強 如李兆基系的公司。他成为,宋曹精等,實在

究其原因・相信同較遲發動攻勢有關・藉 後人也許以為一定能吸引人行使,所以動作甚 级慢·沒想到剛剛碰上蘇政 +-----

周巨變,股市大受打擊,至此已返魂 乏術。恆發股證供股失敗。幕後人招 **34** 有 3 由 m 不納,時間不准,乃咎由自取!

貴與,過服有租當去裝

M,又何必觸景傷 小肯到老地方去。

被兄媳健走

林說小

蓋裡真真

群,你會去打仗嗎?」繼姨公主說。 一種應物馱着她遊水清,響得她畢竟 一是個小孩子,現在看來都不像了, 一是個小孩子,現在看來都不像了, 一是個小孩子,現在看來都不像了, 一种連樹,那麼地遊水清,響得她畢竟 一种連樹,那麼相不是一物不知。







• 「道不向不相為謀

(四六〇)

秋排但不會強你所對 飲雨盈,說道: 1. 桃澈不垂,厚贴遗怎叫,说道:「多謝你請 ●強你所

一种大人交個朋友。否則補大人 一种大人交個朋友。否則補大人 一种生志趣,只在發揚本門武術 一种生志趣,只在發揚本門武術 一种生志趣,只在發揚本門武術 一种生态趣,只在發揚本門武術 一种生态趣,只在發揚本門武術 一種以才避談國事,對也不對? 一種的所一笑,「年兄 14 14 18 牟宗佛 · 米梯呼我

和我說話。

找做致勉強牟兄做不顧意撒的事年兄,這是那種話來?年足滿來已,只職得北宮墾又處職鄉

1、你講句心裡話,是不我不想她以為我不信她

果與黃際科典東強軍隊

來

囍

日八十二月八年一九九一

囍

業周集誌慶

深圳啤酒有限公司是中外合資興辦的大 型企業,固定資產為3千萬美元,6千萬人民幣 。擁有一批經過德國著名的杜明斯啤酒學校 畢業的專業技術人員。並聘請了多位著名啤 酒釀造專家和管理專家主持企業生產、經營。

它位於深圳市布心路,富有現代氣息、 潔雅的花園式的廠房和辦公樓 引進啤酒王國德國的生產設 備和採用德國年產40多萬噸 喝樂釀酒有限公司的生產 工藝和配方而釀製。金威 "好順"啤酒。年產 五萬噸。

囍

囍

囍

古 古 古 古

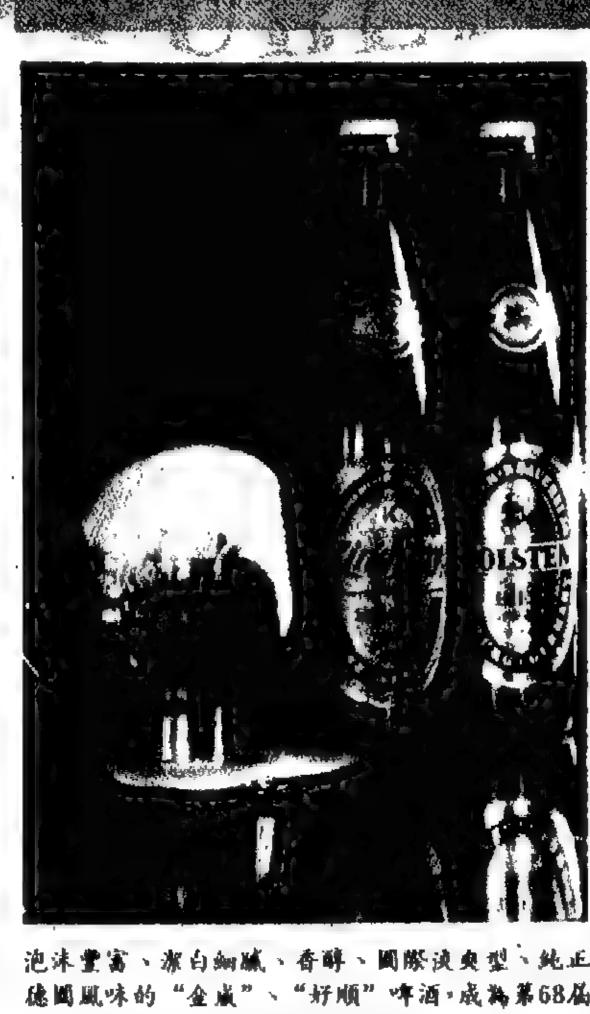
酒花和優質水釀造。

具有國際淡爽型和德國純正風味, 酒味 香醇、清爽可口、色澤金黃、泡沫豐富、潔白細 膩、掛杯持久。產品投放市場後,深受廣大 消費者的青睞和讚賞,在競爭中脱穎而出。 "金威"、"好順"產品裝璜新穎,美觀大方

規格多樣。產品系列有 640ml×24 支瓶裝、 640ml ×12 支瓶裝、335ml×24支瓶 355ml×6 支瓶裝 355ml×24支易拉罐裝、30 公升桶裝鮮啤。

深啤公司以優質啤酒和 優質的服務面向國內國際市 場和消費者。





業務聯繫:深圳啤酒有限公司銷售部

地址:深圳市布心路深碑大厦

動給: 534871--8 電掛: 6125 傳真: 534871 郵編: 518003



跟着下來的當然



哪事官電腦纖

消息

内探子

馬

格獻給中國高品味的音樂界人士 **速束區總代理**: 華巍實業有限公司

一流品質於一身。以意想不到的價

陳列室。中環德輔道中71號 永安集團大廈904室 電話:5213538 (直線) 圖文傳真:8459156

本公司代理

南韓,日本大台灣之朝版纸 · 白版纸》自结纸。玻璃纸 · 玻璃咭纸 · BOPP · 鉛箔 纸·歡迎團內外查詢訂購。

冠生發展有限公司

TEL: 3419111 FAX: 3415096

JEC# 耳筒輪機 SYON/570 X STOPEQ · BOCSP · CEC - 600 / 630 EQ JEC牌箱機 AW-90/D,910 E/D,920 B/D,TOF-300/D

プルルン ★特大海戦隊片月曜日

全部膠片及粉紙月曆經已出版

榆樣備案 ◆ 歡迎垂胸

設有國内提貨服務

TOMA牌相構 M-616·M-900/D 黨能達、理光相機、鏡頭、閃爛 FS-35/QD-AF-35/QD-X-300S-X-708-105 MD28-70-50-1.7-70-238-118X-220X-280PX KR-5-10M/D-XF-20/D-AF-30/D FUNAI 室腦牌3000HC-MKI 驅放機

日本名廠錄像、電視機 L-15,J20/J25/J27,747,508,62DT TV-2117-2403-2185-2186/7-D21-D25 中學電器行/利興公司

筲箕灣道209~223號地下 電話:885D133

馬課力落嘉伯生敏唐利戴爾

成為練匠

1000 HK \$ 24.000 2500 58.500 15世 HK \$ 38,000 30世 68,000 200 HK \$ 47.000 40 E 89.000 10匹分體式冷氣機 HK\$26,000

電話:7120217,

>日本製造> ≥保用一年> ZWWWN

黃小姐或麥先生洽

圖文傳獎:7607834,7156892

▶商品介紹廣告,高2½"x2"

小字36個,每天18元。

8873550 FAX: 8381171 8876647

每天特價100元

▶分類廣告,大字4個,

專線電話: 5726980

拮斗架19.5M

安裝工程。專業人具免費代客戶設計、繪圖及報價香港特的經銷承建商。

NISLAN NISSAN

新加坡各大百貨公司及

遠東區總代理:元昌公司

8805404

高級鞋店均當。

電話:5620221

圖文傳統: 5658269

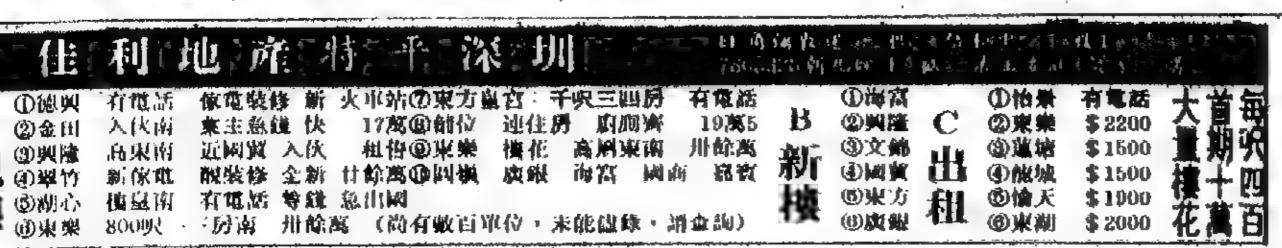
日產全線叉式起靈單; 国相式提拉,一母属得!

王者風鐵 金章為記

日產叉式起重車,單桿式高效能操控上、落、剷、卸,效率奇高。

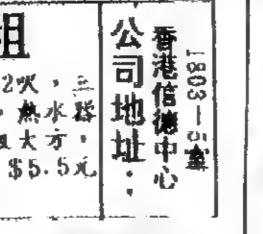


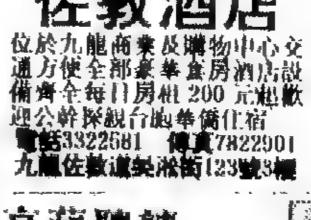
西德鞋王利來。譽滿金球

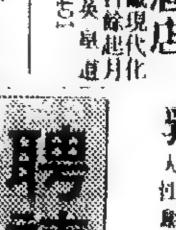


八旬叟劉三穆授 灣仔港灣道文物展覽館有例 續招新生・電話5723346



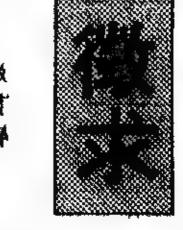




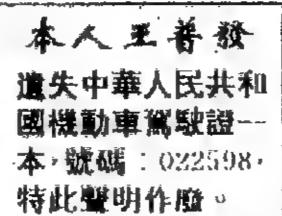


活生旅館 全新酒店式設備獨立 全新酒店式設備獨立 2501室7711037

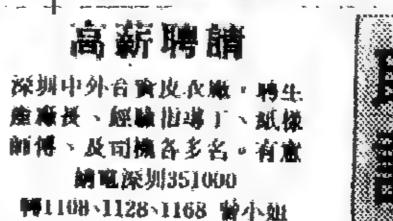
全興汽車有限公司 電話:7803195 3882805

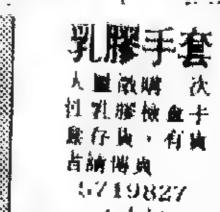


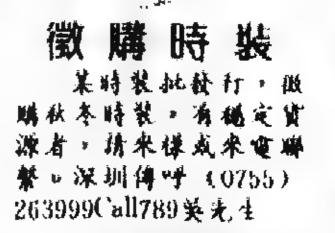
請撥電話











(一) 一副閩離婚· (一) 記者、劇作家 (一) 記者、劇作家 (一) 記者、劇作家 (一) 認述他們夫婦

有特別關係,而魯斯夫人的愛人更名百老匯女監製,以及女星瑪麗、貌合神離的關係。作者交待,魯斯重點並不在於前面這段序曲,重點並不在於前面這段序曲,

對兩人

上寫的評語:「要重寫」。「追位《時代》已故老闆自己兩人風貌的描述也荒腔走板。作者對於魯斯手下機構的運作而:此書錯誤滿篇,捕風捉影

費 差 声 調 選 調 過 背

总能以成敗論人,把苻堅一一起,此事也說明苻堅的民勢能力自衛。 兼容垂如此何堅,他不但不乘人之危。苻堅,他不但不乘人之危。苻堅,他不但不乘人之危。苻堅狼狽地投奔他,他那水,諸軍皆潰,只有暴

公司在朱有面見之前就已通公司在朱有面見之前就已通公司在朱有面見之前就已通公司次工業於多大經濟學系 - 成績學業於多大經濟學系 - 成績學

實育

次床,而且小孩又不 一、他們尤愛吃小女 一、很難捕到鹿或 一、很難捕到鹿或 一、很難捕到鹿或 一

· 真是:豹忠何日了? 度有關部門組織獵手團

關於魯斯夫婦的

書

乃是《時代》周刊創辦人,此一篇書評,評論魯斯夫婦秘聞一篇書評,評論魯斯夫婦秘聞美國《時代》周刊發表了

大銀行家巴魯齊、英國首相邱吉爾的兒子蘭 大銀行家巴魯齊、英國首相邱吉爾的兒子蘭 一位密友向他透露的,但這位女士說,她只 一位密友向他透露的,是至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,是至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,是至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,是至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,是至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,但这位女士說,她只一位密友向他透露的,但这位女士說,她只一位密友向他透露的,但这位女士說,她只一位密友向他透露的,是至多得不可勝數。

神族的能其短人表面成別學同處工學

的猛王堅苻

如猛孔的一門無庸前此連明話值接其,秦

學

畢業生就業難

句:

工廣告・暗

中 先 把 死 者 衣 服 · 一 日 益 講 究 , 不 再 5

以服撕光 - 再慢慢品嘅,而是將人咬死後不再像以往那樣連入不再像以

egy d

道裡

才不知

得更高學位後,對找很困難,唯有再回學了應做其他與所 學 專句,結果是再也沒有,每次給我的答覆都,每次給我的答覆都

· 對她就業毫無作用。 如在多倫多大學得到

她在多倫多大學工中心主任稱。

今年大

中請同一職位,他被排名在第一写二·中請同一職位,他被排名在第一写二·中的目的服部求職時,發現有八百多人,在向省能源部求職時,發現有八百多人,在向省能源部求職時,發現有八百多人,一位廿七歲多大龍機工程系的專業生

糧食物

患豹

到念天加拿大峰大學生、心主、

大學裡,與他爭同一職位的同學,共有已有一定工作經驗的人在爭取。」 在他說;「即使有一份追樣的工作,也有大夫輩。後來找到一份低級文員的工作,失事,要求二萬五至三萬元。但結果仍令不可與求二萬五至三萬元。但結果仍令

於少數學者擔心被大陸「簡確於少數學者擔心被大陸「簡確於工大學中研所教授周志文學符及,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心態,大可不必。據聞台灣中心。專家溝通,容易求取共識。

湘深

一季剛賢年受學一十。為鄒中宿儒

實質上 - 博爾赫斯 深深地吸引了他 思維方式和生活等

\$ 15

公

素

是為他無窮無盡的 是為他無窮無盡的不 這個 東的學術研究,這個 未對中國文化做過

商是處水等駝清 怪這看罐等毛的

怪樣像子,筆,的背前重

簡體字

范狄

解的

把所有可能的學者里用,他學者里用,他們

分迷妖,過屬類中一有了文在 發類路,日香皇的國裡的一裡一

們力維區自壤語有安的》的哲發奇偏遠了一的不自一系別古性資權,可細處與了英個遠了一的不

古性言推,可裡靈學了以,命毀因笑,感家本

三

些作

出博。公的譯出概小當始

對陌生的簡體字,台灣同胞閱讀

「大学」、 「大学、 「大学」、 「大学、 「大学」、 「大学、 「大学」、 「大学、 「大学」、 「大学、 、 「大学、 「

文化,尤其是由 以上南次引激博弈 以上南次引激博弈 以上南次引激博弈 以上南次引激博弈

中到顯赫》到爾國他赫斯的追赫

完全 不同 國之間奇特

(Jorge Luis

《七級集》裡

源淵

過緩衝,稍為減分,又有能力再建功業的了。人印象深,初期要求過苛,可能表現未必如意有條件在稍為長些路程上發揮。首季連取三捷駒跑第五,所員約為四個多馬位,亦顯示出 三途都有跑過,卻以一干米建功,其實在長途一位在當地「嘉憨」也曾在多方性能上摸索,中長

· 一段 · 十二 · 人。 · 一段 · 十二 · 人。 · 十二 · 人。 · 十二 · 人。 · 十二 · 人。 · 人。 · 人。

徱

中、港、澳、 新加坡各大

高級鞋店均

建東區總代

電話: 5620

日產精

日八十二月八年一九九十

電影調

電影

쀏

太炎講述訓詁之學。由替先後為意太炎門下古魯迅與黄侃留學品

幼漁輩偕同3 乃稍顯行跡 多,及季剛

物鎮芳非。青史事種松幾度旋成圍。 南朝夢・ 是,在秋瑾被問斬之後三年的一九一〇年,清政是,在秋瑾被問斬之後三年的一九一〇年,清政治了表示決心「改良司法」,卻派出大理院推事。金紹城等人為代表,到美國參加「萬國監獄協會」,有清末太原監獄石印本。

這部遊記記載了參觀各國監獄及司法審判的一定法項童八百五十名,「院中工作,若鋪地、總督東椅等,皆所收款之幼童為之。其所製革是及各項器具,皆不出售,蓋以教養之生質下了。」

「政長項器具,皆不出售,蓋以教養之生質下了更多數。金紹城往返途中遊歷各國,寫了部《十八國》,有清末太原監獄石印本。

「政長項器具,皆不出售,蓋以教養之生質下了更多數。金紹城等人為代表,到美國參加「萬國監獄協會」,

「於熱吃下去」。

學家侃黃

付斜暉 遠·梅陵 一梅陵 一梅陵

人數太多,凡阻隔行路者一概釋放」,僅對十尺數太多,凡阻隔行路者一概釋放」,僅對十尺,強眾嚴權鑑賞。一案。醫廳拘押了「投石擊,必要國時,金紹城在倫敦法院連續旁聽了

博爾赫斯

題

等字様・皆於字典中削去之 等字様・皆於字典中削去之 等字様・皆於字典中削去之 等字様・皆於字典中削去之 原來國王的意志就是法律・ 際。當地「萬國監獄協會」 日土坦丁堡・金紹城碰上了 時就被製品 就被殺了。「亦可云天網恢復教皇后的人兩個月後也囚於此為十六皇后曾囚於獄中暗室,有一日死者八百八十四人,一年七月十號之『九日大殺』一年七月十號之『九日大殺』

國王「以背」國王「以背」

高山之順的巨石一經推動,「具際國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人「少安毋獨、 一次國人」上,能 一次國人「少安毋獨、 一次國人」上,能 一次國人「少安毋獨、 一次國人」上,能 一次國人」上,能 一次國人」上,能 一次國人」上,能 一次國人」上,能

、個本,一爾論 不名百某位赫。 勝字科次同斯 塞特值五萬人區。 原列詩人的各種手稿及其繪 原列詩人的各種手稿及其繪 陳列詩人的各種手稿及其繪 陳列詩人的各種手稿及其繪 陳列詩人的各種手稿及其繪 於理直奔聖克萊爾山是一列孤山, 不是大片梯田式的公募墓地。 下是大片梯田式的公募墓地。 下是大片梯田式的公募墓地。 正面一百八十米。山坡脚下的海濱 一百八十米。山坡脚下的海濱 歌創作是一種要詩人一倡導

基施水水

《蒙彼利埃一班》

来種意義上講 · 和我理樣一種感覺 · 『從 · 一根 · 對於自己 · 一般 · 一世 · 對於自己 · 一世 · 一世 · 對於 · 對於 · 一世 · 對於 ·

総貝育

比他因而

字受一餐。 一個目擊者說,豹吃起人來 門入屋,把人或家畜拖回去慢慢 門入屋,把人或家畜拖回去慢慢 民被吃掉,十三人受重傷。如今 民被吃掉,十三人受重傷。如今 猴子摘椰遠勝

即用十八值語言事先時存好上人應答某些電明用十八值語言事先時存好上人應答某些電明用十八值語言事先時存好上人應答某些電明用十八值語言事先時存好上人應答某些電話的內容,自動问機對方的海問。 电影的內容,自動问機對方的海問。

看門電話 恆輝

以来他在睡房份超人 一次来他在睡房份超人 一次来他在睡房份超人 一次来越来越古怪,他 一次,有一次,她做 一次,他的 一次,他的 一次,他的

一个 的請求。 一日下 一个 的請求。 一日下 一个 四六)。我曾撰的一道就是塞尔克斯里(一个 一九四六)。我曾撰的一道就是塞尔克斯聚的一道就是塞尔克斯聚的一道就是塞尔克斯聚的一道就是不同主人提出訪問塞特。而塞特道個地名聚聚的一道就是不管里人提出訪問塞特

海灣公墓獨特的海灣公墓海灣公墓獨特人對人生生死意為被他描寫過的海灣公墓海他推寫過的海灣公園經濟,是是最好的沒事在自己的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特的海灣公墓獨特人對人生生死意為

百公尺。它的一般一般更大的巨额的建築物。

基裡 在自己

票<u>原務</u>遺處避**級**運民火運

陸林

午 ,我在瓦留里「海濱公墓」的語源過要不要向主

有日文版的《瓦里大學的瓦雷里

高 ,雖然能望見大海濱公墓的海濱公墓比我想像的地震人 畫的海濱公墓圖。

,但是我們沒有看見的海的海波泛出耀眼的急逝中午的陽光下 , 她但有不小的一段距離

第二十公尺,高四百公 一、第一階段是建築直 一、第一階段是建築直

| 一回 | 一中要是避免拆掉地面它的下部從地面起有! "百公子好像桌子! | 棣撑向高空。

夫國離婚法庭マ

為、肖三十、萬十九名)

斯 (3)越 前已婚士 的已婚士 天夫份越

本十年的妻 松月,然後上 水子貪得無厭 山。道個為人丈夫者不勝其煩,最近要求與妻員得無厭,次次如此,如果丈夫不扮『超人』時,然後才肯與他燕好。偶然一次遗覺有趣,年的妻子喜歡搞些性愛新花樣,要求他穿上「一名辦公室經理遇到、個『床第難題』――他

水域盛開着有綠葉承托的一在我的照片上,詩人瓦雷裡 老

然後

為他俩生一歲的妻子蘇聯於一名現年四歲的妻子蘇聯於一

日勝說是大解脱

培養精繁神 健 八旬島 灣仔港灣道 續捐新生

惠

生活有

感

殺者工團

夜遊之

2出了許多傳2一個浪又一

『一個「文學史」』 八惶惑的課程份量,如 一個「文學史」

許多個白天吃不下飯,都是暴富的代價去面對茫茫然,整個晚上睡不着,或者風險是種心理壓力,全副家產押下

的- 這不但是運氣 - 更因着以淡然 - 那些人無論得多少地向我詳述這些發跡故事

簡而清

條件 ,是加盟共和国條件 ,是加盟共和国條件 ,是加盟共和国條件 ,是加盟共和国條件 ,是加盟共和国

算是滿足自己的懷了好幾天的 『火車區與忽發,選擇了上

御歌家園

比較特殊

帛田公路

7387 挧新 00SEL EL 560 SEL

音響 盤汽袋



信譽昭著 565 現貨



全線車系



自用途貨車 大特價 12座麵包車

產(佳奔) 三菱 L300

馬自達 E2000・ 上頭0.75噸農夫車 ECGD21 三菱L200 豐田YN 85



V軒電請達188號2樓 \$ 57.54356 5729911 上夫車,皇冠高級 馬轎車,巴寧豪 車、油缸車。全新





版十二第

視公民教育, 事實 机公民教育, 事實 的 有宜。由於形勢的 為宜。由於形勢的 為宜。由於形勢的 為宜。由於形勢的

部位多,而且不通透。但與上

另外有不少

工藝較為租劣。

(注意,图、咖啡、 原類便萬事大吉-原 類便萬事大吉-原 是個繁总。

表的表。 。 員性選 動的取

() 图、咖啡、) 图、咖啡、) 图、咖啡、

· 假使尿酸排出。

基本上種質差。 除非偶作裝飾之 值作用:而且小 心電色玉鈪可能 有由埃加壓焗過 ,玉観常帶手腕



而女性亦多在經絕此病可算是男性專 多年如何處理漢字的排序 家在如何處理漢字的排序 小組制訂漢 小組制訂漢 集符字字漢 藍

時,採用的規則為先部首 一中。 東京業順作序。 在上述的四大字典當 一中。 東京業順作序。 在上述的四大字典當 中。 東原業順作序。 在上述的四大字典當 中。 東原業順作序。 的部首全數收入集內部首字符集內把康熙



展近蘇聯局勢發生人變化,意識 形態、經濟、民族等問題都是因素。

被雕的海一個共和國首先要求獨立。 也不出道幾個原因。 這套級事詩郵票具互枚,包括拉脫雞亞、阿塞拜臘、鄰爾連維亞等地方 脫雞亞、阿塞拜臘、鄰爾連維亞等地方 彭 的詩篇·這幾個地 万 也 大都是要求獨立的所在 一道枚郵票是"拉希布拉 西斯"叙述詩百周 年紀 念界·石邊附票是解認。



度、如光酥餅、杏仁餅、岩醬 食、如光酥餅、杏仁餅、岩醬 餅、冬蓉餅之類。此外,經營 好都打扮得花枝招展,而且類 多有總足習慣。 宣統年間、扮觀之潮流, 宣統年間、扮觀之潮流, 宣統年間、扮觀之潮流, · 扮觀之潮流

到與論譴當而銷聲階跡。 業」,有損社會道飽風氣,到了後來,基構因沙 三

清末之女子茶檔

的妙記。 第一家女子茶檔-1 用女職工作『樓面

四,是設於高街四,是設於高街上 工作之前 一工作之前 一工作之前 客中、仍然啊娜妈妈、别具一次从一股"粗中、放脚」為時尚。在女女人一股"粗杖大菜」,故、女人一股"粗棒",是足部现计二十解放的结果,是足部现计二十解放的结果,是足部现计二十解放的结果,是足部现计二十分,

巴,五香豆腐乾,一碟花生米初到上海,蹲的是「大牌檔」。

如今的富地的。

问個。 舊秀那

解情况, 實際上是 水量。 類說, 足,頓感 如何有造 年不成 ,如果好用的話再買 與原屬的老化、使你回 對皮膚的產品,價格賣 之類的產品,價格賣 之類的產品,價格賣 人先合質,試用一下 人先合質,試用一下 人先合質,試用一下 人先合質,試用一下 人先合質,試用一下 人。可以是近于 人。可以是近于

· 那每個月可有如果真的要盡信如果真的要盡信。 如果真的要盡信。 如果真的要盡信。 以就是發展

上們干萬則衝動作出購買的行 也不失是一個理智的方法。女 也不失是一個理智的方法。女 或者在買化妝品時,盡取 或者在買化妝品時,盡取 時間的購買您。化妝品或護膚品果門放在家。化妝品或護膚品果門放在家。化妝品或護膚品果門放在家。化妝品或護膚品果門放在家。化妝品或護膚品果門放在家。化妝品或護膚品果

冷溪瓣清

:豐田

版十二第

十分重要的,只有通過這種學習方式,你才,懂得分析、批評和發表自己的個人意見是中深深體會到的。做論文和上導修課的時候思想的衝擊和訓練,也是在過往的一年仍可找到一些珍貴的友情。

大大阴闊了我的眼界和感受,我也學到了不知感受,我也學到了不知 回顧一年的校園出

货的,托 此投 股 股 資 美。不

處 解 分 布

旺角通菜街217-223麗明大廈地下B舖(近運動場道)

電話:3818222-4 停真:3970899 海口辦事處地址:海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室

電話:775104,794008 聯絡人:曲生勇・黄先生 電白縣聯絡處:電白縣水東鎮人民路72號 聯絡人:謝國華 電話:527054

日產左軚

凌志、91小霸王

遭安汽車行

新界荃灣大河道十一號地下 電話:4900677 傳真: 4141090

26座中巴油渣及電油 15座麵包車,2.8大臺冠皇室型, 吉甫,的土頭,雙排座農夫車,三菱七座吉甫(電窗),五十鈴吉甫, 自動波,公爵豪華型,巴寧,的士頭,藍鳥棍波

傳真: 3970101 電話:3810331

BMW 91新款

電腦裝備

5/8/10噸 平斗,反斗,拖頭

吉普豪華7座

原廠質量保證

免費送車文錦渡/香港碼頭 轎車・吉普・麵包車・農夫車・中巴・貨車

皇冠2.8 皇家級轎車 **建** 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 傳真: 4887387

◇ BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL 藍鳥2.0轎車

420 SEL 500 SEL 560 SEL **真皮座椅,鐳射音響** 全電動座椅,軚盤汽袋

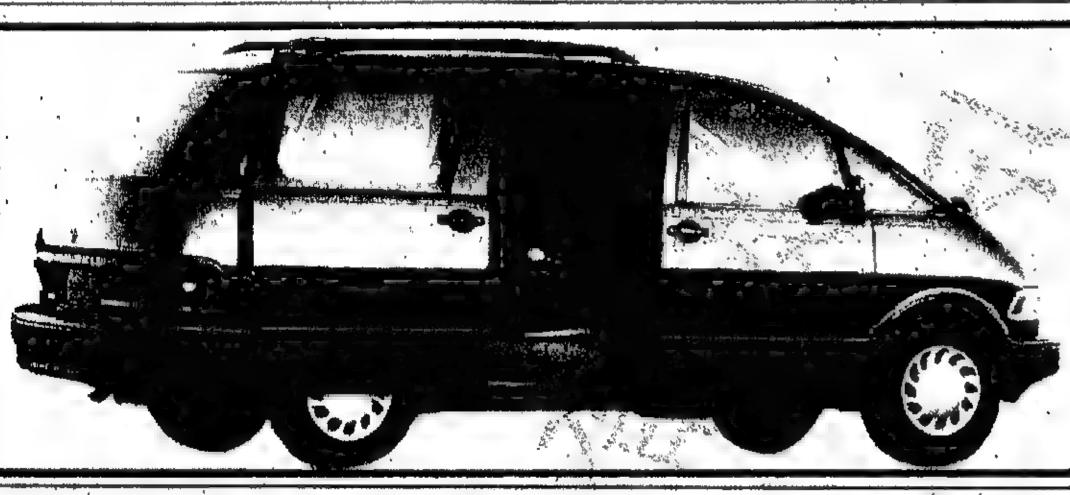
華粤汽車有限公司

袁渠汽車有限公司

歷史悠久

電話:7621688

傳真:7621555著 九龍土瓜灣譚公道1



最新豐田別小霸王 PREVIA 有冰箱鐳射機棍波及自動波 尚有多種類私家車及小客車 ★歡迎查詢及L/C訂貨★

> 合益汽車公司 合式汽車機械貿易有限公司 九龍紅磡民集街21號富高工業中心B座地下 電話: 3636117 傳真: 7742034

鑑榮汽車公司

電7600665 全新左駄日產的士頭現農夫車原廠冷氣彩帶貨

信譽昭

上海西門裝潢印刷廠

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系

日本翻新建築機械(挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機)





彩邊空調收錄機電窗

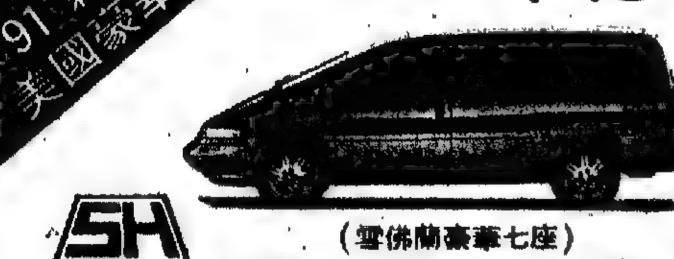
汽油/柴油/自動門、風油肽 原駁空襲收錄機

日產/豐田12座麵包車

原廠空鵝收錄機

歡迎來電查詢即日送交碼頭或文錦渡 小松PC200 PC220 加藤 HD770SE

25週年紀念 全部特價酬賓 現貨:各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車







●貨車:日野、日産、五十鈴、三菱3-15噸 章: 5768687 圖文傳眞: 5768600. ★歡迎來電查詢

大特價 ●轎車:豐田皇冠、姬仙達、日產:公爵、藍鳥 12座麵包車:

● 豪華八座:豐田子彈頭、日產:巴寧、美國:雪佛蘭、道奇、佳士拿 ●麵包車:豐田12、15座、三菱、日產、馬自達12座 ●吉普車:豐田、日產、三菱

●巴士:豐田26-30座 ◆農夫車:豐田、日産、三菱、五十鈴0.5-1.75噸

的士頭0.75噸農夫車 日産CGD21 三菱L200 豐田YN,85 (以上全部有原廠空調、香响)

日產(佳卉) 三菱 L300

馬自達 E2000 *

,自口门

地址:九龍界限街181號地下 電話:338-6800 336-1768 傳真: 338-0457

全新西德左軟奔馳治



華型八座。日野、實力、五十餘5至15噸自劍車、貨車、油缸車。全新

及翻新装載機、推土機、用機、創車、發電機、

德寶汽車有限公司

中國規格設備齊全・全新現貨供應

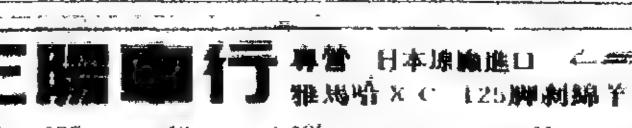
直接經營日本進口全新左軚中國全線車系 ★歡迎來電查詢●特設文錦渡送車服務★

大量全新現貨

三菱吉甫電窗 日產公爵V.I.P

日產藍鳥 日產巴寧





本田CB125T CBX125F CBX125CUSTOM LEAD90 SPACY125

電話:8551373 8183218 香港總輔道西442號地下美新商場發號補 備有現實一樣客運送



國內通用 大哥大 手提麻辣吃站 (型號8800X)全新

電:6015117翼

震94814892季神境

療動性 · 扣胚、批發價等 平⇒大埔道樂藏人應15舖。 127881463FAX7883065 手掛90社3583關生城位生採治 旅계型早農戦914933

馬也

安默M. BENZ 86年300SEL全自動冷氣285,000 88年300SE 全自動冷氣325,000 全新91年300SEL全自動冷氣465,000 以上各申由西德原聚或日內外保養知過歐世報車 能數公重5752390或1163377叫8757位程前型製化門



台灣產名流1(X) 大路易90 得意90 金麒麟175CC 125CC發動機總成

TLX(電傳):66604 EPFCL HX

逢四、十四、廿四

逢六、十六、廿六

進八、十八、廿八

造十、二十、三十

逢八、十八、廿八

逢五、十五、廿五

HONGKONG

3 - 4/9

難港

11/9

雞港

逢星期--

逢星期三

逢星期五

OTHER SERVICES

如恒閱貨運有限公司

香港華閩船務企業有限公司貨運代理)

BEI FENG SHAN(貨櫃) 逢十、二十、三十

DONG FENG SHAN(貨櫃)達十五、廿五

20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs)包括櫃重

TEL(電話): 5437393 (12 LINES)

MIN HAI 105

MIN HAI 109

MIN HAI 120

MIN HAI 112

YU ZHU 4 .

MIN HAI 225

QUANZHOU 1

QUANZHOU - 2

其他貨運服務

、拖箱、装拆箱等服務。

承接至世界各地之海陸空貨運服務。

PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.

* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

收貨站:柴灣建豐碼頭

運服務。

MIN HAI 224

* 兼收貨櫃及拼櫃貨

ZHAN QIONG BO 2001/2002

繼承接至廣州(洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、

海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海

■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船

*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR

*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL

ZHAN QIONG BO 01/02

XIA SHUI YUN 15'

|八十二月八年一九九一

聯港 合九 廣影 告院 49612 五後最

--豹性 兵妹愛 基香映明 特模級二 級三場早 場點四 片級三

有滿狂

元 張 李 尼友學杰連

旋凱 4161419 五天今 主 馳星周演 俐 章 之『俠賭』 灘海上

計上旋凱 斯斯斯科 場五今

聖賭

官不童兒

美国田田町 ·YOND

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國→香灣→世界各國

MEND

新海航業 有限公司

航名/航次 ★NEW HAI LONG 新海隆 V. 9120 (直航上海)

抵離期 29 - 31/8

1-4/9

28 - 30/8

27 - 28/8

4-8/9

香港↔上海(散貨及★貨箱班輪

新海航業 *NEW HAI NING 有限公司 XIN HAI YUE

露白一初

1 - 3/9新海並 V. 9141/9142 27 - 29/8★NEW HAI TENG 新海騰 V. 9133/9134 新海寧 V. 9139/9140 通 河 V. 15/16

上海市錦江 TONG HE 航運有限公司 (直航曼谷)

龍 YL V. 9125/9126 28-29/8 LONG JIANG 15-16/9 南 鹏 V. 9117/9118 深圳船務公司 NAN PENG

中國遠洋運輸總公司 HUAI AN Enger 汇蘇省公司 香港⇄福州、厦門、上海、

MIN HAI. 328 **閩海 328V. 9119/20 一** 福建省輪船總公司 **閩海 321V. 9115/16** MIN HAI 321 閩海 323V. 14/15 MIN HAI 323

27-29/8 6 - 10/9天 龍 V. 37/38 鲍 龍 V. 41/42

9 - 10/9

淮 安 V. 9123/9124 7-8/9

蘇 및 V, 9119/9120

全貨箱班輪 香港⇄南京(

中國遠洋運輸總公司 工蘇省公司

閩東公司

福建省漳州輪船公司

蘇 雲 V. 67/68

其他貨運

大宗貨訂倉,香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址:香港灣仔港灣道6一8號瑞安中心21樓 ADDRESS: 21/F, SHULON CENTRE, 6-8 HARBOUR RD, WAN CHAI, M.K. 824 6428 FAX:852-865 3345 TLX:67628 GOFOR HX CABLE:GOFORS

TIAN LONG

JIN LONG

844 6469

Freight-Trans International Co., Ltd. 騰有限公司

Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司 CONTAINER/BREAKBUCK SERVICE MY Y Y Y Y Y

意识北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、海陽、太原、塘洛。西安及秦北一条雜貨及併 · 整箱貨 承技大宗型領貨直航美星縣 即首 28/8(CY) 29 - 30/8出)844 9132 SKY HOVER(天翔)V. 55AB 31/8-1/9 即日 29/8

TIAN YAN (天燕)V. 130AB TIAN YUE (天曜) V. 171AB. SKY HOVER(天翔)V. 56AB

31/8 5/9 7-8/9 入) 844 9196

China National Foreign Trade Transportation Corporation **素津好公司**

(出)8468638 2 - 3/9TRADE RELISH(易津)V. 9113N 26/8 17-18/9 10/9 TRADE RELISH(易津)V. 9114N 2-3/10TRADE RELISH(易津)V. 9115N (入·) 844 9196 TRADE RELISH(易津)V, 9116N

*兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

桂江海陸運輸有限公司

馳壯:香港干諾道西28號威勝商業大慶1樓

梧州1218、1223、2001

電話: 5493211 | 梅真: 8582513

本公司直接代理以下各條航線

香港心梧州散貨貨櫃鷹遊航線

(每星期三航次)

船名:梧州1601、1602、1603

梧州2002、2003

香港⇔南寧散貨貨櫃圍達航線

(每星期 「航次)

香港⇔福州⇔貴港市直達航線

(兼收整船貨物)

香港⇔北海⇔防城港盧遮航線

(專收人宗貨物)

中國○香港⇔世界各航線服務

頒發中國至世界各地全程提單

代各折稍、裝稍、拖稍、軟關、保險等業務,收實育

收貨站:黔海灣珠江湖頭 電話:4872096

承辦多式聯連,果裝稱聯運,人示廣物相船,及

船名: 桂外201、202

船名:桂海466、467

理,歡迎車詢。

船名:寧海221、222、223、224

數貨 到→離港 XIANG JIANG(雍江)V. 9123 (田) 844 6435 8-11/9 SAN JIANG (三亿)V. 9123 22-24/9 XIANG JIANG(韓江)V. 9125 入)8449196 25 - 28/9SAN JIANG (FEEDV. 9125 TRS收貨站:減安貨運有限公司 業話 4655965

> 装拆箱等服務。 CO香港珠江貨運有限公司

福州

厦門

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期發揮航線:廣東省二香港二世界各地 鵬江1015,1016 香港開展月5,15,25日,湛江開展月10,20,30日 湛江代理:中國外輪代理公司 湛江分公司 電話:282807 粤江1018,1019 香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 1020 海口代理:海口新港港務管理局 電話:33100 \$1 904.905 每三天一班 粤江415,435 秦天一班 中山 独山 容奇 进星期二、四、六開航 粤海203 每星期兩班 廣 州 粤江 1010 南港

珠海 長海3號 船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司

華星期的班

泰星期南班

粤海233

其 他 航 練:太平、江門、肇慶、三雄、新會等口岸。 量 選 服 務:(1)本公司在港九新界公共卸貨區, 股有18個碼頭泊位,提供船舶 裝卸服務。

(2)承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價錢合理,歡迎垂詢。 《新界屯門浩洋街97號》 香港收貨站:珠江潼碼運輸有限公司 電話:14040028

地址:香港中壤干騰道西28號咸勝商業大厦2樓108案 電攝: 82699 CKTHL HX 圖文傳贏:5591593 電話:8591533 8591638

川州山岸	10 别	. 競 卷
番風市橋	每天1至2班	中食67、中食68、中食69、中食70、中食82
新會、在門	每人1至2班	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94
	ì	中含96、中食97、慢油B、中輕出2、中藝出03
順德容奇	每天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41
,		中食43、中食45、中食47、中食48、中食95
	•	中食98、中食99、建華20
南海九江	华天1至2班	中食34、中食35、中食52、中食53、中食101
		中食40 (貨櫃船)、中食42 (貨櫃船)
中山小槐	每天1至2班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93
		中食100
. 中山	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
廣州(新饗港)	每天1班	中食91、中食102、中食103、中食以1、
黄埔		中食数3、友誼2、友誼5 粤海105。粤海106
開平水口	毎天1班	中食21、中食22、中食60、中食89
台山烽火角	每天1班	中食30、中食87、中食90、中輕出1
東莞太平、莞城	每天1班·	中食28、中食59、中食61、中食86、東食02
湛江、水東	每星期3班。	友誼10、友誼13、友誼14、友誼9
習口、潤石 "	每星期3班	中食13、中食33
高明	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
斗門井岸	每星期2班	中食18、中食20、聯豐盛3號
1941	每星期2班	中食76、中食77
惠陽湊頭	每星期2班	中負11、中食62、中食66、中食83
海口、三型	每星期1-2班	友誼6、友誼8、
·		友誼7 (冷凍船。可承接冷蔵貨)
粉红	每星期1班	中食25、中食31
汕尾	每星期1班	中食38、中食78 %
甲子	每星期」班	中食12、中食75

兼代客訂儀、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報閱、申請 出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

"常毅掛號" CRCFOODCO HONG KONG電傳:89043 CRTFD HX 迪亞『香港德輔道中 244~248號東協商業大厦十字樓』 電話 35436600 傳真 3 5458679

東方海外貨櫃航線

椰加速·過水 全貨價船攤務 每月基班開出 **通连接货机 閉出** RR RATNA 67/S OOCL ALGORD 25/S 30/8 31/8, 2/9

OOCL AMITY 36/S OOCL AFFLUENCE 25/S (兼收全货櫃往新加坡)

(截貨時間:散貨下午九時全板货下午五時正)

11084679 人口 8184657 17形 602376

閩海和5

閩海199

閩海120

閩海112

厦水運15

育志3號

閩海 225

羅江(貨櫃

閩海224 泉州1號

黄埔

學江 1011

零峯山(貨櫃

物期航日期

逢一、十一、廿一

逢四、十四、廿四

逢六、十六、廿六

逢八、十八、廿八

進十、二十、三十

進星期一

逢星期三

逢星期五

造五、十五、廿五

進十、二十、三十十

每星期兩班

XL9152

《随客服務館》 (電話 8627170-2) SPAN AND THE SERVICE AND A SECOND FOR A SECOND SECO

CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH NINGBO LING JIANG

> 中國對外貿易運輸公司錢塘公司 TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

HONGKONG SHANGHAL 離港 AO JIANG

香港 医雁道中凹 脱洲医 法形 21字樓 圖文傳真) 5423340 電報 ZJFUCUNSE 查詢電話

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. 后心。富騰船務有限公司

> Tel 846 8600 e 1/1 1/1 1/1 1/1 1/2 2/2

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE 馬尼拉集裝箱特快定期班輪

ETA. ETD 3-4/9 WASPADA V. 43/44 10-11/9 WASPADA V. 45/46 17 - 18/9WASPADA V. 47/48 24--25/9 WASPADA V. 49/50 HONG KONG + FCL service + continual receiving

TO SHANGHAL ETA : ETC Closes MILD VICTORY (通利) V. 9135/9136 29 - 31/8MILD SUN (通順) V. 9145/9146 1 - 2/98-9/9 MILD UNION (通聯) V. 9143/9144 MILD VICTORY (通利) V. 9137/9138 + FCI service + LCL service

TO KAOHSIUNG,KEELUNG、往行高雄:基隆 Closes MIED SPIENDOUR (通展) V. 9143/9144 1 - 2/92 4/9 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9145/9146 8--9/9 9-11/9 MILLO SPILENIXXL取(通展)V. 9147/9148 15--16/9 16~-18/9 MILLO SPILENDOUR(通展)V. 9149/9150 22-23/9 23-25/9 CHINA PUHTS - HUNG KONG - TAIWAN f FCL service Fcontinual receiving

f Service with / without transloading of container TO BANGKOK? A ARTHORISEADY SHEW THAT IN THE FEARINGS A LTA · ETD Receives Closes Vessol 裁貨 UY O 3-4/9

CHINA PORTS ₩ HONG KONG ₩ BANGKOK † F.C.L. Service 4 Service with / without transleading of container CY TERMINAL: CFS TERMINAL:

Hor Kong Container Services Co., Ltd. Ising Yi Hoi Kong Depot Outbound Tel: 497 7099

Hoi Kong Container Services Co., tital Tsing Yi Ho: Kong Depat -Introduced & Outboard Let 434 0475 Inbound fel 497 7610

" FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL

846 8683 846 8680 846 8679 Lunie 負責), 政策複的音

上izards 上izards

- Here

在兩難局面下,我們終於仍能欣賞到 在兩難局面下,我們終於仍能欣賞到 不應在此佔據了放映的機會,但,部 不容易,過於「熱門」的作品,似乎 其實,要策劃如此主題的節目並

其實,要策劃如此主題的節目並飢避。 - 其實,要策劃如此主題的節目並即或可窺見他們日後藝術道路發展的在「初生之懷」階段的藝術風貌,從

6976808

高新創例前無史

8.320

級人箭火

威神顯再探神頭白

²鴻飛黃

點四

鴻飛黃

商新創例前無史

摄怡康第古大

②城康①

映今 偉良呂・馳星周・例鞏

聖賭灘海上之 2 侠賭

貓好是嘢作,貓白黑論不

貓黑回

點四 聖睹灘海上之2俠賭

尾硬心

昌南

3653111

名家的處女作

Lurie 的部分》:旅音滑音 更《和絃,如敲擊樂般處理 《 Evan和絃,如敲擊樂般處理 《 Evan如是必然 的 事者

M.的事情。這風格使知所分;旅音滑音更儼如所有的,所音滑音更儼如

無兄虎

作品,

在,年

()

· 我最喜歡《Brazen or Caval Tizards的手法,叙事性甚高,

司

後將人有機會出來是成為隆重、

^{約片}場五後最

年少數與BEYOND

片級三都留早今 片級三石實 檔拍賊佳最都凱

加黎金**天今後最** 楊夜年**天今後最** 黄吳向吳呂鞏周 不兒 主韻君華孟良 星 宜童 演詩如強遠偉例馳

赌侠 IIZ

上沙滩村里

7718933

着反消費主義的藝術家情懷。 等也顯示,個有感情的鋼琴演奏者 由如《Inevitable Tango》《I 由如《Inevitable Tango》《I 一起伏動靜得有凝聚感。其他 一一一起伏動靜得有凝聚感。其他

我的意識,在技巧方面具相當實驗性 原達及路易,馬廬等太師的『處女作 一, 堪稱難能可貴! 一, 基稱難能可貴! 一, 基稱難能可貴!

古老戲曲之外,還有當學定為宋元南戲現存最早的一個問的潮州《劉希必金釵記》王

近柳州,所以明代傳奇一重見了一東的柳劇是最早的「南戲」的一支,然後才到紹劇。不說也許不知,店會歷史悠久,湖劇算最早,徽州

頂灣之間温彩

縣 熊 生 抑 , 活

向觀聚介紹一些完一這種匯演式的

看戲恐怕五 有點不足,因為行外人可以「看 人一開眼界。不過,竊以為單純 級一些不常看到的地方戲曲。起 演式的「劇曲展」很有好處,可 質式的「劇曲展」很有好處,可 類式的「劇曲展」很有好處,可 假定觀眾

港人大多選不會 整行道種戲曲 縣上,但未必嫌 、組劃、

種。應該努力去次其實是一個很古典次五個劇種都值得 角度來看

仙破障礙,去達到尋求沒有阻攔的何去看性的問題,他們內心想怎樣要展現的是這個年代年輕一輩,如世界巡迴演唱,在這次演唱中,她世界巡迴演唱,在這次演唱中,她 尖端。 她都傾力而 已的性愛 便 拔絲男 友醉

示了他們所思所想。 · 他們有強烈的勇氣 逐當娜·或者是3

曲

大名鼎鼎

累旁

如果這次表演能保持傳統的原的境地,現在經已恢復過來。

作傑奏 重 四題標

QUARTET A 自由奔放,然中 克肯定這殺交別 克肯定這殺交別

PER A WARTET 在準確追認可以與所述的學術的人生音樂時仍然自己的人生音樂時仍然自己的人生音樂時仍然自己的人生音樂時仍然自己的人生音樂時仍然的一样與那那切克的兩曲與那那切克的兩曲

高新創例前無史

意動。 一般 三葉 三葉 三葉 三葉

高新創例前無史 高新創例前無史

芝摘 大異・追生 類世・尋死 小少・快算 解幻・樂問 郷が白沙利伊・斯賓羅添 演主

約片場五後最 限所場五後最 例章・偉良呂・馳星間 高新創例前無史

新型戰士。層出不斷 **芳葵** 利順

場五天今

魔姦場早芳葵 片級三輪首點四

映週四第

夜午加頓盛華禾嘉 河山舊做改輩我出雲風 鄭關元張李則之 學連

場五天今 一豹性族妹愛 港香映天明 兒特模級三 級三 白對話東廣

場五天今

黃

鴻飛

傷早 姦捉師大

牛奢場夜午 雌麵的褲仔

合九

廣影

75

宫蘭 3849612 場五後最 一豹性族妹愛 港香映明 兒特模級三 片級三場耳 場點四 片級三 贴四場早 片級三

。角 旺 **地** 一 場五天今 黃 鴻飛 場五天今 豪終 情極

装内 場五天今 極終 情豪 修部 代男篇 場劃係暫 中百開 早計關場 時期 天鷹長期

場六天今 點四附加 再白 月八 曲想狂 九點七場夜 院刷湖東廣 顯頭 神神 演公神無 威探

港利① 不兒 主 呂 鞏 周 宜章 演 倬良 例 馳星 俠睹

手能笑搞 刺喜心阴

再白

顯頭

神神

貓白黑論不 貓好是呀作

貓

自歌概令 ・給戦不 愛性式化 演匯大 片级三天明

▲旗景 主 琤 梁 演 華達任 貓黑 馆不重兒 映歉天明

@ # F ()

映獻天今後最 黄吳向吳呂鞏周 不兒 主韻君華孟良 星 宜童 演詩如強達偉俐馳 赌俠 IL 上沙滩代型

@#F0

^{川東民}天今後最 場皮午 赌侠 i 主治教育者 片級三樂民點四天今 片級三聲樂

樂民

學言

學成龍兒童

林梁任 主祖 達 演輝野華 黑 貓

主 鄭 閬 元 張 李 演 上則琳之彪友學然過 頓達 非摩徽 爾尼康花妮珍

细杰

宜不量兒

萬千二實德

五天今

灘海上

聖賭

官不童兄

情有者大九點十旋凱

塵紅滾滾。二點四濱海

表方無異特別吳橋蘇幹

②都龍①

藝新 場五天今 1 12 NE 官不產兄 場早大今 情無律法 晶作克徐 不违法 尊至場後生

人箭 宜减少老 再**购**覺視 上片技特 莊 祖海 導作 傑 頓 斯

場五天今 九七五兩12 點點點點點 九半二半三 士本 集戰 開熱回場

場五天今 不見主張元 12 1 演導製監克徐 片級三夜午劃四場早瞭國

探猛胞威場早仔港音 道間人 2 塊幽女情點四

期在专制的 医二角食品的现象

6495929 7993093

威神顯再探神頭白 能找出雲風場點四加 意思鴻飛黃 華達任理梁場五天今 見速演然洗針 里 中旬王納 帽有着天場點四

頭白 威神顯再 官不童兒 場點四片級三

黑黑黑黑黑 八半四半半 娜與家當 看宜不童兒 傳自百分百 影電我真式

上**俠賭** 價正場早今 片級三

· 拉斯 教 情極 格羅座美 電域全國 影域情費

[點四九點] 起熱市都 哥加芝 場五天今

新人階段

場五天今 黃 飛鴻 片級 場早

为天今 海上呼樂 加州 一十級②

場五天今 補法 30式 招採 片級 場早 含紅黑四 春夜日

卡斯奥

道角頭牛

一大海绵岭中 映明工都胞 多龍頭地早多

版二十二第

NEN

ADDRESS **FAX:85**

兼动出病

TIAN Y TIAN Y SKY HC 津

CFS收货 新 TRADE TRADE TRADE

XIANG XIANG SAN JI

本公司 香港(-) 船名:

香港 船名: 香港 船名: 香港

船名: 中國《 被破中 承辦多式 (各歩和・製 收貨站:

斑脑燥橋豹・位甌出科美 giệt game cuột mà cu thuột 駒作少肽獎BEYOND

8

鴻飛黃 情豪極終

人多後最 聖睹濂海上學 调准黄锡温四 ■俠賭

调用黄锡夜年

1 快賭·情泉極終

貓黑 威神顯再探神頭白 情豪極終 場早價廉 八奇・女兒世祖

點四價廉

▲場五後最 愛性 族一妹豹 兄特模級「准香映獻大明 自對話束廣級。 協劃四鳳彩 片級

點四場早鳳翠

W:: 人箭火 無關 資振斯 威神顯再探神頭白 集織土戰來未

情景極終

情豪極終 集績土戰來未 鴻飛黃 威神顯再探神頭白 人箭火

成神顯再探神頭白 聖賭講海上學贈 ▲瑰玫瑰玻 人箭火

場五天今 黄 鴻飛 場五天今 東終 情極

關张心李

片級

極豪情

利用 代劃 計 90 個年

後最 1 都龍場五今

理,歡迎垂詢

的台慶不會有一的台慶不會有工商台」董事兼

二月八年一九九一

台

化七佔紅國練際建贏持關包屋即以全燈際錦市築得傳發裝了斯下國牌煙、場機聲統的設包期,對"花"久城醫特產計裝、受美花大變員也。色品也獎 《指多國南日較精展 出方的過的為加熱 出方的過方去;雄工的 及是的分還在厚的服 人工學

潛在能力剛 期待着我們 吸引着越來 的與或出戰;質的的進一:班正的略二管國結步或就達為內針不運信,不且是與除合,亦就達為內針不運信,不且

八質微;商場和地更優方方質、訊與區別學企务設計區別

大力發展多 穩定發展鄉 養殖淡水 構成發展

力資源,同 頑建設,監 脚運網;改 通訊,建成 , 抓好有色 泥企業的改 、塑料、家部分精動、 部分精動、 設備:對学 改造,提高

體商業和作型,更易並然相在缺城口高的此續的和在缺城口高的此續

結構和事業 業良種技術

akakakakakak

版四廿第

露白一初

日九十月七年未辛曆農

製



認有其事

部 片部 片道 下 時 影 中 以 附 内 中 明 片 中 以 来 的 時 朗 1.227.706(46院) 656.918(25院) ③ 未來戰士續集 271.421(7院) 266,162(23院) ⑤終極影情 167、148(19院) 113,037(11院)

時事取制

的心死

, , 是

亦亦 未不看

于單片

4

40 火箭人

磁黑 ①

の火糖人 97,568(10院) 90,720(2院) ② 性變豹妹一族 81,919(8院) 26.850(3院) 砂性變花式大腦演 至八月二十七日止票房總收入 43,663,919(41天) ① 选學成龍 ②未來戰土藏集 23.161.789(27天) ③ 階份 1 之土海灘精聖 21,482,093(6天) 20,437,364(13天)。 (6) 黑貓 10,202,572(11天) ® 開心鬼 V 上 輔身 7,480,688(20天) 5,588,348(251天) ① 抽線家族 ⑧ 白頭神探再闡神威 2.856,421(13天) ② 終極素情 1.625,093(5大)

試嘗新有衡仲邵 死生化看媚海周 成工作後

順, 電近▲ 因此她已减少。不要大骥脱話,以不也喉咙慢性致

(本庭) (本e) (a) (業創劇拍怡靖葉

家歌凱陳住或姬別 王霸 拍京北赴月 豪》攝拍祥子林 片《

彩迷攜眷來賀



宴晚慶台台南席出巴阿、坤南、芝族何

要

栽

·擊之的五雄青 世界級賽事,公別、備受注視丹逐)(翡玉属世界里

正是各具相月》 本准台晚出海路雕的多姿多米,某些猛片惨些脚的多姿多米,某些猛片惨些脚的多姿多米,某些猛片惨的地震的多姿多米,某些猛片惨的地震。 《**坦克奇謀父**》 一些加盟共和國要求獨一人 學》(本語台縣十十二 翻生》

★★ (城魚郡生) (1) 尊・華達斯演著名小 控制下・漸失光芒・一 了,他才知明真 (1)

晚屢晚徑 仍創上鏞

版四廿第



湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會

湖南國際煙花節

湖南是海外客商經商辦實業的理想場所

日九十月七年未辛曆農

湖南省人民政府副省長 陳彬藩

"湖廣熱,天下足"的讚譽、今有 芙蓉國裡盡朝暉"的描繪。這裡資源 豐富,交通便利,人民勤勞。中華人 民共和國成立四十多年來,尤其是實 行改革開放政策的十多年以來,湖南 人民在黨和政府的領導下·艱苦創業 ,團結奮鬥,國民經濟得到迅速發展 農業、工業、財質、科技、教育、 文化事業在全國都佔有比較重要的地

湖南的對外貿易有着比較久遠的 歷史。早在清朝乾隆年間,就有茶菜 、苧麻、蜂蜜、煙葉、藥材等農副土 特產品經廣州轉銷東南亞和西歐市場

。中華人民共和國成立以後,隨着湖南經濟的不斷發展 ,湖南對外貿易進入了一個新的發展時期,出口的品種 、數量不斷增加,出口市場不斷擴大,取得令人矚目的 成績。據統計,進出口總額由 1951 年的914萬美元,發 展到1990年的93548萬美元,1990年比1951年增長了101

湖南外經工作基本上是實行改革開放政策以後起步 的,但無論是在利用外資、技術進出口、對外承包及 勞務合作等方面都取得了較大進展。截止1990年,全省 共批准利用外資項目729項,合同利用外資95575萬美元 ,實際使用外資61443萬美元;批准外商投資企業203家 ,合同外資金額 13194 萬美元,實際利用外資7142萬美

通過參與國際分工和合作,我省經濟與國際經濟與 聯繫日益加強,對國際經濟的依存度在逐步提高。據著為於奇麗的岳陽正大飼料有限公司,1990年總產值21665萬 完全統計,湖南目前每年要從國外進口2億美元的商品 ·80%以上為生產資料·其中絕大部分為短線產品、稀 缺物資和先進適用的技術設備;同時,全省每年有四十 多億元人民幣的商品,銷往國際市場。這一方面在客觀 上决定了我們必須堅定不移地在對外開放的道路上走下 去,與國際經濟交往會更為頻繁,另一方面也說明湖南 市場在不斷擴大。今年新的外質體制開始運行,隨着我 省出口創匯額的增加和外匯留成比例的增大·由我省营资产量,9月23日的在荷蘭阿姆斯特丹舉辦的出口商品展銷 己支配的外匯將有較大的增長。我省將在國家進口政策逐步進二)同時,還決定從今年開始舉辦三大國際節:即國 的指導下,進口更多的外國商品。這些都說明,湖南是海際龍舟節、國際煙花節和國際森林保護節,其目的一方 一個具有誘惑力的市場,海外客商在湖南做生意會大有。 作為。

酸展·取得了很大的成績,這是無庸置疑的。但我們也 清醒地看到,湖南對外開放起步比較晚,超點比較低, 對外開放的步伐不如沿海省份快,經濟發展的速度和效 益與沿海省份比還有明顯的差距。目前湖南國民經濟中 還存在三條短腿。一是第一產業比較嚴遠,加工工業、 商業和服務業不甚發達。湖南的稻穀產量居全國第一, 而大米的加工率不到1%。大大低於全國10%的水平。 二是農業中糧油生產比較發達,但多種經營和鄉鎮企業 是一條短腿,鄉鎮企業不發達,農村剩餘勞動力就找不 到出路,農民收入就難以有較快的增長。三是湖南工農 業產值在全國排第10位。而對外經貿是一條短腿。外經

在改革開放的春風吹拂下,湖南的經濟有了長足的



貿出口創匯曾由1983年的第11位、降 到1989年的18位。去年費了很大的勁 才追到第17位。要改變湖南經濟中的 三條短腿,就要充分發揮湖南的資源 優勢,勞動力優勢和科技優勢這三種 優勢,實現玉個轉變,即將自然優勢 轉變成經濟優勢。將經濟優勢轉變成 商品經濟優勢,將內向型經濟轉變成 内向型與外向型相結合的經濟。但無 論是改變三條短腿,發揮三大優勢, 還是實現三個轉變,關鍵是要進一步 擴大對外開放, 充分發揮對外經濟質 易在國民經濟中的引擎作用。因而:

近年來省委、省人大、省政府對對外

開放和對外經濟貿易工作予以特別的關注和重視,提出 了"以引進促改造。以外絕促外質,以開放促開發"的 發展湖南經濟的指導思想,重新調整了有關政策,把發 展對外經質擺上了經濟全局的重要位置。

為了吸引更多的海外客商來湘投資辦實業,近幾年 來我省在改善投資環境方面作出了製厂的経力。在投資 硬環境方面,注意了能源、交通、**通**訊等基礎設施的建 設,與過去比較有了很大的改善。在改善投資數環境方 面·制訂予《系列的優惠政策·強化学對外商、三胞投 質工作的預導額協調。服務,增強我省全民的開放意識 。随着我省投資環境的日本完善,進一步堅定了已來湘 投資者的信心 《寓前大多數"三資"企業經營狀況良好 木少企業異軍突起·發展迅速·比如與泰國正大集團 反戾膌凝魆利涸達2425萬元,出口創匯1388萬英元。 我們相信。隨着投資環境的進一步改善,將會吸引更多 的海外投資者來湘大展宏圖。

......尤其值得一提的是 : 今年省政府決定舉行三太經貿 活動: (即1月18日在深圳召開的利用外資改造現有企 業項目恰談會,9月8日湖南省第雲國對外經濟貿易恰談 而是要進一步增強全省幹部群衆的開放意識,提高湖南 在世界的知名度。讓湖南更好地了解世界。讓世界進一 為了解湖南·推動湖南對外經貿事業更快地發展和湖南 : 經濟的提與:另一方面是要通過這些活動進一步向全國 稍世界表期湖南堅定不移地實行對外開放的決心,顯示 湖南在對外開放大潮中不甘落後,會起直追的氣魄和膽 識。從全線等月18日深圳利用外資改造現有企業項目洽 談會和剛剛勝下帷幕的國際龍舟節的情況看。影響比較 大,效果比較好變達到認類期的目的。

對外開放是我國的一項基本國策,也是加速湖南經 海發展的客觀需要,過去我省在對外開放方面已取得較 大的成績。積累了初步的經驗。今後我曾必將在對外開 放的這條道路上邁出更加堅實的步伐。我熟忱希望。廣 大海外各商經商辦實業讚到咱們湖南來一

中城陵磯港達400萬噸。

迅速發展的科技文化事業

發展中的對外經濟貿易

水稻僵實窩遊多抗新組合數資及配套技術等。

各類成人高等學校48所。在校學生9.92萬人。

27座、電視中心台16座・電視機蓋面達86.9%。

向海內外經貿界朋友致意:

我們共同拓展友好合作的新天地!

湖南省對外經貿委主任

第三国對外經濟貿易洽談會將迎來 海内外數以千計的貴客慕賓。 值此盛會將要到來之際,我們 表全省兩萬多名經貿系統的同仁。

"對各稅的光臨表示熱烈的歡迎"; 並 預视大家滿懷希望而來,滿栽收穫 在最多的來實中,有不少我們 的老朋友。這些老朋友既是我們的 長期合作者,也是湖南經貿事業一 步步攀展的見證人。自一九七八年

實行改革期放政策,湖南成為新的 直接對外口岸後,湖南外經貿事業 的發展可謂一步一個腳印。一九。 四年,我們舉辦首屆"湘交會"時「全省年進出日額已達四 點六億美元,比一九七八年的一點三億美元增長了百分之二 百五十。那次拾談會注重對外經濟技術合作。因而在對外經 离技術合作方面收養甚豐,成交合作項目一百五十一個,合 同金額一億季二十九萬美元。一九八七年,我們舉行第二屆 "湘交仓"峙,全省年進出日額七點五億美元,比一九八四

年又增長百分之六十二。那次洽談會則以貿易為主進出日成 交額九平宗百萬美元,倜黻了大批新產品,結識了大批新客 我要欣喜地尝歉老朋友的是:第二屆"湘交會"之後: 数面對外經濟貿易又為其新的繁設。尤其是去年·全省出口 創匯打破了連續為非在意態姿勢元規模内低速增長的局面。 。躍跨過七億八歲虧個含港多年創匯達八億零五百萬美元 比上年增長首分之二十二元其中新興的外商報貨金業出口 千五百萬美元,比上年瓘爰百分之七十。今年了在金融外貿

經營體制深化改革的推動下,在湖南全段叫放臺灣具蓋德門 增長速度持續高於全國平均水平,上半年上創建五點三億多 比去年同期增長百分之三十九,同時帮助進口比去年間 期增長了兩倍多。據統計,改革開放十多年來,湖南進出[[寶易額累計已達七十多億美元,比改革開放前二十多級為楊 續的總和還增長近三倍。湖南的對外經濟技術合作,基本建 B在改革開放中起步的《目前已累計批准利用外質台同金額</ 九點八億美元;批准技術進出口合同金額五點五億美元計20 钉對外承包工程和勞務合作合同三百九十九個,實現營業額

回顧過去。我們深感・湖南對外經費的每一步發展」都 渗透了海内外朋友在互利互惠原則上真誠合作的情誼。正是 诸终方好合作的鳗蓟成果,越来越坚定了湖南人民进一步擴 大败革制放的信心和决心。

三點七億吳元。

在宏多的來寶中;也有不少是闡剛與湖南經貿聯手的新 朋友。不言而喻,新朋友想急於了解的,是湖南經貿的基礎 **發展有了良好的基礎。目前 - 湖南已擁有糧油、土畜、茶業** 「花炮、輕工、紡織、絲綢、苧麻、工藝、抽紗、化工、樹」 藥、槐椒、設備、五礦、電子、有色、冶金等幾十家專業外 實和主實公司,還有中幾家直接經營出口的生產企業和部份經 綜合性進出口公司:在廣州、深圳、珠海、海南等沿海特區 設有中轉和代理機構:在香港、日本、美國、英國、德國、海域、 秦國、新加坡、加拿大、澳大利亞和阿聯酋等十五個國家和 地區與辦了三十九個海外企業 或銷售網點:直接為對於 經 質服務的海關、商檢、中行、保險,以及外運、首號。管雙 、廣告,信息等部門也配套齊全。湖南家以物灣資源豐富著 稱,出口產品優勢正逐步形成。全省區鏈起韓期國家級大型 綜合性出口生產基地,八十四個農園上特產品低官生產基地 和一百八十三個工礦產品出口生養專礦、專廠、專申問。省 内有一千多家工業產業為外買提供批同資源,出口商品有一 等語多種 《其中鑑論、崇麻及製品,鞭炮煙化、陶瓷、鏡 、波装、茶葉、凍耕肉、皮革及製品、鐵合金、飼料、羽 孝戴及攀品《硬質合金、棉布、化纖混紡布、鞋類等十六種已

成為年換滙一千萬到五千萬差元的大宗骨幹商品。湖南的日



鉛銅溶出量在百萬分之七以下,受 到美國市場歡迎,現已佔全國對美 出口量的一半以上;"紅燈牌"花 炮在第二十一屆魔納哥國際煙花大 賽中奪魁;"閃星牌"練錦、"鑽 石牌"硬質合金都在國際市場久負 盛名: "江麓牌"大型建築機械也 開始在亞太和北美市場贏得聲譽。 許多名優出口產品在保持傳統特色 的基礎上有新發展;新開發的產品 又不断湧現。湖南出口包裝設計也 連年獲得七項"世界之星"包裝獎

力。如一九九〇年湖南省工農業生產總值約佔全國的百分之 四點一,進出口貿易額還具有百分之一點一;湖南過去還不 不少適銷對路的出口商品是通過兄弟省市口岸出口的:在出 口商品結構中,初級產品仍佔較大比重,而湖南較為雄厚的 科研和技術力量,又具備將產品進一步深加工、精加工的能 力:特別是湖南有資源、技術以及交通運輸便利優勢的服裝 加工: 傳統工業品、工業食品 - 高質量的皮革製品 - 有色金 屬深加工:在全國生產能力屬中土水平的化工、建材、構和 產品等,都具有進一步擴大出口和開展經濟技術合作的巨大

展望未來,我們深感,基礎條件不斷完善,潛在能力問 剛顯露的湖南對外經貿,還有許多新的合作領域期待着我們 去共同開發和拓展。正是這種廣關的發展前頭,吸引着越來 越多具有遠見卓識的海内外的經買界朋友。

· 老友新朋 · 走到 · 起 · 為的是一個共同的目的: 那就是 通過日見深廣的經貿合作。使我們各自的事業都興旺發達。 本着互利互惠的原則,湖南經貿界全體同仁已經或正在為此 。與外原型相結合的經濟帶動全省國民經濟發展的戰略方針 ※ 歩轉變觀念 · 解放思想 · 增强改革開放意識:二是不斷 警職強翻宏觀調控又注意微觀搞活的全省外經質管理運行 騰亂,聚合同、守信用,確立湖南對外經貿良好的國際信仰 三是通過加強進日和出口的結合,外經和外質的結合,外 經貿與生產、科研的結合,努力促進工農業技術進步,不斷 開發新品種、提高質量、降低成本 • 全面優化出口商品 結結 欄,增強開拓市場的競爭實力;四是千方百計改進湖南投資

的軟硬環境。 為改善投資環境,多年來,制南在電力、交通、通訊等 方面都下了很大的功夫,並於一九八六、一九八八、一九九 〇 電翻足和補充制定了一系列鼓勵外商、台胞投資的優惠政 策"。如""对在湖南舆辦的外商投資企業,一律免徵地方視五 **"勞務資**爾比沿海地區城少百分之三十至二十;外商投資企業 《如入省内國民經濟計劃,優先提供能源、資源、場地、勞動 力和蹇建"三材",並優先安排施工、交通運輸和通訊設施 3.数外商投资用设能源、资源等项目和创不数**递地**歷異辦企 《樂》在基地使用費和徵收所得稅方面,還可享受更加優惠的

· 追次第三届"湘交會",就是上述諸多努力的一次較為 集中的體現 。為使各位朋友在這次治談會上能獲得盡 可能 多的合作機會和盡可能好的治談條件,我們作了較長時間的 準備。目前已篩選了大量的經濟技術合作項目和進出目商品 貨單。二千多平方米的展銷廳和拾談室全部裝修一新。同期 奉行的湖南國際煙花節主五彩繽紛的焰火,將把湖南經貿界 同仁歡迎新老朋友的熱情,形象地展現在每一位海內外貴客 **嘉衡面前。**

朋友們,湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會的帷幕即將 拉開,這將標誌着我們經質合作的又一個新階段的開始,讓 我們共同為拓展友好合作的新天地而竭減努力吧!祝我們的 事業不斷與低發達!

南接研廣《全省大部分幅員處於中國第二大淡水湖——洞庭湖之南、故名湖南、因湘江 流貫其境,又簡稱"批"。全省劃分為8個省轄市、5個地區和1個自治州,省會長沙市 ○全省現有人口6127-79萬人。

良好的自然條件 湖南省東、西、南三面環山、峰巒起伏。海拔大都在1000--1500米。北部為洞庭湖 平原,沃野干里,海拔多在50米以下;中部丘陂連绵,多盆地和谷地,海拔在500米以 下。省内河流密布,淡水面積達 1.35 萬平方公里,大小河流5300多條,總長8.6萬多公 里,以湘、資、沅、澧四水較大,都注入洞庭湖,與長江相接。

本省氣候屬亞熱帶季風濕潤型。光熱充足。兩兩量豐沛、冬寒期短。無霜期長。四 季分明,年均氟温為16℃-18℃,年降雨量在1200-1700毫米之間,年日照1300-1900 小時,無霜長速 260、310 天司全省共有土地面積2000多萬公頃,其中耕地334萬公頃。 由地1333萬公頃,水面133萬公頃。

豐富的物產資源 湖南素以"魚米之鄉"、"有色金屬之鄉"和"旅遊勝地"馳名中外。 湖南的礦產資源豐富。目前在全國已發現的140多種礦產中,湖南找到了LIL種,其 中巴探明儲量的有83種,以有色金屬居多,非金屬礦次之。湖南的錦、錦儲量名列世界 前茅;鎾、雄黄、儋石的朝量居全國第一位;鉛、鋅、水、高坡上、石墨石居全國第三 位;艋、錫、組、銀、組、銀、銀、硫、磷、砷、石膏、芒硝、金刚石在國内佔有重要

地位;瓷泥、大理石、花崗石、鉀艮石和海泡石等具有較大的朗號價值;煤炭、鹽礦也 有相當儲量、本省自給有餘。 湖南省農業生產對達,權食作物品種繁多。稻谷產量居全國第一位。洞庭湖區是全 國重要的商品糧生產基地之一。主要經濟作物有棉花、苧麻、黄紅麻、茶葉、柑桔、油 菜、烤煙、相應、甘蔗、蠶菜、黄花菜、辣椒幹等。其中、**学麻產量居全國第一位**: 茶 葉產量周全國第二位;相佔產量居全國第三位;他運、黃花菜、辣椒幹、生羌、冬笋、

香菇、苡米、獼猴桃等,都是湖南黄名的特慮。 在審牧業和養殖業方面,全省出欄牲畜和淡水產品、產量分別居全國第二位和第四 位:家禽的飼養量也是全國最多的省份之一。 湖南又是中國重要木材基地之一,森林資源比較豐富,共有本本植物2470種,盛產

杉、松、樟、楠等。經濟林有油桐、油茶、鳥柏等。其中油茶遍及全省各地。桐油產量 居全國第一位。 迅速發展的工農業生產

四十一年來湖南經濟建設獲得了很大的發展。農業持續上升。穩步增長。工業布局 合理、初具规模。在全省逐步形成了具有测函特色、有"定生產技術能力、門類比較齊 全的各種生產體系。現全省共有工業企業2.5萬個。其中大中型企業304家。冶金、煤炭 、化工、機械、電子、連材、紡織、醫藥、化酸、造紙、製革、陶瓷、接煙、家用電器 、服裝、食品等工業產品、部形成了相當規模的生產能力。對、鋒、締品、硬質合金、 **氯化罐的產量居全國第一位;為精礦、准鉛、膨終、水的產量居全國第三位。機械工業** 能生產電力機械、通用機械、施拉機、汽車、輪船、内燃機、大型機床及高精顆電子產 -品等3000多種。亞麻紡織能力及產品產量居至國首位。出口氫佔全國1/3:陶瓷產量居 全國第一位。由日國佔至國1/7;接煙產國經至國第二位。組織、羽越製品、網官陶瓷 、翻腹瓷器、测隔触咬花炮、以及菊花石刻、副韵竹刻、工藝竹綱、柳編、華編、墨品 - 石雕领傳統工藝品和地方特ω。 都以具權混的工藝、獨特的藝術風格和民族特色而著傳 於世。

1. 益便利的 免面现嘛。 鐵路有泉廣、枝傳函條幹線縱廣南具、衝轉、推斷、推杜和長週四條幹線橫穿東西 ·加工省內4條文線、1.3條地方鐵路和240條廠礦每用線、總長達3500多公里。構成了全 省目益稱便的鐵路運輸網。重與全國各主要城市和沿海港目聯接。湖南的出口物質邏灣 - 鐵路沿線的92個發運累。 連在廣州、深圳、上海、天津、張家港、湛江、大連、瀛洲里 | 等日||犀田||王:還可進過 "751"| 、 "758" 伏後鮮茲商品等列在深頻源率過軌直達香港。| - 衡廣懷線已正式峻上退車。大人提高了京廣線的通過能力。

- 公路運輸非常方便・油車甲程達 6 萬多公里。南北向有106線、107線輸遊與廣東相 - 連:東西向有 319 線、320線、322線圖道溝通管内腹地,全省99%以上的鄉和80%的村。 - 遞公路,形成了四通八達的公路網路。 ·水運也很方便,至省共有 285 錄河流可溫航,溫航歷程工萬公里,當年諷航的河道。

秀雕多姿的胤光名房 湖南歷史文化悠久,名勝古跡湖名,旅遊資源十分豐富。可供旅遊的名山齊峰一百 五十座。歷史古跡和文物「白多處」其中被列為全國重點文物保護單位十二處。省級事

空運條件不斷改善。年擁有 120 個班 (次) 定期航班從長沙往(返) 北京、山海、

湖南省的郵電通信網路新翅完善。各地州市都已進入 T203低速(300波轉)數據網

湖南現有國家各部門設立的自然科研院、所20個,有省地(市)政府部門所屬的科

全省現有高等學校51所,在校天學生共8082萬人,研究生2165人。此外,全省共有

能視和廣播事業有很大號展。現在全省共有廣播**唯視台9座,廣播放射台和轉播台**

湖南是一個發展中的對外經濟貿易買岸。四十三年來,特別是從1979年實行改革團

随着對外貿易的發展。出口商品結構不斷調整優化。工業製成品在出口中的比重增

放之後。湖南的對外經濟貿易得到了很大發展。1990年全省進出口總額達到9.24億美元

加,大宗傳幹商品增多,名優創新產品越来越多。現全省出目商品共有1100多種,分

24大類:糧油食品、土畜產品、體炮煙花、茶葉、輕工、紡織、苧麻、絲綢、工藝、抽

湖南省概况

炒、五金礦產、化工、石油、醫藥保健、機械、設備、農機、有色金屬、冶金、瓶子、

煤炭、汽車、科學器材、包裝等。近幾年來由日額上1000萬美元的大宗商品有活大額、

茶浆、凍絲肉、罐頭、飼料、苧麻及麻製品、羽城及羽絨製品、皮革及革製品、鞭炮煙

企業。為方便進出口貿易。雖設置了面檢、海關、保險、金融、外源、稅務、國際信托

以及包装、倉儲、外運、私地建設、國際廣告、關鍵諮詢、計算中心、會計事務所、準。

· 伽事務所、外面投資企業協會和外面投資服務公司配套服務機構。同時,在廣州、深圳。

外幣資金、技術來號展經濟建設,獲得了重大進展。到 1990 年底止,其批准利用外資

- 項目729個,合詞外質額達9-557億美元。現已反產或部分投產的120家外商投資企業 !

- 絕大多數已獲得良好的經濟效益和社會效益,自的已成為支柱企業。1991主半年外面提

資企業庫位通5億美元。利潤近4000萬元・出口預慮2500萬天元。1979年以來共批准引

建技術設備項目572個> 音同總金額4.8億美元> 絕大多數已陸續投產見效;從1985年期

· 給,有部分技術向國外出口,到 1990 年底止,其對外成交合同項目 51 個, 台 同 金 額

· 主美洲、大洋州和歐洲 :5 個國家和地區直接承攬和分包399個對外承包工程和勞獲合作。

項目。派出工程技術人員12600人次。完成營業額3.718億美元。為國家創職1.32億美元。

提 1979 年以來,湖南對外經濟技術合作也取得新的進展 , 先後向亞洲、非洲、拉。

、珠海、海南等沿海經濟特區設立了辦事機構和信息窗口;並在香港、日本、美聞、英

推1979年捌銷,湖南省加速對外開放步伐,積極改善投資環境,大力引進網(漿)

目前湖南共有 50 家產出口經營企業 > 28家副匯型外商投資企業 > 27家駐海外貿易

花、服裝、陶瓷、嫩合金、雞品、硬質合金、桶花、化纖混紡布、鞋類。

- 屬、新加坡、利比甲亞、扎伊爾等15個圖家和地區與辮子39家海外企業。

4657.8萬美元,並開始出口成套技術設備。

,其中出貿8.05億美元,建自1.19億美元,現與湖南有貿易往來的圖家和地區117個。

廣州等近二十個大中城市;新趣的長沙黄花圖際機場已投付使用,並們通了往返香港的

好外期放了國際用戶電傳、電話業務,長沙和部分地市已開通了長途直接的國內國際

'ٽ横横186個,全省科技人員96.32萬人。四十一年來全省取得主要科技成果1.75萬多項

,你多科技成果在國内外產生重大影響。突出的如"銀河"像次爲型電子計算機、雜交

直連航班;大廳民用機場正在興建中,建成後可供被會737機起降。

電話業務;省內主要城市開展了國內國際郵進特快專遞業務。

位於洞庭湖畔的岳陽樓,是我國三大名樓之一,始為三國時期(公元二二〇一二六 五年) 東吳大將魯肅的關兵樓・公元一〇四五年宋朝滕子京重修。 血讀當時的文學家范 仲淹作《岳阳楼记》、楼名因而益彰。洞庭湖中的君山。四面湖水。有如"白鲲盘得"。 青螺"。山上有二妃燕、柳般井等占跡。:

南級街山,逶迤八百里,主峰祝融峰。海拔一千二百九十米,氣勢磅礴。南嶽是我 圈著名的沉嶽之…,是著名的佛教驱地,又是夏季避暑、冬天黄雪的最佳處所。 西部的武陵湖,由张家界、天子山、家溪峪等風景區組成,是馳名中外的旅遊勝地 直裡山環水繞,石林姆嶼,集大自然奇、險、秀、幽、野於一體,不僅風光遠人,而

且遺保存着大量的史前植物和珍禽暴吠。 此外,長沙市區的岳麓山,桃源縣的桃花源,温巖江畔的屈羊祠,冷水江畔的波月 淵,郴州市郊的蘇仙樹。永順縣的猛洞河,都是各具特色的旅遊佳境。

著名的文物古跡。有長沙思王华漢藝出土三千年前的西漢女屍及三千多件出土珍貴 文物。有宋代四大書院之 的岳麓書院。有許多規模宏大的占劉道觀。湖南又是中國革 命發祥地之…,有五十多處重要的紀念地並保存了許多近代革命史跡,可供參觀研究。 糊南旅遊事業不斷發展,旅遊設施也目益完替,會理服務人與潔質進一步提高,可 供接待外賓用的賓館酒店(土上家、旅遊社二十九家、巴與一百多個國家和地區建立了 - 旅遊業務聯繫。許多外賓、華僑和港澳台商胞來和期間,既可雖情享受大自然之美好風 · 光· 又可選擇具有湖南特色的紀念禮品· 還可品味名菜佳餚。 國民經濟的投資建設蠶點

熱減地歐型國外境外企業界、金融界、貿易界人上來胡爾幌光、旅遊、投資、做生 意。在當前和今後一段時期內。湖泊海羅續抓好以下幾個方面的建設重點:

· 把農業放在穩定優先發展的地位,在保證糧食穩定增長的前提下,大力發展多 穩經營。不斷調整農村的產業結構。加快營殖業和食品加工業建設。持續。穩定發展鄉 鎮企業。加快洞庭湖區的綜合開發。建設商品權、苧麻紡織、供港店大鵝、養殖淡水珍 珠以及水產品的生產基地。引進獲食品種和先進的飼料、食品加工及保鮮技術、鞣膜鋼 内外市場需要的名、特、優、高、約重品,號展削進農業。

····抓好他源,交通建設。重點抓好水電站的建設,充分利用豐富的水力資源,同 時抓緊火戰速設,以進一步改替供電狀況。加強對現有媒确的技術改造。**企道建設,重** 「點應通網、資、瓦、禮四水下流航道,建設垃圾機港直立式碼頭,形成江海聯運網;改 - 造省内主要公路幹線:繼續抓好人廟園即機勘的新建工程。同時,抓好光纖通訊,達成 現代化的通訊網絡。

發展原料 1.業。 图贴抓好油網、連網和冷小江做焦總廠的配套改造,抓好有色 金屬、稀有金屬和非金屬礦的捌號和係應加工。以及燒騙、純釀、高標號水泥企業的改 - 遊,擴大化纖生產能力,提高質量,增加生產。

用電器、服裝、家具等主業。增加在色品種。提高質量檔次。有計劃地引進部分精筋、 高速動設備和印染、後整理技術;引進新、輕、軟製革技術;引進陶瓷鼷鏈設備;對學 **麻紡繳業,從種植原짜到脫膠、紡練直至加玉服裝、抽鈔、進行二條態技術改造,提髙** 品質、構次。

- 發展文化教育事業 - 推進科學技術進步。高等教育上要是網絡層次結構和專業 科類,改傳辦學條件。並有計劃地越設幾所新學校;科學技術。重點抓好農業良種技術 、輸館技術、計算機應用、生物工程、新興材料等方面的科技與推廣應用。

大力發展對外經濟貿易。 强點抓好出口商品生產基地。 專廠和星產體系的絕設 大力增加適銷對路和優質高檔產品出口。積極開發新產品,不斷提高工業商品和添加。 工製成品在出口中的比重・亜把機電産品・広套設備以及軽紡産品、食品工業放在優先 **發展的地位。根據本質國民經濟建設的需要。與點引進先進技術、關鍵設備相緊缺原材** 料以及食種、化肥、農藥等。進一步改善投資環境。繼續擴大利用外質的合作領域與規 · 嫌, 重點放在基礎工業、新與工業、高額技術業、龍源交通建設相由目前機型項目上 a ·利用外來資金相先進技術。 力重每年改造 100 優老企業。 4 斯湖越座站站構。提高座站 效益程柱會效益。同時・大力組成率利加工、來件裝配、來樣生產相補價質易。此外。 温要搁履多渠道、多形式的耐外承包工程與勞務合作,與辦海外投資企業,血繼續做好 **對外經濟技術援助和接受國際多邊、雙邊的援助工作。**

們由。快覺 在明宏於終她 週自評水於說

分單弁 片 to other to estimate yet

①赌侠Ⅱ ② 黄飛神 御 未來職 ④ 黒鶴 ⑤ 終極素 **④ 白頭神** ② 火箭人 ① 性變粉 砂性聚化

② 未來戰 ③ 賭伙↓ 例 黄飛河

じ 黒猫 ⑱ 開心鬼 ① 抽鎖家 **● 白頭神** ② 終極素 (1) 火箭人

露白一初

湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會'91中國湖南國際煙花節

语 连 長 沙 辈 行

CFI 湖南省糧油食品進出口公司

湖南省糧油食品進出口公司,是經營湖南省糧油食品進出口業務的專業公司,是供應港澳地區鮮活商品的主要口岸之一。該公司於1952年正式建成營業,經營進出口業務,經營範圍、糧食、雜糧、雜豆、食用植物油、食用油籽、工業用油,工業用油籽、餅粕、活畜、活家禽、其他活動物、凍豬肉、凍牛肉、凍乳豬、凍家禽、凍豬副產品、凍家禽副產品、豬肉產品、臘味、鮮蛋、再製蛋、其他蛋類、活塘魚、淡水活雜魚、凍田螺肉、凍餚片、凍水魚、凍田雞腿,鮮水果、乾涼果、新鮮蔬菜、腌製菜、速凍菜、脫水菜、蔬菜罐頭、水果罐頭、肉類罐頭、其他罐頭、鹽水蘑菇、酒類、糖果、糕點、粉點、

,酒類、糖果、糕點、飲料、調味品、豆製品、食體、芳香油、其他食品。 湖南省糧油食品進出口公司。自成立三十年來,奉行質量第一、信譽至上的宗旨、積極發展與世界各地的貿易往來,經營業務逐步擴大,出口創匯逐年增加,到 1987 年出口創匯達到12000多萬美元,比1986年增長16.8%,比1978年增長1.2倍。從1979年至1987年的九年間,平均每年遞增9.1%,近幾年來,該公司經營商品不斷增多。開發了不少的新產品出口,到目前為止,出口商品達200多種,銷售港澳新馬地區和日本、數美等30多個國家和地區,客戶達100多家,近年內還開展了利用外資,引進技術,"三來一輔",易貨貿易等多種鐵石貿易形式。

為了適應對外開放,擴大出口創鑑的需要。這些年來公司經營力量得到了充實、加強,人員素質不斷提高。經營機制日趨完善。現全公司共設置有:總經理辦公室、畜禽分公司、內蛋水產分公司、福祉分公司、工業食品分公司、果菜分公司、綜合貿易分公司、包裝分公司、儲運部、財基部、行政管理部、人事科教部。為發展與世界各地的貿易往來。該公司還在深圳和珠海分別設立了公司,直接經營進出口業務。在廣州設有辦事處,組織出口貨源,辦理中轉運輸,並在日本設立了三洲糧油食品分公司。同時在近期內將在海外設立多處分公司或代表處。開辦海外企業。以拓展湖南糧油食品進出口業務。

湖南省位於長江中游,洞庭湖之濱。有湘、資、流、澧四水經洞庭湖注入長江。氣候溫和,雨量充沛。土地肥沃。自然資源十分豐富,農、林、畜、漁業非常發達,素以"魚米之鄉"著稱於世,水稻產量居全國第一位。性豬、柑桔和淡水產品分別佔全國第二位。第三位和第四位。湖南是發展種植業、畜牧業和養殖業最理想的地方。近年來。食品加工業得到了迅速發展。加工能力和品質規格均有很大的改進,以食品繼頭為例。1987年出口品種發展到14種。出口創匯達1097萬美元,比1986年增長1.6倍。成為全省出口上丁萬美元的大宗拳頭產品之一。現有省人民政府批准公佈的糧油食品各有關出口商品生產基地54個,出口專廠(場)專車間24個,並逐步建立與完善性豬、大米、罐頭等出口商品生產體系,為擴大糧油食品出口奠定了維厚、穩定的貨源基礎。該公司在全省境內還設有69個下屬企業。最直組織出口貨源。培育優良品種,發展適銷對路產品。公司已經形成了實工農相結合。產供銷一條體的出口經費等企業。湖南交通運輸十分方便。京廣、浙赣、湘桂、湘黔、枝柳等鐵路貫穿全省。即穩全國各地和沿海港口、751、3、(757/758)出口鮮活商品專列寬達深圳,出口香港、公路四通八達,必要時可組織人事將解活商補電後進到深圳、珠海、出口港澳地區、水運可通過洞庭湖坡酸碳港口寬接通江違海、空運電很需便、新規到建設的長河、大周區用機場正在與建中,這些都為擴大湖南的糧油進出口業務提高工作分有利的條件。

在對外交往中,湖南省糧油食品進出口公司,一貫本產下等互利的原則,重合同,守信譽,游友誼,嚴守信譽第一的方針,熱忱歡迎世界各地貿易界朋友洽談貿易,加強斯學。就是友誼,共同努力促進世界經濟的繁榮。

地址:中國湖南省長沙市五一西路2號 電話:447913 26043 電掛:5752 電傳:98105 HFIEC CN 偏近:0731-

湖南省醫藥保健品進出口公司

湖南醫藥保健品進出口總公司是經營醫藥保健品和醫療器械設備進出口業務的專業公司·人才齊備·資金雄厚 商品繁多,現同五十多個國家和地區進行友好貿易往來,進出口業務不斷擴大。

主要經營中獎材、中西成藥、藥酒、保健品、醫藥原料、醫藥製劑和生物製品、生化藥品、醫藥中問體、化學試劑、醫療器械、醫用設備及用具、醫劑數料、衛生材料、醫藥新技術、成套醫療設備和單機的進出口業務,並承接來料加工、定牌生產、補償貿易和合作經濟等。

本公司坚持平等互利的貿易原則,並行其戶至上,信譽第一、質量第一的服務宗旨,願竭誠與世界各國貿易界朋友建立和發展貿易關係,為世界和平進步作出貢獻。

地址:中國**長沙五一東路** 地址:47928 · 45949 · 45467

重档: 47928 · 45949 · 45467

98158 HNMHC CN 9731—45460

湖南省土產畜產進出口公司

湖南省土產畜產進由自公司成立於一九五一年。四十年來,隨着進出自業稅不斷減大和拓聚國際政場的而第一程 已發展成為經營進出日業務。來料加工。進料加工。補償貿易。轉口貿易、寄傷業務。提供優望及諮詢、食儲業運輸 、加工服務的大型國營專業進出日公司。人才齊備。資金雜厚。商品繁多,收購出口一餘龍。具有強大的經營能力等 分支機構過及全省。並在深圳、香港、美國、西德、日本、泰國設立了子公司。經營出口的土產、京果、山貨、薜紡、羽绒及製品、畜產品過銷世界五大洲。

羽級及製品、角座的經濟也不是人們。我們熱忱希望繼續加強與世界各國各地區貿易團體、友好客商的真诚合作,增進友誼繁榮經濟。

湖南省工藝品進出口公司

湖南工藝品有着悠久的歷史, 縣榮素者。近年來, 在繼承和設揚傳統工藝品的基礎上, 藝人們為滿足國際市場的 需求,不斷改革創新,使湖南王藝品而貌一新,產品既保持了較高的藝術欣賞價值,同時具有生活之實用價值,質量 不斷提高,款式新額多姿、產品暢銷一百多個國家和地區。特別是獨具一格的湖南陶瓷,以質地優良,造型優美所著

做公司是我國工藝品十大進出日公司之一,主要經營湖南王藝品,其品種有:各種日用陶瓷、美術陶瓷,珠實玉器、草、柳、藤、竹編織品,也有各種鞋、帽、夏布、家具及其他日用工藝品,還有聖誕樹並聖誕節系列產品及各種玩具……特種工藝品等,品種繁多,工藝精湛。我們將以優良的服務,真誠的合作,熱情歡迎廣大客戶來函、來雜、來人治購業務,同時我們也十分樂意接受來料、來樣加工。

中國長沙市五一東路 電話: 445038 446651 443182 電話: 98125 HNTRA CN 98164 HNTRA CN 電報: 3676 長沙 **圖文傳真: 0731-447869**

郵政縄號: 410001

湖南省五金礦產進出口公司

湖南省五金礦產進出日公司是以經營有色金屬、黑色金屬、非金屬礦產品、建築五金產品和石材為主的公司。 由於湖南省的礦產資源豐富。素有"有色金屬之鄉"之稱。故出日品種多。在國際市場上有一定醫費。

湖南的錦品 煉錦、氧化錦、硫化錦等,質量優良,在世界市場上佔有舉足輕重的地位。 湖南錫砂蘊藏量至中國第一,開採量位於全中國第二位,湖南白鎢砂則列居全國的前茅。湖南鎢製品如三氧化鶬,仲 鎢較銨,歷年均大量目目。

獨歌級,歷中均人雖自口。 湖南生產的"亡之"牌東空噴鐵線圈,使用壽命可達十八次以上,規格多樣,可與歐美各名牌產品相媲美。 湖南的作金屬礦產品,很多品種具有獨有的優點。海海石、鉀長石粉、鈉長石粉、佛石物、石英砂、碎獨母、雜黄、雌黄、無定型石墨等等,均為大宗由日產品,是現代電子工業、機械工業、光學工業的不可缺少的原料。

助南的石材,其中有效理关觀、各種顏色、各種細度的花崗石,色澤良好的板石和黑、白、花色大理石,多年來連續 日本、澳洲等地。 在建築小五金產品中,"實石"牌鑄鐵製品(包括臭氣管及附件、蓋板和壓力管等等),其出日量佔全國每年緣出日 體的三分之一以上。"且N"牌電線管配件,佔全國每年同類產品出口量的80%以上。由於多年來質量穩定良好,交貨退

速、包裝牢固、暢銷於中東、歐洲等地。此外、做釘類、做絲類、品種繁多。近年來,大量出口的"且 R" 牌超級安全門鎖,其結構新願,安全可靠,造型美觀歌華。出口後受到各地進口商的歡迎,被譽為: "一鎮當門,固若金揚"。 湖南的五金礦產品,正以目新月異的姿態,不斷生產出口新品種,銳意提高產品質量,竭誠為世界各地客戶服務,特。

別數迎對上述各種產品來函數取樣本和範價。 地址:湖南省長沙五一乘路 4 號 電話:21404 傳真:0131--44330

高湖南省鞭炮煙花進出口公司

一概炮煙花是湖南省的傳統出口商品,歷史悠久,馳名中外。據《中國實業誌》記載:始於唐·盛於宋,發源瀏陽。至今已有一千多年的歷史,現主要產地有瀏陽、禮陵、攸縣,其中尤以瀏陽最為著名。素稱:"花炮之鄉"。現全省已有60多家花炮生產專廠,擁有雄厚的技術力量。

公司經營的《紅燈牌》花炮、品種分為大型煙花和小型煙花兩人類,主要有花筒、手持、釘掛和手持旋轉、地面旋轉昇空煙花、降落傘、火箭、禮花彈等品種。該產品具有品種多樣、工藝獨特、裝潢精美、花色艷麗、吸塑透明包裝、塑料混合包裝,燃放安全,聲音宏亮等特點。

幾年來,根據國際市場的需要,花炮生產不斷鞏固和發展,花炮的品種不斷更新,出口量逐年增加,產品已銷售 美國、西德、日本、荷蘭、丹麥等五十多個國家與地區。特別是大型煙花,曾先後在美國、日本、澳大利亞、東南亞、中東等國家與地區進行燃放,深受客戶讚料。一九八六年九月參加摩納哥國際煙花大賽,一舉奪魁,盛譽空前。 公司將堅持平等互利,友好合作和互通有無的貿易原則,奉行用戶至上,信譽第一,質量第一的服務宗旨,真誠 地為世界各國貿易界朋友建立和發展貿易關係,進行技術合作與交流,不斷擴大業務交往。

地址:中國長沙市五一東路四號 電話:447825。電掛:9684長沙 傳真:444125 電傳:98162 HPFFC CN



湖南省紡織品進出口公司

朋友。你到過中國的湖南省嗎?她位於長江中游·地處洞庭湖以南,雖說是中國的內陸省份,但是悠久的歷史,豐富的自然資源。秀麗的風光以及迅速發展的各種加工工業。對於一個從事世界貿易的人士來講,無疑她是具有強烈的誘惑力,並將提供給您多種貿易機會。目前您從北京、廣州、上海、香港可直接乘火車或飛機到達長沙——湖南的金倉城市。湖南省紡織品進出日公司就處在這樣一個優越的環境中。

公司擁有較豐富的貨源基礎。與省內外直給家從事出口生產的紡織、服裝、針、棉織及輔助正廠有着緊密合作和

聯繫,這些工廠擁有良好的技術設備和了大條件。有科學的管理,一些工廠已贏得用戶較高的評價。 公司目前主要經營的品種有:各種支數的訊款、第一C纱、各種規格的坯、源花色布:棉、麻、化纖及其混紡的 男、女、童各種針線內外衣。全種系數學的學院,全棉中西式床單:全棉、麻棉、純麻化纖、毛呢和其他繳物為 面料,配以精美輔料,並精良加工的各类男、女觀衣、茄克衫、牛仔裝、西褲、工作服、套裝、連衣裙、繡衣、四服 、童裝等。湖南是全國學麻產量最多的地方,用純麻或麻棉為面料的服裝,更是我公司的傳統產品。它以挺括、穿着 舒適、透氣性好的特點,贏得世界各地用戶青睐。

我公司熱忱歡迎世界各地貿易界人士前來洽談業務。我們始終不渝的履行不忘老朋友。廣交新朋友的信條,在平 等互利的基礎上積極發展友好貿易往來。

中國湖南省長沙市五一東路4號 電話:445126 電傳:98123 HNTEX C 傳真:445092 電掛:48.6長沙 郵政編碼:410001

但可由且產畜產進出口總公司湖南省茶葉分公司

中國土產畜產進出口總公司提內等茶業分公司成立於1976年11月,是湖南經營茶業進出口和內邊銷業務的國營外質企業,公司是自主經營等關立後第一自員盈虧的經濟實體,具有法人地位,堅持。"重合同、守信用"的商業道德。中國土產畜產進出口總公司湖南省茶業分公司座落在湖南省長沙市繁華的五一路。公司設置了紅茶經理部、特種茶經理部、與發經理部、內銷經理部、包裝經理部、倉儲運輸部、財會部、政治工作部、行政科、審計科、監察室、並在香港設置著香港南地有限公司,並派員在三湘有限公司日本事務所和中國聯合貿易有限公司(西歐中國貿易中心)。湖南部工作。公司下設十三個直屬茶葉收購,加工廠(所)和一個支公司。公司系統現有職工五千多人,有高級工業和高級經濟師二十多人,專業技術員八百多人,還有一大批從事茶葉加工幾十年的工人技師。

及程序和高級經濟師。丁多人,母菜技術與八日多人,選行一人批使是然果加工成了平的工人技師。 公司主要以經營茶葉、咖啡、可可及其系列產品和問數的新產品收購、加工、網撒、進出口和内、邊銷業務;同 時兼營與主營業務有關的原輔材料。包裝物料的進口及加工、網搬、換購、轉內銷等業務;開展與主營業務有關的進 料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、寄售貿易、代理出口、國內外投資,諮詢等業務。

茶菜。一直是我省出口創匯的重要經濟作物之一。黨的十一屆三中企會以來,随着茶菜生產的不斷發展,出口量 "逐年上升。出口茶菜的品種也由單一的紅茶,擴展到了以紅茶為主體的多類茶。選形成了系列茶菜飲料。公司本着"平等互利、互通有無"的原則。開展與國內外的各種貿易友好往來。現已和蘇聯、波蘭、美國、加拿人、英國、西德、福鵬、丹麥、利比亞、埃及、巴基斯坦、日本、香港等三十多個國家和地區建立了貿易往來。產品還銷往國內二十多個省(市)。我省緊壓茶佔全國產量的40%,是我國少數民族邊疆地區消費茶菜的主要供應者。

制南,不但有良好的茶樹生長的自然條件,同時,制南也是中國歷史文化悠久的省份之一。湖南,北枕長江,南接五賴,山川秀麗多姿,名勝古蹟過佈全省。湖南水陸交通運輸方便發達,京廣、浙轉、湘桂、湘黔、技柳等鐵路貫穿全省,聯接全國各地和沿海主要港口;公路與通八達;湘資沅、灣四水入洞庭與長江相接,給我省茶葉運輸方面提供了優越的條件。

(2) 湖南省化工進出口公司

制索省化工進出日公司是在原中國化工進出日公司制南省分公司的基礎上擴大組建而成的一個全民所有制的對外 類易企業,具有法人地位。它將繼續堅持"對外開放"、"對內搞活"的方針,會力開發並利用國內外"兩種資源" ,閱閱國內外"兩個市場",積極參與世界經濟大循環,逐步向國際化、多功能、多元化、綜合型方面發展。

本公司堅持"信譽至上,服務第一"的原則,廣泛開展各項經營活動,經營的主要品種有;成品油、石油化工、 有機化工、無機化工產品、塑料及其塑料製品、農藥和農藥原料、染料、塗料、化學試劑、橡膠以及乳膠製品等。與 此間時,公司還承辦進料加工、來料加工和補償貿易,並從事我國規定的有關化工生產加工技術和設備的進出日業務 ;在國際市場上開展轉日、易貨、閉貨等多種形式的貿易業務;在國內外開展運輸、租船、輸儲、包裝以及其他我國 法律許可的業務活動。

制南省化工進出日公司繼續堅持"平等互利"的原則,重合同、守信用。同世界各國貿易界則友精融合作。攜手 輸進。

地址:湖南省長沙市八一西路41號 電話:430176 電傳:98101 HNCMC CN 傳真: (0731) 445234



中國抽紗品進出口(集團)公司湖南抽紗公司

中國抽動品進出日(集團)公司湖南抽動公司屬中央企業》是國家指定的專營抽動品及原輔材料。設備、技術進出日業務的國家外貿公司。是 個自主經營、獨立核算、自負盈虧的經濟實體。公司於一九八九年 月 目正式成立, 已經國家工商登記註冊, 具有法人地位。

公司經營:各種面料的抽鈔室內裝飾品相實用品;抽鈔工藝衣養;服飾品相配食製品;各類手上褲化>機鱅台布、被單套、枕套、床罩、手帕、團团、窗簾等。麻紗、麻布等抽紗原輔材料的出口来務;以及生產上述商品所需的各種原輔材料。包裝物料、機械設備和技術的進口業務。承辦有關上述業務範圍內的來料加工、來樣加工、來件裝配、補價貿易、代理出口等各種形式的靈活貿易。在平等互利的條件下與國外客商與辦各種台資、合作經營企業。

公司地址:中間長沙市五·--東路四號外質大権九標 電話:447984 - 電路:CABLE:2069 HNARTEX・ 電像:TELEX:982040 CATHC CN 間文傳真:FAX:0731· −445032 勢強發恆勤富

H

創意創新・譽滿同儕 ስ ዊ ር.ኤ 55 vane r 日產中國經濟商 **NMSC** 日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3696 養港金融通知號界讓中心 東座2005室

NISSAN

版六廿第

岸工禽 腿 , 鼠 。

增長半

政治器傳屬子虛烏有

新社指有

へ想市跌

有很大發展潛力香港鐘表零部件

末期息一角二仙建生盈利略增長

為十一厘和一個月定期有息大致的利率依然處於相對高價,銀行短線前景值得看好的主要原因有獨支持。

SEA HORSE 海馬

KOTA RIA海龍

TRADE VIGOUR 易勃

SEA DRAGON 海龍

SEA DRAGON海龍

SEA HORSE 海馬

KOTA RIA 海龍

KOTA RIA 海龍

SEA HORSE 海馬

TRADE VIGOUR 易勃

XIU SHAN 秀山

XIUSHAN秀山

WANJI皖吉

VESSEL

SAINTIOUS

SAINTIOUS

VESSEL

NIKOLAY MALAREOV

NIKULAY MALAKILIY

NIKOLAY MALAKHOV

收貨站:富大日倉

中球干诺道中200就

位捷中心16艘1602室

省港辦事處:

SAINTTOUS

\$1109

題法處並理首下海會的律,計事任月地員為為對人國際

大陸經濟 台灣的對外貿易軍點 自放在英國、日本 自放在英國、日本

出場也人順

WAN XIANG 皖祥

TRADE VIGOUR 易勃

9126

9107SB

9133/34

9135/36

兼收香港---上海拼箱貨

兼收香港一上海大宗散貨

CHO YANG LINE

ETD

·HONG KONG

07/09

21/09

05/10

資券職業全

CY CLOSING

08/09

22/09

青衣島西草灣路聯合船橋內 電話:4202228

RECEIVING CY CLOSING

02/09

16/09

項据:5595857 電報:78970 CYS HK HX 体集:5593049

30/08

27/09

05/09

19/09

03/10

72SB

*CALLING KEELLING ONLY

XINGANG

NISSAN

港機受外遊者減

維修收益僅高於

が去年

各收貨人注意

八月三十日由上海抵港 ★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

Outbound to U.S.A.&. Canada

船名/航块

船名/航次

Vessel / Voy

船名/航水

Vised/Vuy

H NEW YORK 35W

H ACKCHAMV 34M

H SAVANNAH 21W

MARCHANALIOTE SAM

H. LE HAVRE 14E

H, FLIZABETH 1E

HANJIN NEW YORK 36E

HANDIN YOKOHAMA 35E

HANJIN SAVANNAH 28E

MING PROPITIOUS 27E

HANJIN CHE JU 72E

HANJIN CHUNG MU 81E

HANTIN POHANG 112E

HANJIN SEOUL 117E

H SFATTLE 20E

收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭

18/9

Inbound From: U.S.A. & Canada 美國及加拿人來港

10/9

HE CHUNG MUNOW

17/9 HERCHARG THE

21/9 H. SEDEL HOW

3/10

10/10

17/10

24/9

香港 西鄉國 湿牙病 芝加哥 紅約

Hong Kong Seattle Van BC Chicago New York

18/9

25/9

2/10

25/9 24/10

每週定期快輸往美國西岸

每週定期快輸往美國東岸

每週定期快輸往美國西北岸

MAN MAYNA MAN AND SAV WILL N.Y. H.K.

"YANG ZI JIANG 1"

往美國及加拿大

30/9

14/10

4/10

11/10

18/10.

25/10 27/10

28/9

4/10

NY VANAK SEATTLE HIK

3/10

17/10

复约

6/10

13/10

20/10

1/10

7/10

1/8 28/8

15/8

22/8

編茶

New York

事局宣布派中期息二角三

一个调查報告顧示,本港住宅樓價於第二季一份調查報告顧示,本港住宅樓價於第二季上升約二成。 一份調查報告顯示,本港住宅樓價於第二季上升約二成。 一份調查報告顯示,本港住宅樓價於第二季上升約二成。 一份調查報告顯示,本港住宅樓價於第二季上升約二成。 一个調查報告顯示,本港住宅樓價於第二季上升約二成。

個題及收得

挫下面全昨幣外

大屋邨升幅突出

彌敦道醫發商廈

16/9

19/9

20/9

25/9

130

星加坡

SINGAPORE

17/09

01/10

15/10

ETA BUSAN

14/09

巴生港

ETA

14/09

28/09

12/10

ETD HONG KONG

10/09

24/09

:風事機批劃

廣州環市東路368號

收益:338099時7614

花園酒店花園太廣614房

PORT KELANG

耶加黨

JAKARTA

26/09

15/9

(季漲二成

訂購 另

HANJIN OAKLAND 14W.

HANJIN LONG BEACH 34W

HANJIN HONG KONG 30W

HANJIN ROTTERDAM 15W

HANJIN VERCOUVER

HANJIN LE HAVRE

HANJIN TONGHAE

HANJIN FELIXSTOWE

HANIN SEATTLE

HANJIN CAKLAND

Inbound From: Europe

Intra-Asia

30/8

親政 青海 新加坡 黄山 神戶 顿濱

長實與恆差 新鴻基地產

半山羅便臣道嘉兆臺 半山舊山頂道曉峰閣· 青山公路黄金海岸第二期

、渔特丹、漠堡、不浆梅哈文、菲利斯敦

27/9

HANDIN CHUNCHO

IL KWANG YANG 25/8

18/9 10/10 11/10

短期内推出的大型住宅模盤

估計每呎售價(元)

3300或以上 3300或以上

3400或以上

2100或以上

不開勢

鼓诀 胸阿弗朗 漢道 不紧接啥求 非利斯斯 施补升 香港

12/10 13/10 14/10 HANUIN KACHSTONG 5W 25/9 17/10 18/10 19/10 20/10 21/10

25/9 親次 青泽 董山

Voy La Havire Hamburg Bremerhaven Felixstowe Rotterdam Hong Kong

16/8

81E

11課

往亞洲區

Voy Hay King them 2/9 5/9 9/9 12/9 15/9 19/9

台

高級鐳射音響 電動調校、真皮座椅 防撞軚盤、安全汽袋 防滑刹車系統 及各種原廠豪華安全設備

題

關懷客戶· 至誠服務



NISSAN

;以大句中10年日, 機化不按或按的成數少對炒盤的轉手實際產敢抬得過高。從這些跡象來看,銀行對三手,還是看的多,買的少,因此炒家喊價亦不雖陸續有準買家參觀選購,但基於價鐵已高

VSL KOTA WIRA AQUITANIA KOTA NAGA Accept Cargo 本族: 等倫教

SEA DRAGO

SEA HORSE N

KOTA RIA 海

KOTA RIA X SEA HORSE

WAN JI 航電 WAN XIAN

TFR16HDL-

滬與德公 引進生產聚

日本東京銀行

易過但港本點 依的的負經必 门的越陸差成 線人研費濟裝 影變來市地為 陸完對研事在實化越場區台

資外進引業企識鄉

力能場市際國拓開具海南莞東德順山中中集

鐵路散貨服務班期表 阻器包制 (w) KCRC 廣鐵路公町 三城里

南京 武漢 北京 哈爾濱 鄉州。 "陽星期出發 经出货买卡替加额 協助執機·6069293 6069525

VESSEL. SAINTLOUS NIKCLAY MALAKI SAINTHOUS

> VESSEL NIKULAY MALAN SAINT LOUIS MIKCLAY MALAH 收货站: 省港辦事

中煤干品1 位使中心1 重稀:559



中國、香港、澳門代理。 人島貿易行有限公司屬下機構

杭州 大晶合實汽喇船務有關公司

廣東省深村市紅鎖北路

浙洋省杭州市炮台新橋

電話: 521058,521427

電話: 263343

■ 太空式儀鏡板設計,令駕駛更方便安全。

m 配備新款汽油發動機,排氣量2.3公升

(為同類型車輛中馬力最大)。

蓄港九柳彌較滿7/1-7/5號稻電中心十二傳 **電話:397-183**3。 電傳:53969 (RIMO FIX 電掛:TRICO 綱宮傳儀: 397 [41]

廣東古廣州市河南位網路48號

廣東省廣州市河北大沙湖二縣勝22號

北京…大昌合資汽車服務有關公司

北京市朝陽區東環門主體工作

電話: 446812,429704

電話: 330200, 332479

雅語: 47.2368,47.2943

幣用車營業部:九條旺西孙剛街402 406號果羅人厘準下 九龍走瓜滑木廊街日號。 H A配创L路基合限工程律 香港灣仔告上打通80號

深圳市牌列電:洋坝市人民北路126號物資大廈地下商場 珠 海 練 列 家:珠海水)湖垒景化陶瓷 期地下

合肥 - 大集合资汽单服務有限公司

電脑: 336741

優徽省高船市望江東路青车路交叉目

12476 6276 #\$527 7221

17:397 2323

\$333 0151

KK883772

月份先 指數低於與衰線表明經濟放慢 月 膜十二二

高息

證加人投資外 券債庫國購增

1 升級 成交股数 延費(%) 39 -0.03 69,600 44.97 25 +0.005 3,321,866 48.15 24 +0.01 220,000 114.15 16 - 21, 600 37. 14 17 -0.01 65,200 85.71 075 -0.10 4,845,240 . 6.86

495 +0.055(16,516,900 8.57 345 -0.01 3,513,000 4.16 32 -0.015 1,081,500 11.99 30 -0.01 820,000 35.70 50 -0.01 172,000 5.83 20 - 450,000 66.67 24 -0,002 300,000 50.56 .00 - 16,000 10.52 .24 -0.04 627,228 78,74

34 40.01 2,253,000 30.68 . 84 40.01 768,000 3.28 25 - 22,000 1.11 37 -0.06 124,000 0,75 128 -0.002 70,000 113.18 46 -0, 015 378, 000 45, 79

029 +0.002 1,040,000 24.44

. 102 -0.003 395,000 160.00 . 355 - 27,600 61.09 . 60 -0.03 860,000 50.66

斯 成交 前交易日 最低 約數 未平合約總數 357.5 0 356.5 0 359.5 4 366.5 0 370.6 0

101

112 至科業業 130 中華娛樂

1. 25

372.5 0

377.5 0

多種貨幣存款可供選擇 · 兌換外幣滙率特別優惠 **小幣定期存款限額特低** • 定期存款期限整活" ·存款可作透支抵押 Union Bank



服務必盡忠誠 進展不忘穩健

J,

歡迎訂閱大公報 美洲航空版 歐洲航空版 本報每天除出版本港發行的 普通版外,還出版專供外地體者 閱讀的「歐洲航空版」:及在美國 用衛星傳導印刷的「菱洲航空庫」 ,各具特色,歡迎垂詢、訂閱。 本地分割庫: 三海市 Chinese Newspapers Consolidated Sales Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108.U.S.A. Tel:(415)421-5729 電話:5 757181

可以**外级**有八年—九小—

T

	利厚	在前詳情,請電熱線電話845 1223或845 1282。	進展不总穩健 服務次盡忠紙 電話:8268333 國文傳貨:8100592	#也的 Asia Souvenir. Wien 15:Judirmasse i, Austria. Tel:923412
	本	3981.96 — 39.06 2608.25 — 25.46 2204.62 — 20.44 1.459.247.958 687.735.769 21.098 放文股份 374 金融 2220.27 — 18.10 公用 2288.19 — 10.25 公用 3833.89 — 38.25 公用 3833.89 — 38.25 公用 2249.49 — 22.85 三方 1683.03 — 20.95 三方 三方 三方 三方 三方 三方 三方 三	理 120,131,501 百官節91 116,516,657 實	178
	023 東部銀行 140 東新金本縣 168 第一条 169 169 169 169 169 169 169 169 169 169	19.40	大概 公 司 関係 最高 最低 秋市 奥助 成交股数 市 1	464 長江崎標 375 林汀智易 172 書島禄染 740 永新股權 260 專合工業國際 723 安歷士 519 實力國際 104 冠於商業 267 80 0.08 0.08 0.08 0.08 0.08 0.08 0.08
	021 聯合企業 662 亞洲財務 271 亞洲爾券 206 國泰城市 106 CRUSADER (除順) 214 薩漢智樂 097 恒基號級 145 建聚鐵款	14.20 14.30 14.20 14.20 14.20 - 3,008 7.43 7.75 2.95 2.575 2.575 2.55 2.575 -0.025 30,000 11.05 3.11 1.36 1.60 1.65 1.60 1.60 -0.02 547,000 26.94 8.13 0.57 0.58 0.59 0.58 0.58 -0.02 276,945 6.37 8.62 0.125 0.126 0.129 0.124 0.125 +0.001 9,796,000 0.206 0.208 0.211 0.206 0.206 -0.002 58,040,000 4.57 2.65 2.675 2.675 2.625 2.675 - 12,318,000 9.91 3.61 12.00 12.30 12.30 12.30 12.30 - 2,000 7.11 8.94	13 10 13 20 13 40 12 80 13 10 -0 20 1 882 000 12 02 2 67 1007	522 ASM PACIFIC 1.85 1.90 1.90 1.90 1.85 -0.05 20,000 9.59 5.68 378 AXIOM 0.345 0.35 0.36 0.345 0.345 -0.015 246,000 2.43 701 中華漆廠 1.40 1.42 1.40 1.39 1.40 -0.04 314,000 031 绿力投資 0.74 0.74 0.75 0.75 - 186,000 8.90 4.79 544 大同混凝土 3.85 3.875 3.90 3.825 3.875 -0.025 31,000 15.01 3.55 033 依利安達 0.44 0.45 0.455 0.44 0.45 -0.02 390,000 7.50 3.56 7.70 704 縣利美商 1.36 1.38 1.38 1.38 1.38 -0.01 60,000 8.84 1.31 136 通用電子 0.75 0.76 0.75 0.75 0.75 -0.01 48,000 9.15 4.57 040 金山黄業 1.53 1.55 1.56 1.53 1.53 -0.05 190,000 8.84 1.31 044 排稿工程 18.10 18.30 18.60 18.20 18.20 -0.40 168,800 11.67 4.18 715 港際(庫県) 1.11 1.12 1.15 1.11 1.11 1.11 -0.04 2,402,000 2.36 24.32 114 興利科技 0.218 0.22 0.224 0.217 0.219 -0.003 3,450,000 10.53 8.22
	170 工作 208 工作 208 工作 208 工作 208 工作 208 工作 209 工程 2	16.90 17.10 17.30 17.00 17.00 -0.50 355.077 6.20 18. 1.05 1.07 1.06 1.06 1.06 38. 22 1.472 3.525 1.60 3423 50 40 0.1 (022.870 15.91 2.86 2.73 1.62 1.57 1.58 0.00 27.7 0.1 (0.22.870 15.91 2.86 0.395 0.40 0.405 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.43 0.44 0.44 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.43 0.44 0.44 -0.0 272.041 20.00 50 0.47 0.48 0.49 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.48 0.49 0.49 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.49 0.45 0.49 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.40 0.45 0.45 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.45 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 0.40 -0.0 272.041 20.00 50 0.44 0.45 0.45 0.40 0.40 0.40 0.40 0.40	165 明海健康 3,45 3,50 3,55 3,50 3,50 -0,025 90,000 437,50 0,20 1,59 1,63 1,63 1,60 1,60 -0,02 654,000 6,40 5,13 173 漸準開票 1,76 1,79 1,62 1,75 1,78 -0,01 1,490,094 12,56 4,49 181 股明建築 2,00 2,475 2,10 2,10 2,075 -0,025 36,000 6,92 3,66 185 建筑路记 1,00 旅谷間 7,35 2,46 (200) 5,25 7,35 475,000 25,54 2,72 1,00	1.25 1.24 1.25 1.23 1.23 1.23 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.25 1.27 1.25 1.27 1.29 1.27 1.27 1.29 1.27 1.27 1.29 1.27 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.27 1.29 1.20 1.25 1.20 1.25 1.20 1.25 1.20 1.25 1.20 1.25
4	342 R.A.L 209. 恰和館略(優) 218 王集團 360 火東艦以 002 中華艦力	The state of the s	207 明子企業 2、279 2、30 2、40 2、25 2。279 -0,079 582,000 8.07 017 新世界級域 11.10 11.30 11.60 (1.10 11.30 -0.10 1,334,495 12.56 5.40 257 申夏问際 1.60 1.61 1.58 1.58 -0.02 70,000 790.00 8 073 片科保 1,96 1.97 1.98 1.96 1.97 -0.02 186,977 5.88 6.60 282 万樂門 0.26 0.265 0.27 0.26 0.265 - 1,400,000 15.50 3.77 569 除華集黨 1.83 1.87 1.90 1.87 1.67 -0.01 110,142 0.27 225 博富縣 2.40 2.59 2.425 2.40 2.53 - 20,000 7.31 5.49 077 財邦組度 (納典) 12.30 12.50 12.30 12.10 12.40 -0.20 383,997 13.05 5.56 228 東邦地茂 (納典) 2.325 2.35 2.325 2.325 2.325 -0.05 71,575 12.24 5.94 231 常科國際 0.76 0.76 0.76 0.75 0.79 -0.02 50,000 24,577 1.92 240 海济東東 1.60 1.62 1.61 1.50 1.61 -0.02 470,008 9.82 5.90 219 斯數組發 0.660 0.71 0.71 0.71 0.71 -0.05 178,000 78.89	(3.53 0.55 0.53 0.53 0.53 - 778,000 12.62 3.75 3.80 3.75 3.70 3.75 - 61,200 12.93 5.33 1.40 1.41 1.40 1.40 -0.02 32,000 12.73 2.14 0.80 0.81 0.82 0.80 0.81 - 2,444,000 6.75 3.33 1.60 1.64 1.60 1.60 1.60 - 100,000 9.41 5.00 0.34 0.35 0.88 0.94 0.95 -0.02 7,738,440 20.37 4.55 084 東光東東 3.622 3.775 3.60 3.65 40,025 2.567,000 11.08 5.48 264 新東京東 3.75 3.60 3.65 40,025 2.567,000 11.08 5.48 1.20 1.23 1.24 1.20 1.24 40.03 30,000 9.41 1.40 5.48 1.44 1.47 1.43 1.42 1.44 -0.01 128,000 1.44 1.47 1.43 1.44 -0.01 128,000 1.44 1.44 1.47 1.43 1.44 -0.01 128,000 1.44 1.44 1.47 1.43 1.42 1.44 -0.01 128,000 1.44 1.44 1.47 1.43 1.42 1.44 -0.01 128,000 1.44 1.44 1.44 1.44 1.44 1.44 1.44 1
\ \	926 中華汽車 932 香港隧道 903 中華煤氣 906 香港電燈 950 香港電燈 908 香港電車 962 九龍汽車	29. 40	246 年後紀末 083 信和賀葉 3,15 3,175 3,225 3,125 3,175 -0,025 5,764,340 10,14 3,46 016 新潟基地産 21,90 22,00 22,10 21,60 21,90 - 1,641,437 14,22 3,52 535 孫楊記(韓島) 3,10 3,125 3,15 3,075 3,125 +0,05 910,000 9,96 2,56 088 太旨地康(韓島) 4,45 4,475 4,55 4,45 4,475 -0,075 165,500 11,47 7,82 089 大生地産 2,725 2,75 2,775 2,70 2,75 -0,05 49,400 11,90 6,18 091 松松紅器 1,30 1,55 1,29 1,30 -0,04 636,000 3,70 3,50 277 太明堂業 1,15 1,16 1,16 1,16 1,16 -16 - 100,000 7,75 2,16 266 天然地産 2,975 3,00 3,025 2,90 2,975 -0,025 2,182,351 11,22 4,21 267 中植李寓 1,62 1,63 1,69 1,60 1,65 -0,02 4,970,008 10,19 3,37 288 永海基 0,265 0,27 0,27 0,27 0,27 0,01 175,000 225,00 291 永連利 1,68 1,71 1,91 1,66 1,70 40,06 4,544,000 291 永連利 1,68 1,71 1,91 1,66 1,70 40,06 4,544,000 296 裕與建築 2,30 2,40 2,50 2,50 2,40 40,10 10,000 20.5 23.85 296 裕與建築	100 10
	024 實際 123 數錄集 123 數錄集 2 123 數錄集 2 123 數錄集 2 124 125 125 126 126 126 126 126 126 126 126 126 126	1.50 1.50 1.51 1.46 1.51 10.01 1.414 758 458 7.72 98 1.43 1.44 1.46 1.44 1.44 -0.03 1.89 0.19 4.92 7.68 1.43 1.44 1.46 1.44 1.44 -0.03 1.89 0.19 4.92 7.68 1.0.39 0.395 0.41 0.385 0.395 0.41 0.385 0.395 0.41 0.385 0.395 0.41 0.385 0.395 0.41 0.385 0.395 0.41 0.50 10.40 10.50 10.40 10.60 10.30 10.30 10.30 10.40 10.60 10.30 10.30 10.30 10.30 10.40 10.50 10.40 10.60 10.30 1	171	mativippines fritamentematical is in a constitution of a constitut
	270	1.11	106	147 新兵機構
	532 王氏裕麒 020 機織	The part of the pa	1, 14 1, 15 1, 16 1, 15 -0, 02 541, 499 4, 67 5, 22 235 紅東石 2, 175 2, 175 2, 15 2, 10 2, 15 -0, 10 130, 000 71, 68 2, 44 2, 65 196 報酬資格 0, 19 0, 192 0, 19 0, 19 -0, 002 346, 620 346, 620 198 報酬資格 0, 63 0, 66 0, 69 0, 83 0, 85 -0, 03 14, 346, 860 2, 02 198 報酬資格 117 新月原来 217 海月發来 4, 90	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
ŀ	373	0.75 0.76 0.77 0.76 0.76 -0.02 135,560 1.65 3.93 1.16 1.38 1.21 1.12 1.10 -0.03 2,470,968 3.47 4.31 4.99 4.975 5.00 4.97 4.975 0.025 1,120,620 14.17 5.33 0.255 0.26 0.26 0.26 0.255 -0.005 820,000 0.75 0.74 0.75 0.72 0.74 -0.01 630,000 1.33 13.51 7.80 7.85 8.00 7.85 7.85 80.30 465,000 9.24 3.31 7.80 0.95 0.94 0.96 0.92 0.93 -7 7.149,520 132,86 10.75 0.65 0.70 0.68 0.68 40.01 100,000 9.22 0.65 1.53 1.54 1.57 1.54 1.54 -0.03 540,000 9.22 0.65 2.05 2.05 2.275 2.00 2.05 -0.125 1.545,000 10.25 1.95 20.90 21.10 21.40 20.80 21.00 -0.20 5.034,660 14.19 3.29	2-65 2-75 2-65 2-05	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1

分析

和本本

024 竇威國際 043 | 上蜂國際 123 嘉宏集團 355 世紀城市 026 其主臟際 188 正大 116 周生症 | 367 | 洪士機構 187 冠旋侧: 358 牛奶園廳 441 實際部行 034 愛美高。 136 盧東投對]142 第一太平 877 金旗米樂 | 270 | 粤海投資 284 公和祥 013 和記貴埔 866 新鴻基工業 015 恰和控股 100 信字 "

174 市盛集勝 191 殿新興聯 478 名力集團 224 建生職際 67日 强洲企業 281 川海集蘭 248 森那美 | 019 || 太古禅行 # 087 太古洋行為 004 九龍倉集團 200 水安集團 532 正氏潜域 020 職業國際 175 激正職職 162 流動 、

354. 2/354. 7

354.6/355.1

353.9/354.4

354.3/354.8

本地倫敦優 3.96

388-394

東出7-7645

港匯指數 113, 2(+0, 2)

使生銀行提供

加拿大元 677.75 679.00 7.9375

瑞士法郎 508.35 509.75 7.6875

法限法郎 130.15 131.35 8.50

本地倫敦金

質出 2780 | 神 運 金 | 買入 2840 | 質出 2848

飾白金(毎兩) 、 3800

6.9375 新西蘭元 443.90 445.10 8.5625

9.6875 E C U 910.25 912.00 9.125

本港金融外幣行情表(8月27日)

旅額金幣 買入 2880 黄出 2910 廣揚金幣 買入 2840 費出 2846

純金機美 買入 2839 賣出 2847 皇家金幣 買入 2840 費出 2848

白金融章 買入 2760 賣出 2780 白金樹熊 買入 2780 賣出 2800

纯銀楓菜 買入 43 賣出 51 扇 寶 買入 2793 異出 2813

異人 7.7625

州市 355, 2/355, 7

最高 355, 3/355, B

最低 354.8/355.3

收市 354.8/355.3

受城銀價

九九金

3285

外幣存款收市牌價及息率

1300.45 1304.35

564.60 565.85

外幣對港幣買賣價

澳洲元 607.30 608.55

外區美電(收市價)

升降 -2.00 升降 --0.30

3500 東 - 利量折息 海夜 6.50 一角 5.375 一月 5.625

開市 3293

最高 3293

最低 3289

收市 3290

息價 -6.00

貿易場銀價

飾黄金(毎兩) 3600

9月 3日 欣 洋 9月 3日 寅 隆 9月 3日 捷 9月 3日 利 違 9月 3日 利 遠 9月 3日 歴 '9月 3日 夢 9月 3日 港 9月 3日 9月 8日 東 9月 4日 港 9月 4日 馬士基 9月 4日 海 豐 9月 4日 梅 豐 9月 4日 港 阿拉伯灣 9月 4日 9月 4日 朝 9月 4日 怕 9月 4日 9月 5日 台灣 9月 5日 海 9月 5日 輝 騰 9月 5日,珠 9月 5日 9月 5日 9月 5日 太 9月 5日 川 9月 5日 太 限公司 字樓2104-6室 834/456 裁貨期 CFS.

潍坊、連雲港整箱貨 11/9 [2/9 C話:4970305 **大航次CFS**

29/8-2/9 2-4/9

会散貨

29/8 30/8 30-31/8

即辦理有關手續

線班輪

每月雨航次 每月一航次 每月一航次 福州、草德 每月雨航次

"建每月 1,11,21 日抵香港 26/8 抵香港 **强源**

30/8 抵香港 29/8 抵香港

進星期四離香柱厦門

10,20,30 私香 次日裝貨辦套 5,15,25 截套 次日裝貨庫套 一般状・出口可在汕頭、慶門 港一福州 8月16日抵香港 :長沙灣・灣仔・九龍灣。

有限公司

PING LIMITED

业幢 - 台灣

排越南內陸運輸 業人厦田樓1807室 圖文傳運:5419485 今日明日出入口船隻

來往港口

今日人口船隻

KEUMGANG GLORY(下午一時)曼谷

AMERICAN SENATOR(上午七時)數別

CHINA CONTAINER(下午十一時)美國

OCEANIA EXPRESS(上午五時半)馬尼拉

MARINE FORTUNER(下午九時)曼谷

KUO CHIA(上午七時)

HUADE(上午八時)

NEW HAI TENG(上华八時)

.TA. VOYAGER(上午一時)

NATHANEL(上午八時)

UNI. PIONEER(中午)

HAI HUA(上午七時)

TOYAMA(上午一時)

VELA(上午一時)

MALAN(上午八時)

EDO MARU(上午一時)

MING CHUN(上午八時)

KOWLOON BAY(下午三時)

TSK CHORUS(上午一時半)

MARINE SHINE(上午一時)

MARINE PEACE(上午六時)

LUOJIA(下午十一時)

資嘉美梨地BUNGA MELATI(下午三時)

舟山三號 ZHOUSHAN 3(上午八時)

KUO WEI(午夜)

ZHE PENG(上午七時)

DONAM NO.9(下午)

PRELUDE(上午一時)

DONAM NO.7(上午二時)

体泊地點 公 司 欣 巣 金 勝石角 招商品 海崖 B15 國際橋 擁 國際權 現代橋 劉際橋 招酶卸貨遞招商局

MANDALAY(下午七時) TONGAN(上午九時) 塞希夫斯基KAP。SERGIEVSKIY(上午六時)日本 今日出口船隻 MING PROMINENCE(下午) TOYAMA(下午) UNL PIONEER(下午) ANDHIKA WANADHARMA(下午)印尼 KUPRES(上午) ALLIGATOR TRIUMPH(上午) 西南太平洋 KIEN HWA 2(下午) NEW HAI NING(下午) NL. DELFT(上午) SONG CHENG(下午) VELA(下午) KEUMGANG GLORY(下午) MEDITERRANEA(下午) 巴貝斯基 KAP, BABIYEVSKIY(下午) OOCL ALLIANCE(上午三時) 澳洲 概孟達沙。NORASIA AL. MUNTAZAH(上午)日本 塞希夫斯基KAP, SERGIEVSKIY(下午) 海南七號 DONAM NO.7(下午) ALTAI(午夜) PRLIOS(下午) PRELUDE(下午) 海洋快輸 OCEANIA EXPRESS(下午) TSK CHORUS(下午) MARINE SHINE(下午) MARINE PEACE(下午) XIU SHAN(下午) MALAN(下午) THAMES(上午八時) JAPAN SENATOR(下午四時) 美網 HANJIN CHEJU(上午八時)

ATACAMA(上午) WASPADA 馬尼拉 TOKYO BAY FAIR COSMOS 新馬尼拉二號ZIM MANII.A 1(中午) 的輸送組统PRES。 JOHNSON 網際橋 HYUNDAI INNOVATOR(下午九時)美 現代橋 WANCHUN 圖際欄 KAGA(午夜) MILD VICTORY(下午三龄) MING GLORY NYK SUNRISE(下午四時) 現代橋 CALIFORNIA MERCURY 現代槽 GOLDEN GATE BRIDGE(上午) 美麗 現代檔 JOHORE BRIDGE(上午) SKY HOVER(上午九時) WULIANQUAN(上午九時) MILD SPLENDOUR 律挺勇士 K.H. CHIVALRY 明日出口船隻 KOWLOON BAY(上午) · BEI FENG(上午) 大連 B24 國際橋 SHIN CHUN 高雄日本 SPECO GIANT(下午) A18 HAI HUA(下午) A6: KUO CHIA(上午) 新加坡 EDO MARU 新加坡 KUO WEI(下午) LEEWARD(下午) 國際檔 實惠美梨地BUNGA MELATI 高雄日本 AMERICAN SENATOR JAPAN SENATOR

西北太平洋 EYER LYRIC CHINA CONTAINER(下午) TA. VOYAGER(下午) DONAM NO. 9 MARINE FORTUNER 輪船停泊表 UNITED WAY

MYANG21-ITANG-2

YUE FU

加拿大元 每百 675.00 678.00 澳門幣 每百 535.04 €38.82 新加坡元

FAX: 541 2084 《入口》 招商局船務企業有限公司下EL 815 1837 結構口 總機 852 7685 百世 7 652 7653 田口 852 7652 人員 散貨 3852 7641 出口 852 7620 7入口 上海海興輸船有限公司 船名 收貨期 抵港期 離港期

香港·- | 探 27-29/8 2/9 海ຸ HAIXING 定期官員班輪 12-14/9 17/9 12/9 V. 31 海興 HAIXING V.33 27-29/9 27/9 2/10 海典 HAIXING **有用一种**被 海建HAIDA 22-24/9 海连HAIDA 。 定期客貨車輪

中國遠洋運輸公司浙江省公司 1-2/3-5/9 V.23/24 7/9 8/9 香港一部波 衛江 QUJIANG 5/9 8/9 浙縣 ZHELI V.46/47 10/9 11/9 溫州/海門 游勘 ZHEL 2/9 定期貨價級輪 31/8- 3/9 消雇 ZHEYAN感 10/9-13/9 15/9 海雁 ZHEYAN 16/9

海月5 航火 香港丰上海 每月二航次 ZHEKUN 每月一就次 BEIAN

歐江船務有限公司 雁落山 YANDANGSHAN 8/9. 11/9 服装山 YANDANGSHAN 24/.9 19-21/9 *兼收整箱貨櫃 定期密貨班輪

遠洋輪船有限 兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春 The Action 貨機/散貨物用機

每月一航次 勇敢' GALLANTRY 每是一就次 木星 MUSING

中國遠洋運輸公司江蘇省公司 香港工學家港 江安 JIANGAN 26/8抵港

> 揚子江輪船股份有限公司 杨子江2 揚干江|

予25/8抵港 YANGZIJIANG 1 - 730/8抵港 YANGZIJIANG 2

中國遠洋運輸公司河北省公司 每月一航火

₩¥ FENGNING 演者/批演班和 安图 ANGUO 每月一航次 香港--教徒 安新 ANXIN 每月一航次 製造を書 東北 DONG GUANG 每月一航次

廣州振華船務有限公司

28/8 28/8 29/8 馬MMALAN **新州——海** 9/9 9/9 10/9 III MALAN 福建省厦門水上運輸公司

> 每月三航次、三天兇費倉期。 度水速 29 **质水道** 28

> > 潮汕船隊

山ূ朗特區碼頭,永泰碼頭,港務局碼頭 天天收貨。每週二航次,上環貨物裝卸區收貨。黨可安排指標。 服務,另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務:

● 首人城市之火庫包卡及陸路帶歐運輸 ◆本港及中轉運輸,抱權,入權,拆權及關係 散播

●機械及廠匯股價拆>轉~~條鄉服務。

◆台灣、南韓之楸貞。與機服務來往香港及中區 各地而無須轉權。 集被相当項服務。 人来貨物,可安排專船接運。

22/8

10/9

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY.

總代理:(Y)招商局货櫃航連有限公司FAX: 5417534: WACAU AGENTS CHIULUN AGENCY SHIPPING LIMITED Light \$8883/ COTS ON [6.3 8 5/923] 「518

WEST COAST & CANADA CY curgo. LONG BEACHTUBS ANGELES/OAKLAND/ EAST COAST ANTE 30/8 17/9 18/9 20/8 21/9 22/8 14/10 27/10 1

24/9 25/9 27/8 28/9 29/1 14/10 77/10 KANB HE 18/9 20/9 8/10 9/10 11/10 12/10 13/10 REMARK: CY, Cloning 27:00 Hours Every Wednesday CY-HIT Borth No. 6

ETA/ETO SANTOS VIDEO ALES HKG 28/10 9/11 38/93 JIN CHENG 3-4/9

Accepting FCL+LCL Cargo for I DUBAL/SHARJAH, DAMMAM & KARACH FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY9,20,29 HKG

6/9 GU CHENG man 114 23/8

RECEIVING STATION: CY-HIT BERTH NO. 4. RECEIVING STATION: FLOATA TUEN MUN

香港特快道航馬尼拉航 VESSEL ETD HKG SOUTH NORTH SEA DRAGON SEA DRAGON

CLOSING ETD VESSEL GUANG HE 香港直航印尼耶加達/泗水貨櫃航線·

ETA HK 18/9 17/9 21/9 1/10 3/10 GU CHENG 18/10 17/10 DIRECT GALL FULL CONTAINER SERVICE SALES: 6420109 DOCUMENTATATION: 5436511 ; EXT. 341, 359, 327.

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK, Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGE GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE / JAKARTA

Recovered Station - CY: FLDATA depot 'K'. Tuen Mun 4531868, DFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun

香港直航紅海 地中海 東岸 貨櫃航線 ACCEPTING CY/CY CARRO TO JEDDAH, LIMASBOL ALEXANDRIA, BEIRUT. TRIPOLI (LEBANON) "CATTAKIA PIRAEUS, MERSIN, (Via LI MASSOL,

VOY CLOSING JEDDAH LIMASSDI FU YANG SHAN

港口 航灰 HUA GIONG 9133 20/9 HUA QIONG 9135 29/8 XIONG YUE CHENG (FULL) 新港 XIONG YUE CHENG 8/9 9/9 2/9 348 (FULL) JH IL IAUH 28E AN HE 10/9 大 連 SHUN JIANG 大連/新港 77E 30/9 1/10 SHA HE 福州/厦門 LING CHANG HE 016 31/8 23/B GUANG HE 22/8 黄埔 29/8 AN WU JIANG 128 30/8 湛江 YUE HAI 1001 51 (FULL) 31/8 9182 (FULL) 2/9 3/9 AIL AUH LIAN JIANG 638 (FULL) 31/8

進口船隻。 **単加坡 HUA LI HE** H * AN WU JIANG 128 29/8 LIAO HE # FEN HE 11W 29/8 XING HE 60W 29/B 类 操 HULL HE 363 30/8 SHUN JIANG 量 台 LIANG SHAN 62 HUA LI HE 24E 31/8 HUAL JEHE 348 3/9

Planet Navigation (Panama) S.A.

香港/馬尼拉定期航線

裁貨 航次 開航 MELISA 28/8 039145 4/9 041HS 043HS

|總代理/接憶感: KYCLINE(HK)LTD.TEL: 8153289 散貨收貨站:金基集選C倉 沙田屬料水47B區近小梅沙磯頤 電話:6024700



安徽遠洋運輸公司

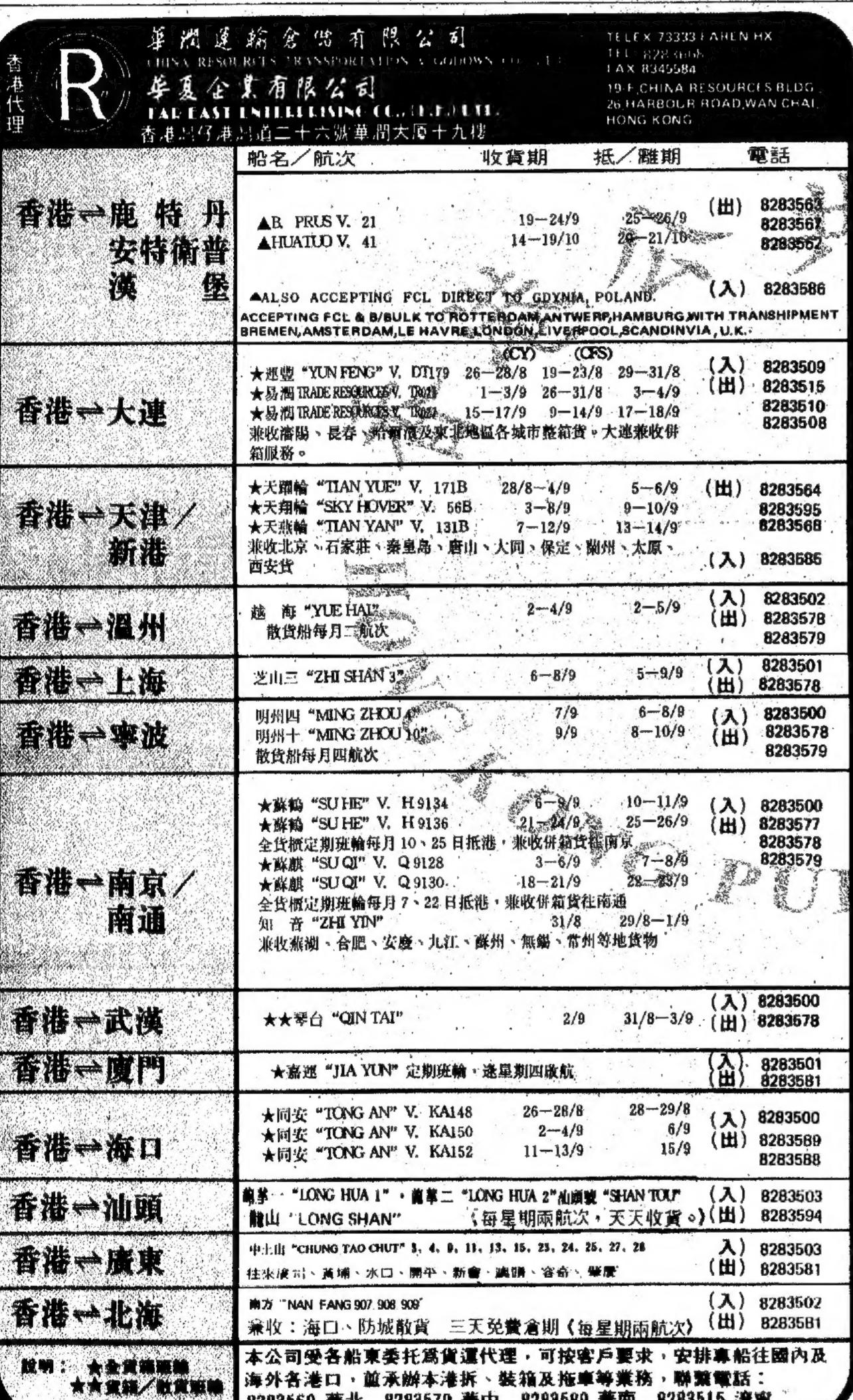
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務

皖吉 WAN JI V. 87/88 ETA 29/8 ETD 1/9 腕样 WAN XIANG V. 89/90 ETA 18/9 EID 22/9

收貨站:灣仔/實塘廣通碼頭 TEL: 5498137 宏光貨櫃碼頭有限公司 (CY) fi 化高闪电极 電話: 434862%





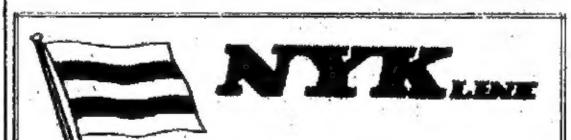
WALL CLION	2030	9470	- Luberha
ANXI	051S	10/09	12/09
	釜山BUSAN		
CLOSING	EID. HK	" Server	ETA BSN
29/08	31/08	10	04/09
30/08	01/09		05/09
31/08	02/09	7	06/09
新加坡SINGAPC	RE哪加達JAKAR	TA古晉KU	CHING
VIRA BHUM	138	03/09	05/09

VIRA BHUM	148	10/09	12/09
VIRA BHUM,	158	17/09	19/09
新加坡SINGAPORE [B生港PORT. F	(ELANG 庇能	PENANG -
AKA BHUM	522N	28/08	30/08
BUNGA SEROJA	794N	30/08	01/09
AKA BHUM	523N	. 01/09	.03/09
	alle		

孟買BOMBAY喀喇喽KARACHI 馬德拉斯 MADRASO. SINCERITY 38A 01/09 03/09
VE—GA 28A 13/09 15/09
O. STRENGTH 38A 25/09 27/09

胡志明市HOCHIMING CITY
RAJA BHUM 36N 02/09 04/09
RAJA BHUM 37N 10/09 12/09
RAJA BHUM 38N 18/09 20/09

華汗船务有限公司 Euro-Asia Shipping Ltd. 香港德輔董中244—256號東協商業大厦23樓 23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 5414306



香港——中東貨箱航線 十天直達刀拜 14 高野地館 八月廿九日第

杜爾灣 八月世九日落實 八月三十日開行 M. S. "TOR BAY" →不太塩杜輪 九月四日落實

M. S. "BREMEN EXPRESS"

M. S. "BREMEN EXPRESS"

列治文橋 九月六日落賞

M. S. "RICHMOND BRIDGE"

★---往新加坡轉

端日本郵船(香港)有限公司 海富中心一座州一橋 電話: 8645100

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPAN 可证:悉尼、單面本及新西面

海歇[00]"10801/91 27/8 粤江 每十天一航次 每4天一航次 散貨定期班輪:收貨站: 觀塘/醉酒灣卸貨區 番 港·油 頭 每星期兩航次 番 港·海 □

8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

嘉

運

Z

[公司] 日 8283501

厦門

興洋船務有限公司

興洋航運有限公司

HANG OCEAN MARITIME LTD.

HANG OCEAN SHIPPING CO., LTD.

1 (m) - Az	-4-3E-34111111111111		(C)	/*
船名/航次		船	名	
"永盛" 11911	ช	*****		
水漿" H 912	0 "	氣	EQ.	•
水量"H912	2	114	78/4	

14/9

24/9



(母月四加久)			收貨期		裁貨期		in the second	
	船名	航次	CFS	CY.	CFS	CY	到	難港
亦	7.7	V.QY.163	27/8	31/8	2/9	3/9	3_	5/9
	129	V.QT008	1	6/9	8/9	9/9	9_	10/9
	THE YU QUAN	V.QE092	10/9	9/9	11/9	12/9	12-	14/9
5	※ 收貨站:	華聯貨運	有限公	司	話:497	70305		•
2.	於每	航次截貨	後4天	開始收	下航次	CFS		

散貨班輪 《 兼收中國各口岸大宗散貨

五世末 WU LIAN QUAN V.8 - 29/8-2/9 3/9 3/9 2-4/9

香港 +煙台/連靈港

15/09 集装箱/(每月一至二航次)

27/09 QUAN ZHOU V.9106 27/8 27/8 29/8 30/8 30-31/8

請各收貨、付貨人連往本公司辦理有關手續

年夏全太有限公司 福建業務部 香港場仔港鴻道 26 號華潤大厦 4204室 TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港→福川、厦門、羅源 散貨及集裝箱航線班輪

	香港↔福州
では 開発表現 全無対限公司	(货柜) "YONG AN" 每月雨航次 "CHONG AN" 每月一航次 "MIN WAI LENG I HAO" 每月一航次
	"MIN HAI 307"。 福州、享德 每月雨航次
_6	香港→福州
ATTENDATE	"SONG ZHU MEI 1" 建每月 1,11,21 日松香油 "SONG ZHU MEI 2" 26/8 松香油
	香港++福州、羅源 "LUO HANG 105" 30/8 私香港 "EU YUAN" 29/8 米香港

"MIN HAI 227" 过 10,20,30 私香 次日散货单香 "MIN HAI 228" 过 5,15,25 私香 次日散货单香 "YU ZHI 4" 车至期一起次,出口可在汕頭、厦門 "HAI ZHAN" 香港⇔福州 8月16日抵香港

法類收貨站:青衣鞋聯合 教養收貨站:長沙灣・灣仔・力能理。



17/9

27/9

16/9

富天船務有限公司 RICH SKY SHIPPING LIMITED

代理:定期散貨班輪

越南一香港一台灣

承運大宗貨物·並可代客安排越南內陸運輸

香港文成東街88-74號興隆商業大厦18樓1801室 電話: 8510087, 8510068, 8510069 圖文傳編: 5419485

HAI'I

HOYA

HOYA

TOYA

A SIN MALA

DONA

MALA

WARI

MALA

B UNING

KOUNG

KOUNG

WARI

MARI

MARI

MARI

MARI

MARI

PREL

香港平

(4)

CHINA

香港平香港平

圖州

建期编

香港平

香港平

香港工程推工

香港工

香港平

香港平

● 台人城 ● 本港及 服務。 ● 機械及 日八十二月八年一九九一

. .

,搪瓷製品

20 多類200多

團開展多層次 希望與海内外 界各國各地區

壓電瓷、電工

及通用機械,

油機及柴油發

製爆竹。 現成串的 製作的基 炮的製作

いるできるないのできることできること

到一干多 作的人員 的拳頭出 創匯達到 ,現匯成

多元化, 銷往美國 家與地區 **则南紅燈** 花大賽,

EVER GAINING PRÉS. JACKSON 9月 9日 阿拉伯灣 9月10日 TAOYUAN 岛寨烈馬士基MARGRETHE MAERSK 9月13日 胸放伯灣 柯瑪利雅 AL MARIYAH 阿拉伯灣 9月13日 開往港口 - 期 公 OSAKA MARU 8月31日 GOLD ALISA MING GALAXY 8月30日 華 湘 勤者貨權 DILIGENCE CONTAINER 9月 1日 8月30日 相商励 岸土雲八號MOSTWEEN 8 天禅 KAP. GAVRILOV 准幕南力 NL. VAN NECK HANJIN OAKLAND 8月30日 # 進 利達馬士基LEDA MAERSK 9月 2日 周士基 ASIAN VENTURE 8月31日 大 地中海 9月 3日 **EVER VIGOR** 8月31日 利 達 9月 4日 **QILIANSHAN** KANG HE 8月31日 招商 9月 4日 SEA HORSE 9月 1日 像 特 9月 9日 馬士基 順拉馬士基LAURA MAERSK 9月 1日 實 9月 9日 怡 和 ALGENIB; TIKHON KISELEY 9月10日 大阪 CONTINENTAL PARTNER G. R. ORBAY 再 9月10日 利達馬士基LEDA MAERSK 9月 2日 馬士基 EVER GENERAL 9月 3日 利 達 DOLORES 9月 9日 東 FISHGUARD BAY KAP, MEZENTSEV 梅黄辛的港仔 新加坡巴生庇能翻志明市 8月30日 馬士基 NORASIA AL. MUNTAZAH 8月30日 HINGSON OSAKA BAY 9月 4日 SPECO KING ZIM EILAT 9月 4日 INCHON GLORY 新加坡巴生 HANJIN LONG BEACH 9月 4日 新加坡印尼 OOCL ACCORD 利ARABIAN SENATOR 日鄭 9月 4日 雅士玫瑰 ACX ROSE NEP. TOPAZ 9月 4日 港 新華九號 XIN HUA 9 NORASIA SINGA 8月31日 馬士業多路MAERSK TAURO 馬士基 PROF. TOVSTYKH 9月 5日 華 8月31日 GOLDEN BAY 不來梅快輸BREMEN EXPRESS 9月 5日 捷 日航 9月 5日 海 柏 BENJA BHUM BEAUTY RIVER 9月 1日 川 isk melody CONTSHIP IPSWICH TLE BRIDGE 9月 7日 事 IWIN FLOWER EVER GAINING CARGO BAY NL. HOUTMAN 新加坡巴生 羅拉馬士基LAURA MAERSK YANGRANGKOU 新比雷埃夫斯ZIM PIRAEUS HANGANG GLORY EVER ORDER PROSPERITY RIVER 9月10日 招商局 EA HORSE OOCL HONOUR 新加坡巴生 asian Queen TOKYO BAY **CUO CHANG** OOCL HONOUR AL MUHARRAQ 9月 5日 實 科倫坡印度 SUN KUNG 1 德利馬士基TREIN MAERSE asian star MANDALAY SEA DRAGO LANKA SRIMATH 、料俞坡 SINO OCEAN EVER GENERAL KWANGTUNG FU YANG SHAN KOTA WARUNA AL SALMA 新加坡庇能 9月 7日 基土基 Pres. Hoover MING CHENG GEROI MONKADY RICHMOND BRIDGE

WANCHUN 馬尼拉 ZHE PENG 梅蓮四一二HAL YUN 418 QUAN ZHOU 8月30日 FMINHAI 225 NEW HAI TENG BEI FENG SHAN MILD VICTORY SHUN JIANG 8月31日 UNITED WAY FAIR COSMOS WULIANQUAN SAN JIANG KANG HE YUN FENG ROOK CARRIER 新港 LINGCHANGHE 福州廈 图海一〇五MINHAI 105 N**EW** HAI LONG WANJIANG 9月 2日 華 LIQUAN LIAOHE 9月 2日 9月 2日 L独XIASHUIYUN 15 9月 2日 招商局 HUAJIHE 9月 2日 MILD SUN 9月 2日 招商局 HAI XING BEIAN 9月 2日 9月 3日 TRADE RELISH 9月 4日 招商局 國海一○九MIN HAI 109 三號 YU ZHI 3 TRADE RESOURCES HAI YUN 501 HAT QIONG 9月 5日 9月 6日 9月 6日 MILD SPLENDOUR 8月30日 昌 THUBAN INDIAN COURTER 8月31日 實 蔵 KUO HSIN MULPHA KLUANG FAIR BRIDGE KOTA PANJANG NORDWELLE WHITE STOCK 9月 3日 港 日本/南朝鮮線 HONG KONG GLOR 8月30日 亞 TANKS WANCYANG H.P. NAMJIN MERKUR BAY W. H. 203 WHITE STOCK ANCHUN

9月 4日 梅 豐 ANWUIIANG 9月 5日 招商局 GLOBAL SUCCESS 99月5日 東 宇 ALLIGATOR LIBERTY 8月30日 大 阪 NYK SUNRISE 西北太平洋 8月30日 日 郵 英國東加拿大 8月30日 約翰遜維統PRES. JOHNSON 西北太平洋紐約 8月30日 總 統 GOLDEN GATE: BRIDGE 西北太平洋 ROYAL ACCORD 8月31日 美醫東加拿大 8月31日 招商局 題珍馬士基MARCHEN MAERSK 西南太平洋紐約 8月31日 馬士基 SL. VOYAGER 西北太平洋紐約 8月31日 海 陸 海皇水晶 NEP. CRYSTAL 西北太平洋 9月1日 港 恆 SL. DEVELOPER 西北太平洋紐約 9月 1日 海 陸 EVER LEVEL 西北太平洋 9月 2日 西北太平洋紐約 9月 2日 總 統 亞譯斯總統PRES. ADAMS ZIM HONG KONG 西南太平洋紐約 9月 2日 繼魚哥倫布ALLIGATOR COLUMBUS 西北太平洋紐約 9月 2日 韓 逾 HANJIN CHUNGMU 洛杉磯紐約 9月 3日 百保利 OOGL FAIR 美國東加拿大 9月 3日 港 郵 HANJIN VANCOUVER 西南太平洋 9月 3日 韓. 進 MORELOS 9月 3日 西南太平洋 像 特 PLEIADES 9月 4日 圖 光 CHOYANG VICTORY 美聞 9月 4日 朝陽 美國東岸 HANJIN NEW YORK 9月 4日 EVER GLOBE 美國西岸 9月 5日 利達 MING LONGEVITY 9月 5日 事 抽 HARBOUR BRIDGE 西北太平洋 胡佛總統 PRES. HOOVER 西北太平详册的 9月 6日 總 紡 中華出口商OOCL EXPORTER 西南太平详紐約 9月 6日 . HANJIN LE HARVE 西南太平洋 9月 6日 韓 進 副抽馬士基LAUST MAERSK 思重為土基MARIE MAERSK 西南太平洋紐約 9月 7日 海泉横石 NEP。DIAMOND SL. FREEDOM SL. INNOVATOR PRES. JACKSON EVER LIVING EVER GROWTH PATRICIO MURRPH 8月31日 日 🕏 企士電八號MOSTWEEN | 9月1日 天 神 9月 2日 豐利石 福他新加坡FROTASINGAPORE 9月 3日 首保利 JINCHENG 9月 9日 香事范建民NL。VAN DIEMEN 9月 9日 9月10日 GAMZAT TSADASA P月 1日 華 林 IKAN TALANG 9月 2日 AUST ENDURANCE 9月 2日 怡 和 CARMEN CARINA 9月 4日 9月 4日 递 初 9月 8日 9月 9日 NOVIKOV PRIBOY 8月 9日 9月 9日 新 興 ZIM SYDNEY

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 日本永安中元 808-812室 BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

廣州/黃埔

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

收貨期

10-11/9

30 - 31/8

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 CY:截貨 -- 29/8 -- 29/8

廈門/汕頭 29/8 29/8 張家港 348 26/8 28/8 31/8 9133 28/8 30/8 3/9 364 23/8 24/8 29/8 31/8 廣州/黃埔 每三日一航次

造星期三、大開航

昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"

樓二 168 × 169 × 170 MV "SULER 168 × 169 × 170"

传真: 815 0128 窗傳: 89166 COSEL HX 窗掛: COWASEFR

湛江鮮事處:湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦劃模201室 電話:{759}280156,287769

厦門新地址:厦門市湖滨西路70就嘉美花圆嘉庵花一楼出草元 煮箱: (592) 239046 体真:(592) 239046

香港。太平

香港++海口、三亞 | 昌海-號 MV "CHANG HAI NO. 1" 12-13/9 11-14/9

宏豐三號,四號 MV "WANGFOONG NO. 3・4" 天天政航

粤江輪 MV "YUE JIANG"

肯望輪 MV "QING HUA"

南流 503 MV "NAN YU 503"

香港總公司:香港文成東街68 74號與後商業大厦15樓 電話:815 2178 (8線)

海口鲜事成:海南省海口市花园新村B型模204室 電話:(750)779344 廣州鮮事成:澳州市中國大河海灣公大度 1451—1452 電傳:441134 CWSEZ CN 電路 (20)663388 內線 1479,1480,1451,1452 (4異:(20)672705

香港++珠海(九州)

香港↔青島

兼收大宗冷凍貨往臺南口岸 海 革 MV "HAI HUA"

香港++海口++湛江++北海

船 名 收貨 截貨 開航 各货輪28/8 29/8 2/9 客貨輪 3/9 4/9 7/9 每月二至三就次 选是期二、四、六阳旅 每星期二航次 度永遠 建翻1/3、5開放

每月一至二航次 每月一至二航次 选是第二、四開航 水順/水管 每建期 新次 每四日长航海 每隔三日一般次

達星期二、五期航

貨箱

抵/離港期

9 - 12/9

29/8-1/9

12-13/9 11-14/9

自行冷凍船 28-29/8 27-30/8

5-6/9 4-7/9

各地散裝輪貨連

車包卡及零散 貨運 *本港直達廣東 、福建之貨櫃 拖運

台灣◆→香港◆→黃埔

兼收:厦門·馬尾·海口·三亞等大宗貨物

MV"AN TEK" 安遠輪

台灣分公司:台灣康威有限公司

承接火車包卡及散貨運

翰直達中國各大城市。

●提供香港直通廣東・廣

西省內之拖運服務。

●香港中轉運箱、拖箱

拆/装箱服務。

長錦航運

全貨箱及併貨直航定期班輪

接受大宗包船貨物(1.000噸)

台北市南京東路三段200號6F

電話(2)776-3940阮先生

*本港及中轉運 箱据箱轉箱及 儲倉服務

陸路貨運

本公司承接

*各大城市之火

船名/航次

BEI FENG 9112

全貨箱定期班輪·勝過陸路推航 逢一、三、五香港開出·逢二、四多次將灣返航 收货站: 湖极詹妈有限公司 九起天教潜野街一就 TEL: 7288321 聯絡電腦:8657338。李先生/煉小姐 香港一基隆/高雄 散貨散數 貨櫃截數 開航日期 C. A. A. 116 25/8 24/8 K. B. B9106 THN T9129 29/8 数货收货站: 湖接倉坞有限公司 九视表沙湾各样街一號 TEL: 7288321 |||資權收貨站: 青衣高雲太豆貨機場

潜行皇后大语東1038/115 號替群商業中令。

DALIAN 大連一一香港 HONG KONG

CHIWAN(SHEKOU)赤灣(蛇口) 一香港 HQNG KONG

船名: WO SING 和星

『圖文佛真』 \$65508%

散装货定期班輪 價格廉宜 安全快捷

華大連日期 抵港日期 開航日期

23/8

台灣◆→・香港◆→大陸(無須轉櫃) 台灣辦事處: 偉運股份有限公司 CARGO SYSTEM (TWN) CO. LTD 台北市林森南路十二號中間航運大樓 電話: 393-3171 深圳辦事廳: 深圳寶安北路衛艦841庫 TEL: (755) 264997 另上海、天津、新港、大連、北京、蛇口、 福州、青島均設有辦事處。代辦中轉承運 香港←→美洲 (東/西岸)

"U.S.A. (W.C.) -- LONG BEACH LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, OAKLAND (E.C.) - NEW YORK, CHAPLESTON HOUSTON, SAYANNAH, NORFOLK 貨權報數 開航日期 散貨業數 船名/航次 CHO YANG VICTORY EF134 2/9 3/9 4/9 10/9 OHO YANG WORLD EF135 散货收货站: 测程者码有限公司 儿机关沙灣袋科粉一號TEL: 7288321 货粮收货站: 装满三號碼頭

大陸◆→香港◆→世界各地 INTERNATIONAL NYOCC SERVICE WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE INTRA-ASIA-JAPAN, TAIWAN, SINGAPORE. EUROPE-HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE. ■韓電報: 8657338 潘先生/伍先生



船名3 "前進300"香港。新捷

图 1.公司 上河的代有景景的

品書 120~267556×267552

→ 20 × 267000

。古人思为1945年8月25日

请我总理等。第1376

世界。為中傷民對は外蒙也時為此於其中等於

1. 7. 复数文 工具的数件进

大雄四釜山。仁用 大連 J. MASTER V. 10WE 22/8 26/8 断港神董山。仁川 仁川 新港 M, VENTURE V. 51WE 24/8 青岛一黄山。仁川 L. HOVERV. 26WE 23/8 26/8 上海兴薰山 上海 養山 翰

總代理:東宇海運公司 '香港中環永安中帝的2室' 量点点 \$ 544年126 《傳真 美 8151344 電傳 \$ 83408 NKLEE HX

31/8

31/8

H SCHULTE V. 45WE

H. SCHLLTE V. 26WE



高德船務有限公司 GOODIC SHIPPING LIMITED

地址:香港上環永模東街121-125號永達商業大厦10字樓A座 FAX: 5431073 電話:5423263·5421849·5423058

船名:海運414、海運314、濟濃輸 航期:每星期一至二航次 船名:泉州3號、泉州5號

航期:每星期一至二航次

收貨站:茶公桶貨物装卸區 天外碼頭

承接散貨及貨權川航廣東省。海南省等華南沿海口岸 承接中國至世界各地之長程運輸服務,並備有拖權及 輕重型吊車運輸、出倉人倉、拆裝、轉箱等服務 "

香港至美洲 > 東西岸 > 質櫃航線 直航:長堤、遅倫 Also accepting cargo for MLB: -Gulf/Atlantic/IPI POINTS 船到 船開 東方公使 OOCL ENVOY 01E 28/8 30/8 中華出口南 OOCL EXPORTER 28E 5/9 6/9 海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 28E 12/9 13/9 山昭丸 YAMAAKI MARU 34E 19/9 20/9

貨箱:MTL 香港至美洲《西北岸》賞植特快航線 直航:西雅圖、溫哥華 Also accepting cargo for : -Portland . Longview . Tacoma . E. Canada . Montreal . Toronto, (MLB via Vancouver) 31/8 1/9 海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 76E 海皇備石 NEPTUNE DIAMOND 08E 7/9

東方事業家 COCL EXECUTIVE 11E 14/9 15/9 日本太陽神 JAPAN APOLLO 23E 21/9 22/9 香港至美州東岸貨櫃航線

船到 船肌 編魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 29/077 31/8 31/8 亨利角 CAPE HENRY 29/078 9/9 查爾斯角 CAPE CHARLES 30/079 20/9 21/9 山隆丸 YAMATAKA MARU 30/080 1 29/9 : 29/9

直航:沙灣拿、紐約及諾克福

香港至中南美/加勒比海航線 直航: Manzanillo · Acapulco · Puerto Quetzal · Acajutla · Sun Lorenzo · Puerto Caldera · Corinto · Buenaventura, 船到 船開

SEPTEMBER A VESSEL 10/9 11/9 货櫃收貨站:青衣海港大號場 電話:4977099 散貨收貨站:迅载貨倉有限公司

茶果樹政府起鲱鹽 電話:7213832(吳小姐)7172102

查准至更几片植植物 直航: 雲梨、墨菁本、布里斯班、阿德萊得(經墨菁本) 船到 船網 澳洲耐力 AUST. ENDURANCE 02S 1/9 2/9 富來 ARAFURA 02S 澳洲努力 AUST, ENDEAVOUR 04S 14/9 15/9 香港至波斯川貴櫃航線

重航:班建、阿巴斯、SUARJAH、阿布打比及多哈 (經刁拜)、RIYADH、(經確文)科威特(經刁拜)

兼收貨櫃往繼加坡 船到 船開 杜爾灣 ILR BAY 69/114 28/8 29/8 烈治文值 RICHMOND BRIDGE 79/115 6/9 7/9 新練洲 NEW OASIS 37/116 21/9 21/9

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD. 日本航運(香港)有限公司 地址:金鍾递95號就一中心16樓 8--(座 **電筒:8657238-45(日報) 傅興:8661068** 英洲鷓鴣辦事成職店: 4813321 傳通: 4812220 澳門代理:新興船務有版公司 大豐銀行人服505 6室 電話: 89543 89654

湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會

'91中國湖南國際煙花節

得强振激量滑



到湖南省機械進出口公司

湖南省機械進出口公司是湖南最大的機、電、儀產品進出口專業公司,是一個實力雄厚的 多元化、買、工、技相結合,具有法人地位的經濟實體。

中國湖南省有相當的工業基礎,鐵路機車和車輛、糧油加工機械、電機、電線、電纜、電 瓷、硬質合金等生產居中國的領先地位;軸承、柴油機、建築、紡織、印刷、造紙等機械在國 内享有信譽。本公司長期致力於擴大機、電、儀產品的進出口業務,品種不斷增加,貿易額穩 步上升,商品已遠銷世界各大洲。在互利互惠共同發展的原則下,已與海外數百家新、老客戶 有了良好的貿易交往和卓有時效的合作。通過長期的業務活動,我公司已雲集一批經驗豐富的 貿易和專業技術人材活躍在國際貿易中。本集團在國内擁有一批獨資、股份和聯營企業。並在 深圳、珠海以及省内十三個地市設立了支公司;同時在香港、美國、英國、澳大利亞、巴基斯 坦設立了分公司或代表處。我們還將逐步在國內外建立更多的機構,建立廣泛穩定的供貨、銷 售渠道和服務網點。

經濟改革,造就了許多具有創新精神和銳意改革發展的企業。我公司將順應改革潮流,堅 拧"守信、優質、高效"的經營宗旨,一如既往,發展與國內外工商貿易界朋友的廣泛合作, 不斷擴大本公司的進出口業務。

地 址:中國湖南省長沙市五一東路4號

真:0731-445107

掛:"MACHIMPEX" 長沙

傳: 98157 CMCHN CN

瑪: 410001

中國絲綢進出口公司湖南省分公司

中國絲綢進出口公司湖南省分公司經湖南省人民政府和中國絲綢進出口總公司批准,承 擔全省絲綢行業管理,享有絲綢進出風機的專業公司。一九八四年二月十七日成立。

公司實行總經理負責制,承擔國家承達進出官貿易和工業生產計劃,是门主經營,獨立 核算,自員盈虧的全民所有制經濟實體,具有獨立法人地位。

公司經湖南省工商行政管理局註册,獨家經營湖南絲綢。經營範圍:繭、絲、綢、絲綢、 服裝及其他絲綢製成品的購銷和進出口業務,開展來料、進料加工、補償貿易、中外合資、 合作經營。其經營品種分為五大類:

一、絲類:有白廠絲、農工絲、土絲、長吐、絲綿片、手工絲綿、好繭精幹品、絹絲 、紬絲、絲棉和絲麻混紡紗等等。

二、綱緞類:各式平素、染色、印花、提花的真絲綢、交織網、合纖網。

三、服裝類:各種款式的真絲,大絲及其他纖維交織面料的服裝,做工講究、精美大方 、穿着舒適滿灑、為消費者增添姿色和風来、並可根據客戶要求隨時增花添色。

四、湘繡類:被譽為中國"四大名編》之本的湘繡、品種齊全、工藝精細、圖案秀麗、 色彩典雅。主要有人物、山水、花鳥、走獸的鐵片、條屏、座屏、掛屏、雙面縞、全面全異 繡,雙面全異立體繡。其生活用品有:靠墊、壓墊、掛毯、床罩、被面、被套、睡衣、晨衣 、和服、和服腰帶、檯布、童服及其他繡花服裝。

五、其他類:有人造絲(100D-600D),各種親格的合纖絲及合纖繳物,真絲針繳、 絲棉、絲麻、絲毛面料和服裝,各種絲綢梭織服裝、(營工/拿服裝、文化衫等) 真絲圖巾 、手帕及其它製成品。同時進口切片原料和各種規格的人造餘合纖纖。

公司竭誠發展與世界各地經濟貿易界朋友的貿易往來,幾年來認湖網絲綢遠銷香港、」 本、美國、意大利、瑞士、法國等30多個國家和地區,享有較好的聲響。進出口貿易總額圖 1984年的289萬美元、發展到1990年的1600萬美元、增長5.2倍。

湖南地處長江中游之南、五嶺之北、亞熱帶季風濕潤氣候和豐富的土地資源、十分適宜 桑蠶的發展。公司所屬絲綢企業二十一家,擁有線絲機13,280緒,絲織機2100台,絹紡 2000錠,印染紙六條,和年生產50萬件絲綢服裝出口專廠,初步形成配套生產體系,為絲綢 出口提供了廣闊的前景。

公司將繼續奉行信譽第一,客戶至上,平等互利的經營宗旨,在更廣泛的領域同世界各 地區的工商界朋友密切合作·用絢麗多彩的絲綢美化人們的生活。

地 址:中國湖南長沙市東區古稻田新80號

郵政編碼: 410002

話: 429109. 420955

 \mathbf{A} : (0731) -45293

傳: 98120

用加湖南省輕工業品進出口公司

湖南省輕工業品進出口公司成立於六十年代初,前身是中國輕工業品進出口總公司湖南分

本司經營三十餘年來,承蒙廣大工商界厚愛,業務發展迅速,資金雄厚,現與世界各地 100多個國家和地區、600多家公司建立了較為完整的經營網絡,年進出口金額達六千多萬美元

本司設有九個業務部和擁有五個國內外合資企業,經營的出口產品有:各種鞋、帽、皮件 、人造革、箱、包(袋)、家用電器、三電、攝影器材、紙漿、紙張、紙製品、文教用品、文 儀器材、玩具、鑰表、自行車、縫紉機、日用百貨、小五金、熱水瓶、玻璃製品、搪瓷製品、 金屬製品、洗滌用品、塑料製品、漁網漁具、建築玻璃和建築材料及衛生用品等 20 多類200多 本司在積極開展出口業務的同時,還承辦地方外匯進口業務,開展"三來一補",負責吸

收外資和引進技術交流, 洽談及簽訂技術設備進口等項工作。 本司重合同,遵信用,求效益,竭誠為國内外客戶提供優良產品和最佳服務,至誠與海内

外各企業和廣大客戶合作,拓展市場,共同發展。

董事 長: 曾隆泉 副董事長:司徒良

總經理:張華香

團總經理:趙如初、張崩涛、劉玫瑰、吳惠福、華元弘

址:中國湖南長沙市五一東路4號 話: 444950 , 447124 , 444218

報: 0756、" INDUSTRY" CHANGSHA

198124 HNLTC CN

c產。湖南省機械設備進出口公司

湖南省機械設備進出口公司,成立於一九七九年,是一個工質結合,技質結合的國營外質

。我可真力雄學,貿易方式壓占多樣,經營和代理湖南省機械工業製造的各種機能儀產品[。] 成套設備、零部件的出口及各種機電儀產品、設備、零部件、原材料的運口業務。此外還承辦 來圖、來樣、來料加工、來料裝配、定牌生產等補償貿易、合作生產、合資經營、聯合設計、 聯合投標、提供技術服務,工程承包,技術出口、技術轉讓及勞務合作等業務。

我司進出口業務發展迅速,貿易額逐年增長。出口產品已達90多個品種;產品的技術水平 、質量、檔次逐年提高;產品已行銷世界80多個國家和地區,並在香港、美國、孟加拉、埃及 、澳大利亞等國家設有商務機構。逐步擊成了一定規模的信息、銷售、服務網。在國際貿易中 享有信譽。

我司充分發揮工貿結合的優勢、堅持優質服務,與生產廠家、公司、企業集團開展多層次 • 多種形式的聯合。並向綜合型、多勒能、集團型、國際化目標邁進。我司至誠希望與海內外 各公司、生產企業發展各種形式的合作、開拓市場、共同發展。我司將竭誠為世界各國各地區 的工商、貿易、金融界及其他各界朋友服務,成為各界朋友們可信賴的夥伴。

主要業務範圍

[61. 機床及工具、量具刀具、鍛壓設備、礦山冶金設備、起重運輸、工程建築及通用機械、 印刷包装機械、軸承、鏈條等基礎件、水泵及管路附件;

2. 電機、發電機、輸配電設備,水力發電設備、電動工具、電線電纜、高低壓電瓷、電工 絕緣材料, 電焊機及焊接材料、儀器儀表、家用電器;

3. 拖拉機、耕整機及其它農田耕作機械、排運設備、農副產品加工機械、柴油機及柴油發 電機組,各種農機配件;

4. 汽車、摩托車、自行車,其它運輸機械及其零配件;

5. 成套機械設備及生產線,國際性投標及技術服務;

6. 來圖、來樣、來料加工、來件裝配、合資經營,合作生產技術

址:湖南省長沙市魚塘街38號

話: 443268 444665 447703

其: (0731) 443159

億:98111 XCMEC CN

省會長沙舉行。正逢湖南省第三屆對外經濟貿易 洽談會開幕。屆時將有二千多名世界各地的來資 光臨盛會。

湖南省人民政府決定舉辦國際煙花節是為了一 充分利用湖南鞭炮煙花(簡稱花炮)這種傳統出 口產品,以煙花為媒,架起友誼橋樑,通過這一 盛大活動,全面展示我省自黨的十一屆三中全會 以來在經濟建設和科學技術方面所取得的偉大成 就;展示我省對外開放的偉大成果和發展對外經 濟貿易的優勢:展示我省加快對外開放的決心和 信心,從而達到宣傳湖南,了解湖南,使湖南走 向世界,加强湖南同世界各國(地區)的友好合 作和經濟貿易往來,擴大出口,加快我省引進外 資,技術的步伐,促進湖南經濟的更快發展。

國際煙花節舉行的焰火燃放晚會,將在長沙

91中國湖南國際煙花節將於9月8日在湖南省 市風景秀麗的烈士公園和湘江環抱的桔子洲頭設 燃竹起爆的方法逐漸廢棄,開始製作紙製爆竹。 續九十分鐘,整個晚會氣勢磅礡,絢爛多彩,引 人入勝,將使海內外賓朋飽嘗眼福。

代,人們在燃燒竹竿時,竹節裡的空氣受熱膨脹 後發出的"噼噼啪啪"的響聲,當時人們稱為" 爆竹"。到了唐代初期,據說,湖南瀏陽有一個 叫李田的人,開始在竹竿裡裝上硝藥,點燃起爆 ,用硝煙驅散山嵐瘴氣,減退瘟疫流行。至此中 國的第一支炮竹誕生了。(如今瀏陽縣人民為紀 念適位先人,稱他為"花炮之祖",每年的農曆 4月18日作為"祭祖日"。)到了宋代,原始的

立燃放點。屆時兩處禮炮齊鳴,五光十色的禮花 隨着爆竹製作技術的不斷改進,後來出現成串的 閃爍在長沙上空。這次所採用的煙花均為湖南瀏 爆竹,被稱為"鞭炮",南宋時在鞭炮製作的基 陽和醴陵的煙花,將其編成三十組燃放節目,持一礎上製成了煙花,隨着時間的推移,花炮的製作 不斷更新,品種層出不窮。

至今,湖南省花炮生產廠家已發展到一千多 話說煙花,歷史悠久衆所周知。火藥發明於 家 ,品種已達三千多種 ,從事花炮製作的人員 中國,而煙花起源於湖南。早在二千多年前的漢 達到60餘萬人。目前花炮已成為湖南省的拳頭出 口產品,現在出口專廠60多家,年出口創匯達到 四千多萬美元。出口產品已由單一型向多元化。 小型向大型,内向型向外向型方面發展,現匯成 為各種喜慶之日必備物品,目前產品已銷往美國 、日本、西德、馬來西亞等六十多個國家與地區 ·深受客戶讚譽。 九八六年九月 · 湖南 紅燈 牌鞭炮煙花代表中國參加摩納哥國際煙花大賽。 一舉奪魁,盛譽空前。

MING GA FEN HE KAP. GA HANJIN C

ASIAN VE EVER VIC KANG HE VILLE DE TIKHON I G. R. ORBA 利達馬士基LEDA MA EVER GE DOLORES KAP, ME

NORASIA OSAKA B ZIM EILA 阿拉伯勝利ARABIAN NEP. TO NORASIA 托福斯娣 PROF. TO 不來梅快輸BREMEN LINDE

INZHENE HAKATA 葉土域治 CONTSHII GEROI M POLJOS EVER GA

羅拉馬士基LAURA N 新比雷埃夫斯ZIM PIF EVER OR PROSPER OOCL HO токуо в 東方榮譽 OOCL HO

柯茂夏利 AL. MUH 金亞麗莎 GOLD AL 簡利馬士基TREIN M MANDAL LANKA S EVER GE KWANGT FU YANG KOTA W AL SALM AL. WAJ

GOLDEN PRES. HO MING CH GEROI M 烈治文権 RICHMON

庫門/汕頭 装家港 新港/北京 廣州/黃埔

香港↔珠海(大 香港++海口、 香港++青

香港++海口++湛江++ 意收大宗冷凍貨往華 香港總公司:香油 湛江鲜事處:湛江 海口鮮事處:海道

厦門新地址:厦門市



服名二

解で大:印督

T港香:址 五七五:機總話電 三八:眞傳文圖 X:72859 HKTKP HX **半張七紙出日今** 務印利有港香

版六十三第

湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會 191中國湖南國際煙花節 146 長 沙 學 行



露白一初

為了加強同世界各國《地區》友好貿易往來和經濟合作。絕中華人民共和國 劃外經濟貿易部批准,胡南省人民政府決定,"湖南省第三屆對外經濟貿易冷談 會體 '91中國胡南國際煙花節' 於一九九一年九月八日至十四日在中國長沙舉辦 ,歡迎您來湘洽談貿易和經濟、技術合作業務。 屆時

恭請光臨

湖南省第三屆對外經濟貿易冷談會 組織委員會 中國 湖 南 國 際 煙 花 節 主 任 : 湖 南 省 人 民 政 府 副 省 長 陳杉藩 謹遠 副主任 : 湖 南 省 外經濟貿易委員會主任 李平申

,地點:中國長沙市五一東路四號

。時間:1991.9.8-9.14 上午9:00-12:00 下午15:00-18:00



湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會

目

序號	項目名稱	中方多計製位。	全 合作方式	
1. 便工				
Land	选纸竹蕨工程	后陽遊紙廠	台資 合作	
2.	紅麻全桿化學漂白漿生產	泛江选纸瓶	合資、介作、補償 合資	
3	高權硬質瓷西餐具生產	制有建湘瓷廠	合演、輔傳	
5	特炻器鉴生產	新化縣建新瓷廠	補資, 启費、合作	
6	PV 革及其製品生產	湘潭塑料四廠	含質	
7	紀合金不結鍋生產	海陽銀製品組織	合實	
В	PP 萬用瓦通膠板生產	長沙塑料八嘴。	介資	
9	高檔皮革生產	部開製革搬	台 資	
10	特種包裝袋	岳陽市盟化工學密司	補償	
12	・関料磁力泵 →次性塑料注射器	株洲市製料二麻	台灣	
13	竹席傳生產	拉彻林 的条件	企業	
14	通草纸花生產	州西自治州經費公司	介質	
15	耐水砂纸生產	湖南洞底砂布廠	全 質	
16	木筷生產	元江市湖洲 局	資价值	
17	型料模具製造	岳陽市輕工機鍊廠	分	
. 18	組合金拉鏈生產	沿岸域等農業廠		
20	多層複合包裝袋生產 高槽都包生產	衝機印刷廠 相揮市箱包廠		
21	維木地板生産	古史縣竹木製品雕	台號	
22	放进鞋、皮鞋生產	長沙第三製健廠	OF THE STATE OF	
23	确皮服装革生產	岳陽製革廠	合资	
24	為網生產	岳陽市散料化編工業公司 。	合资	
25	千袋照け製品生産	制西自治州經貿公司	合赞	
26 "	PP 萬用中空塑膠板生產	进行市组科——临	介資	
27	源自本進生產	供江市遊戲廠	育實	
28	高檔網板紙及玻璃卡纸生產多種磁體生產	零複纸廠	合作 合資	
29 30	夕福城市 生產 中板駅板生產	柳州市第一造纸廠	合资、合作	
31	彩色不銹鋼器皿生產	街陽劍製品廠	合策	
32	PP 網阻袋生產	株洲市盟科五華 .	OR.	
- 33	縣延複合銀箔紙生產	新化縣卷煙配套材料廠	- 合作、音響	
34	雙向拉伸尼龍膜生產	岳陽市型科一廠	合作	
35	洗碗機生產 "	衡陽市剧房設備廠	合強	
36	种土龄能量光规管生產	衡陽燈泡廠	補償, 企資	
37	漢白木業製造工程	湖南第一新板廠	合資	
38 .	編練書電池生産 MANNE COMMUNICATION	郡陽市電源廠 常徳市塑料一廠	合質、合作	
9E	保鮮膜、拉伸扭結膜生產 作獎生產	桃江縣纸廠	合演、合作、補作	
41	羽越製品生產	神脈羽紋製品廠	台資、補價	
12	高組玻璃管生産	益陽烟泡廠	台資、合作	
. 43	中高權政革生產	達派市製革廠	舱價, 台資	
44	成構解水本主藥	郴州地區製革廠	台廣	
45	醫用體媒計生產	扒江蘭綠毓峽縣	台灣	
46	技革製品生産	海南市民族製革庫	台資、補債 台資、補債	
47	羽絨製品生產	相西民族羽城製品廠 湖南省陶瓷玻璃公司	合資	
48	公仔製生產 軟包箱生產	長沙皮件廠	台灣	
50	彩色印刷生產	株洲市彩印旛	台資	
51	· 水本製品生産	州澤市皮革製品庫	台灣、台作	
52	PVC 人造革製品生産	安江盟科斯	台灣、自作、補便	
53	PVDC 塗布得膜生産	制西自治州盟州廠	台灣、台作	
54	石英體炎生產	制西自治州無線電廠	台資	
1.紡織		Transación de la companya de la comp	las.	
1	錦綸 5 後絲生産		介廣	
2	歌脂切片生產 學学麻棄幅布印刷生產	制度中原纺織印染庫	自獎、合作、輔句	
3	高密藥物生產	州澤紡織印染権	育獎、 合作	
5	高檔毛巾生產	休洲毛巾廠	自黄	
6	針纖產品生產	州澤化鎮針維維	合數	
7	歌闪场高強工業地	岳陽市化織廠	. 台資	
В	针维内衣生產	協聯君山內衣廠	食養・	
9	長林不樂布生會	常德市新型包装材料廠	租赁	
10	棉海牛仔布生產	抗江麻紡廠 常德太平進出日公司	合作	
11 .	排輸及絲化產 計庫坯布、計輸内次生產	益陽市内衣線廠	植傳、台灣	
13	中 存有基礎整件產	是沙紡藥廠	台灣	
u i	毛麻化臟龍紡織物生產	南條約鄉印水鄉	- 自策	
15	编翰生產	湘西自治州極質公司	AN	
16	麻動生產	人謝麻紡庫	A M	
17	PP 104 A	益陽毛紡織	合實、補值	
18	蘇麻棉製衫面料生產	澳江紡織廠	台灣	
19	府鄉和牛鹿	接沙紅旗編布順 華升學麻樂開公司	台資 台資、台作、M4	
21	学 解 脚 装 生 走	株別學蔣紡織印染縣	台灣、白作、Mi	
21	中脉印象布生産 	和漢市社力服装庫	含黄、合作	
23	對解類類雖生產	那佛化桌廊	8 1	
24	蘇錦長絲生產	湖南维尼编曲	台資	
25	林姆山山在海	相评心构施	台灣	
26	物倫重品生產	常連絡出線廠	A Mi	
and the second section of	A STATE OF THE PERSON OF THE P	战闘等魔练拳队集拳	音響、音作、補色	

根集團

1 食品組頭生産 2 大蘇製品開發生産 3 魔字積粉生産 4 蛋雞生產 5 确泉水生産 6 紛乾或其他食品生産 7 優貧天然礦泉水開發	職產太平費工商實業制計公司 兼陵大蒜製品廠 常德華儀旅遊傷匯公司 常德全天候養難場 柳鄉啤酒廠	合赞 合赞 合赞 補慎貿易
2 大麻製品開發生產 3 魔芋精粉生產 4 蛋雞生產 5 确泉水生產 6 餅乾或其他食品生產	兼胺大蒜製品廠 常德華儀旅遊偏匯公司 常德全天候養業場	合寶 合寶 補慎貿易
3 魔學輔動生產 4 張雞生產 5 礦泉水生產 6 創乾或其他食品生產	常德華儀旅遊傷護公司 常德全天候養難場	合資 補償貿易
1 張難生產 5 确泉水生產 6 紛乾或其他食品生產	常德全天候養雞場	補償貿易
5 确泉水生產 6 創乾或其他食品生產		
6 餅乾或其他食品生產	dhamata ilanti.	合資
	長沙市食品 · 廉	合 資
of the National Strategies	宣承縣礦泉水期號公司	合資、補債
8、 永順礦泉水開發	和西自治州經費公司	合資、合作
9 确泉水系列產品生產	#客由山礁泉水公司 .	台資
10 鹽波森菜罐頭牛產	和南鐵承服	合作
11 植丫基地建設	新事資金收場	合作
12 罐頭食品化產	部開市第二權的廉	台資
13 味精生產	律市市朱楊縣	合資、補償
N. 機械	In the sections	
1 汽車空洞機生産	岳陽製冷設備總廠	台資
2 新包賴、鐵錫線生產	批釋歌噪廠	企资
3 冷藏集裝箱生產	信陽龍城集團公司	合资、補值
1 火花寒华寿	株洲火花車廠	台資
5 微型轉車開發生產	江南傳游縣	白黄、合作
6 摩托車系列產品生產	南方動力模械公司	仓集
	南方動力機械公司	ARE S
23. 航模系列產品生產 2 8. 網灣 內熱機進排氣門、氣門座團生產	湖南紅門廠	台灣
71年到中月/15	常後当中網板建構版。	台灣
	開展製 球庫	治黄
1000	HINAM HE W.	合資、補償
12 汽车电流电流	休斯帕水建廠	補債
13 府貨電鐵冶線生產	冷水離有色金屬材料廠	合資、補償
14 汽車空間屋線機生産	洲峰横城市	合質
15 個油滑泵產品開發生產	平山潜水電泉廠	合質
16 高檔輔車車競生產	紅目機械版	合質
17 自行車多速飛輪生產	智1.模器帐	合實
18 自行車機健維生産	網術工具版	台黃
19 仮材簿正傑生產	長沙布型機器廠	被我
20 大遊食竹生産	商後電瓷廠	合資
	李陵地區輕工模板廠	89
The same of the sa	長沙模床廠	合作、合资
22 組合機床和小型加工中心生產 23 數制氧保证焊絲生產	株洲龍界條廠	台資
the state of the s	相澤離心機廠	合資、合作
24 P一町雙級推料轉心欄生產	The state of the s	·
25 W1102系列振動式服路機生產	江麓機械廠	合資 合資、合作
26 廣山東生産	海陽汽車配件廠	The second secon
27 串數式確模生產	湖南建筑装修横具廠	合質
28 B 系列杜塞灰生產	得陽後順件廠	企資
29 480 柴油製動機生産	邵陽汽車被動機廠	合資
30 毛衣編織機小產	拉開發却快遊	合作
31 黑化設備生產	桃江縣模桃鄉	合賢
32 氣缸墊及駛助機密封墊生產	灣南氣紅隻廠	介 費
33 唯物生產	益陽屯华總廠	介質.
34 小功率履冷式柴油機生產	益階度對柴油機總廠	倉資、倉作、補償
35 各種工具附生產	連 導市工共廠	育獎、合作、輔值
36 QD 系列力片生產	新化斯植绒刀片麻	企業
37 合金焊鉢生產	美 底地區特種維焊株廠	補償、合資、合作
30 空網辦生產	医沙中 療電冰箱廠	介養、合作
39 引用(輸承生產	郴州市軸承順	合黄
40 用口板手生庫	参州市工共 廠	梯僕
41 用门水輪發電機組生產	等胺水碱設備總廠	倉壙、捕債
42 盤式電機及盤式電機變壓器加泵生產	建 连换核源	6號
(3) 化色铜系列生產	化填料风灰花金工具施	合質
44 汽車發動機用起動機和裝電機生產	华星线板推淌板	台資
45 鈴水泵、冷凝泵、污水泵生産	技妙水浆廠	自資
46 汽車真空助力器	粉南省建华模技術	合實、合作 。
V#F		
1 程控交換機生産	常都有块确组设备规范公司	台灣、台作、補償
2 移動端台 (傳真機) 背響產品生產	休州中海無線電廠	金號
3 CCD 圖象設備生産	華南光學號謎座	合作、台資
4 不断唯雄冰牛鹿	別南鐵粉蟹疫結准	台資
5 罐子螺結構、框構真機生產	重四新線紙付別	台灣
6 計算機磁盤場動器磁速整掛創件生產	店醫華與電子設備廠	合質
- 7 石英品體階級器生產	前肠巾無体育三维	台獎
8 網電解電客器生產	州津地 1.唯	操作
	新化學無線唯一唯	台灣
0 经转制唯种证存册生血	华峰維持施	合實
9 特殊網端解端容辨生產 10 鍵盤及鍵盤削關生產	AA. 40. A4	A.M.
The second secon	湖南縣松城市	台資
10 減量及氣量削陽子產	Take 44210	台灣、身作
10 減極及緩極削腳生產 (1 域子醫用設備生產	测学解析神	
10 減極及緩極例關生產 (1 佩子醫財政補生產 12 汽車專用集成電路生產 18 無難超難減量計生產	湖南城投绒旅 網計報光館工廠	台灣、身作
10 減極及緩難問關生產 (1 佩子醫用設備生產 12 汽車專用製成電路生產	湖南城视频率 岡曽韶光龍工庫 社沙城子旅游 康 長沙城子材料 康	台獎、身作 台資
10 減極及緩極例關生產 (1 椰子醫財政補生產 12 汽車專用製成電路生產 18 氣體超難液量計生產 14 有英速構及有英速傳播生產 15 歐區音響。CDD攝影機及圖文得與機生產 16 醫數學管理學學模生產	湖南城视频率 岡曽韶光龍工庫 社沙城子旅游 康 長沙城子材料 康	台獎、合作 台獎 台獎、補價
10 減極及緩極例關生產 (1 椰子醫用設備生產 12 汽車專用製成電路生產 18 無難超響液量計生產 14 石类玻璃及石类玻璃特種提生產 15 該價貨幣。CDD攝產機及圖文得與欄生產 16 醫療應資運變焊模生產	湖南城视频版 網會報光龍工廠 处沙城子鐵器 - 康 及沙城子材料 - 康 湖南廣播技術廠 体試無淨電 - 康	台獎、身作 台獎、榜條 台獎、榜條 台獎
10 競組及鍵盤例開生產 11 個子醫用設備生產 12 汽車專用製成運路生產 13 製雜超響流量計生產 14 有类玻璃及有美玻璃特穩提生產 15 數詞音響。○□□攝象機及圖文得與機生產 16 醫數學管理變焊模生產	湖南城视频率 網替韶光龍工廠 延沙城子鐵器 - 康 長沙城子材料 - 康 湖南廣播設備廠	台獎、身作 台獎 台獎、補價 台獎

你因市黄麻紡織藥

77.34.53	项目名稱	中方承辦單位	合作方式
15 24	数觀藍衛生產	建南機器廠	補債、合資
22 **	MAC系列兼容機能產	長沙徽型計算機廠	合獎、補價
23 VI. 冶金	家用電器微型電機生產	神間縣微型電機廠	合資、補償
VI. 冶金	辞粉、氧化幹、永保新達料粉生產	長沙鉾廠	合资
2	氟化铝生產	衡東釧峰礦	補價、合資
3	特種錦絲生產。	株洲角銀材料廠	合策
4	图表 建化二鉛、鉛酸鈉、黑鉛酸鈉	益陽豑品冶煉廠	合作
	生	2. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	
5	养殖集生素 李金融機器選生產	#州東江冶金化工廠 #州納竹園多金屬礦	合質、合作 補債
7	从 線系列阻燃劑生產	冷水红锡礦山	合資、補便
. 6 B	無產業化與生產	冷水江鄉礦山	合實、補價
9. #	美国化型创生产 。	益陽縣重點工程項目辦公室	白資
10,	京中 用鱼蜂	株洲硬質合金廠	台資、植復
N化I.、费	The state of the s	Tan Suraka ne min	TA #
Sea.	学校企 關係子午輸胎生產	株洲輪胎廠	合實
2	(編) 編集工程 (唯有生産	衡陽化工態廠 株洲化工集團公司	合資 補債、合資
	确苯二酚生產	柳岸襲豪厳	合資、補償
5.	分散染料生產	湘潭染化廠	植倒
6	薄荷油生產	半名陣荷嶽	合变
7	顆粒碳酸似生產。	備南化工廠	補債 .
8	立徳粉、硫酸鋅生產	湘澤縣山塘化工廠	補債
9	乳酸生產	安化縣乳酸廠 岳腦洞底化工廠	合資 補償、合資
- 10 - 11	脱氯磷酸鹽生產 呋喃丹母動生產	语	合資
12.	構車面漆化速	制滑造津廠	合實
13	粒狀氮氧化鉀生產	部陽市化工廠	合資、補償
· 'M	呋喃酚栗生產	建湘農養廠	自資
15	化妝品。香精香料、香皂生產	湖南日用化工總廠	合獎、補償
18	冷粘鞋生產	初南像膠廳	合資、補償
17	妥布拉霉家及青霉家 V 系列產品生產 草甘膦生產	松用 安景 學 株洲化工集團公司	合質、合作、補作 合質
10	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	附 潭合成化工廠	合資、補償
20	金紅石紮自動生產	株洲化工集團公司	台資
2)	液體化妝品、香皂、洗衣粉生產	衡陽新衡化工廠	合作
22	新工藝成熟生產	邵陽市炭黑廠	合資
23	阿斯匹林、安乃近兼品生產		白賣
21	水楊醛系列產品生產	賢江農藝廠	合資、補償
25 26	脂肪解聚氧乙烯酸生產 酶品種生產	活陽日化戀廠 津市市晦製劑總廠	合資 合資
27	甲酸生產	技湯地區飲肥廠	命養、補償
28	H檢生產	新化縣化工研究所	台灣、補償
29	輸生業C生産	推出帐厅:新養康	合衡、合作
. 30	微生物肥料生產	湘西自治州經資公司	合新 .
31	三歌氰胺生產	衡陽化學工業集團	台資
32	二甲硝咪唑生產 棒橡軟、消輸生產	臨網獸藥廠 益陽市酒庫	合作 補償
34	神梯數生產	美味料消除	台灣
35	则似外走	休洲人米廳	6 및
Vi. 建材	the state of the s		1
- 1	衛生陶瓷生產	制性机能激制医胀	合作
2	彩色植物地積	杨陽水泥廠 	台 費
3	海流石礦物產品加工生產	制得省海池石股份有限公司 懷化石材建設部	合資 補償、合質
5	花崗石、大理石板材生産 紹合金門衛生産	沿嶼的材施	台費
6	浮法玻璃生產	休州破填庫	0 🕱
7	無樹織地碑生產	株洲雕材廠	企業
8	出口水泥生產	湖南省建材局	合作、獨實、補
9	高柳號水泥生產	製底彩色水泥廠	補償、台資、台
10	石墨碘则採	湖南省鲁塘石墨礦 水湖 W X 各 G 建岩	補償
11	新型防水石膏板生產 玻璃做珠生產	益機縣石膏板總廠 冷水攤市玻璃廠	合資 補償、合資
13		學彩非金屬機	台資
14	大腿石板材生產	意利縣大理石庫	植像、合黄
15	美米石生產	並演繹前火材料施	台灣
- 18	城陵藏散娶水泥出口中轉站建設	湖南省建材局	植物
17	後質碘化硅塩其生產	副南建州監 職	合資
18	金屬陶瓷刀具精加1	冷水江市陶量工具廠	企業、補償
W. 旅遊	天子山家道建湖	人廣市政府湖南省旅遊局	lan
2	紫砂陶系列 1.藝品生產	大庸市敦的門口舊順	台灣
1	九天桐族遊開動	秦植九大洞旅遊公司	â X
1	武陵湖白鹭寅館	調南省旅遊局	合作
5	水獭下村寅前	湖南省旅遊局	e fr
8	水吸山河源流	副兩省旅遊局	合作
7	学村河流州財	大廈市水定區政府	台作
	上水域的上等品生產	化国际民间上临美物版	合作
1	在重山台繼備開發 小五套裝飾件生劃		合作 . 食作
10	[/[]]] = = = = = = = = = = = = = = = =	ATTEMPT TO A SECURITY OF SECURITY	

states and attaches to the test of the tes